

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN HIỆP HÒA  
TỈNH BẮC GIANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 20/2021/DS-ST

Ngày: 21/7/2021.

V/v: Tranh chấp

hợp đồng vay tài sản

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HIỆP HÒA, TỈNH BẮC GIANG**

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Bà Hoàng Thị Hương Lan

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lê Thanh Miện

Ông Bùi Thế Hanh

Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Ngọc - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Hiệp Hòa, tỉnh Bắc Giang.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hiệp Hòa tham gia phiên tòa: Bà Dương Thị Thúy - Kiểm sát viên

Trong ngày 21 tháng 7 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Hiệp Hòa, tỉnh Bắc Giang, xét xử sơ thẩm công khai vụ án dân sự thụ lý số: 164/2020/TLST-DS, ngày 05 tháng 10 năm 2020 về việc “tranh chấp hợp đồng vay tài sản” theo quyết định đưa vụ án ra xét xử sơ thẩm số: 23/2021/QĐXXST-DS ngày 05/4/2021 giữa các đương sự:

**\*Nguyên đơn:** Chị Bùi Thị T, sinh năm 1982(Có mặt)

Địa chỉ: thôn Đại Mão, xã Đại Thành, huyện Hiệp Hòa, tỉnh Bắc Giang.

**\*Đồng Bị đơn:**

1. Anh Đỗ Đức B – sinh năm 1984 (Có mặt)

2. Chị Tạ Thị T – sinh năm 1988 (Có mặt)

Cùng địa chỉ: thôn Trung Hòa, xã Mai Trung, huyện Hiệp Hòa, tỉnh Bắc Giang;

**Người có quyền và nghĩa vụ liên quan:**

Anh Trần Trung Đ – sinh năm 1975(Vắng mặt)

Địa chỉ: thôn Đại Mão, xã Đại Thành, huyện Hiệp Hòa, tỉnh Bắc Giang;

Anh Đ có đơn xin hòa giải và xét xử vắng mặt.

**NỘI DUNG VỤ ÁN**

Chị Bùi Thị T trình bày: Chị Tạ Thị T trước đây là nhân viên trong cửa hàng tóc của chị. Khi chị T có hỏi vay chị 50 triệu đồng để giải quyết công việc gia đình thì chị đã nhất trí. Ngày 19 tháng 8 năm 2018 (Âm lịch) - tức ngày 28/9/2018 (Dương lịch) chị T và chồng chị T là anh Đỗ Đức B đã đến nhà chị vay tiền và viết giấy “Biên nhận vay tiền” với nội dung vợ chồng chị T vay của chị 50

triệu đồng, không ghi hạn trả nợ và lãi suất thì hai bên ghi với nội dung là thỏa thuận chứ không ghi cụ thể phần trăm lãi suất vào hợp đồng vay tiền. Tuy nhiên, chị khẳng định lãi suất hai bên thỏa thuận là 2%/tháng, từ khi chị T và anh B vay tiền của chị thì vợ chồng anh B chưa trả cho chị được tháng tiền lãi nào. Khi chị có nhu cầu sử dụng đến tiền chị đã nhiều lần đòi vợ chồng anh B nhưng vợ chồng anh B không trả cho chị. Nay chị làm đơn yêu cầu Tòa án nhân dân huyện Hiệp Hòa buộc vợ chồng chị Tạ Thị T và anh Đỗ Đức B phải có trách nhiệm trả cho chị số tiền 50 triệu đồng cùng số tiền lãi là 2%/tháng thời gian từ khi vợ chồng anh B vay cho đến nay.

Tuy nhiên, tại phiên tòa chị T xin rút một phần yêu cầu khởi kiện của mình, chị đề nghị Tòa án tính tiền lại theo lãi suất của ngân hàng nhà nước thì tính từ thời điểm anh B và chị T vay đến nay thì số tiền lãi là: 33 tháng 23 ngày x 375.000/tháng x 50.000.000đ = 12.375.000đ.

Anh Đỗ Đức B và chị Tạ Thị T cùng trình bày: Anh chị xác nhận mối quan hệ quen biết giữa vợ chồng anh và chị Bùi Thị T như chị T trình bày như vậy là đúng. Khi vợ chồng anh có nhu cầu cần tiền chị T là vợ anh có hỏi vay chị T 50 triệu đồng và đã được chị T nhất trí. Vào buổi tối ngày 19/8/2018(ÂL) – tức ngày 28/9/2018(DL) vợ chồng anh đã đến nhà chị T để vay tiền và viết giấy vay tiền cho chị T với nội dung như giấy nhận nợ mà chị T đã cung cấp cho Tòa án là đúng. Tuy nhiên, sau đó chị T không có đủ tiền trong nhà nên chị T hẹn vợ chồng anh sáng ngày hôm sau đến lấy tiền. Sáng hôm sau chị T đi làm chỉ có một mình anh B đến nhà chị T để lấy tiền nhưng chị T vẫn chưa có đủ và cũng tại sáng hôm đó chị T có nói với anh B lãi suất là 3000đ/triệu/ngày, thấy vậy anh B không nhất trí vay nữa và đi về nhưng do anh sơ suất không yêu cầu chị T trả lại anh giấy vay tiền mà vợ chồng anh đã viết cho chị T trước đó. Nay chị T làm đơn khởi kiện vợ chồng anh phải có trách nhiệm trả cho chị T số tiền vay 50 triệu đồng cùng lãi suất anh không nhất trí vợ chồng anh chưa nhận tiền vì nếu nhận tiền thì phải có giấy nhận tiền nên anh B và chị T cùng có quan điểm không trả tiền cùng lãi suất như chị T yêu cầu.

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan là anh Trần Trung Đ, trong biên bản ghi lời khai trình bày: anh xác nhận số tiền chị T cho vợ chồng anh B và chị T vay là tiền của vợ chồng anh. Nay anh nhất trí với việc khởi kiện của chị T và anh yêu cầu Tòa án buộc vợ chồng anh B, chị T phải có trách nhiệm trả cho vợ chồng anh số tiền gốc cùng lãi suất.

Tại phiên tòa, KSV phát biểu ý kiến và xác định về việc tuân theo pháp luật tố tụng trong quá trình giải quyết vụ án của Thẩm phán, HĐXX kể từ khi thụ lý vụ án cho đến trước thời điểm HĐXX nghị án đã thực hiện đúng quy định của pháp luật; việc chấp hành pháp luật của những người tham gia tố tụng, đối với nguyên đơn đã thực hiện theo đúng quy định của pháp luật. Đại diện VKS đề nghị HĐXX áp dụng:

Điều 274; 275; 280; 463; 466; 469 và Điều 470 Bộ luật dân sự năm 2015.

Khoản 3 Điều 26; điểm a khoản 1 Điều 35; điểm a khoản 1 Điều 40; Điều 147; Điều 227; Điều 271; Điều 273 BLTTDS.

Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí Tòa án Xử:

Chấp nhận yêu cầu của chị Bùi Thị T, buộc anh Đỗ Đức B và chị Tạ Thị T phải có trách nhiệm liên đới trả cho chị T và anh Đ số tiền là: 56.000.000đ (Năm mươi sáu triệu đồng) (Trong đó số tiền gốc là: 50.000.000đ và số tiền lãi là: 6.000.000đ).

Về án phí: Anh B và chị T mỗi người phải có trách nhiệm liên đới chịu án phí DSST số tiền là: 2.800.000đ. Chị T không phải chịu án phí DSST hoàn trả lại cho chị T số tiền tạm ứng án phí DSST là: 750.000đ tại biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số: AA/2018/0003892, ngày 05/10/2020 tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Hiệp Hòa.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN**

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ và thẩm tra chứng cứ tại phiên tòa Hội đồng xét xử nhận định:

[1]. Về tố tụng: Căn cứ yêu cầu khởi kiện của chị Bùi Thị T HĐXX xác định đây là quan hệ tranh chấp hợp đồng vay tài sản được quy định tại Điều 26 của Bộ luật tố tụng dân sự thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân huyện Hiệp Hòa. Tại phiên tòa vắng mặt anh Trần Trung Đ (chồng chị T) nhưng anh Đ có đơn xin hòa giải và xét xử vắng mặt. Căn cứ vào quy định tại Điều 228 Bộ luật tố tụng dân sự HĐXX vẫn tiến hành xét xử theo thủ tục chung.

[2]. Xét đơn khởi kiện, các chứng cứ và lời trình bày của chị Bùi Thị T có đủ cơ sở để xác định vợ chồng anh B và chị T có vay của chị T số tiền là 50 triệu đồng vào ngày 19/8/2018(ÂL)- tức ngày 28/9/2018(DL) là đúng và cần buộc vợ chồng anh B, chị T phải có trách nhiệm trả chị T số tiền đã vay là đúng. Vợ chồng anh B và chị T tại phiên tòa sau khi nhận thức được các chứng cứ mà chị T cung cấp thì cùng xác nhận vào ngày 19/8/2018(ÂL)- tức ngày 28/9/2018(DL) vợ chồng anh có vay của chị T số tiền gốc là: 50 triệu đồng và anh chị nhất trí trả cho chị T.

[3]. Về yêu cầu tính lãi của chị T và việc chị T rút một phần yêu cầu khởi kiện của mình là đề nghị HĐXX tính mức lãi để buộc vợ chồng anh B, chị T phải chịu là theo lãi suất của ngân hàng nhà nước. Việc rút yêu cầu khởi kiện của chị T là đúng theo quy định của pháp luật và vợ chồng anh B cũng không có ý kiến gì về yêu cầu này của chị T nên HĐXX xét thấy cần chấp nhận là có căn cứ. Tại phiên tòa vợ chồng anh B cùng có nguyện vọng xin chị T không tính lãi vì hiện tại vợ chồng anh đang khó khăn do dịch bệnh, công việc không ổn định. HĐXX xét thấy, hợp đồng vay tiền giữa chị T và vợ chồng anh B có ghi lãi suất là thỏa thuận nhưng không nêu cụ thể là bao nhiêu. Tại phiên tòa chị T đề nghị HĐXX tính theo lãi suất cơ bản của ngân hàng nhà nước thì số tiền lãi anh B và chị T phải trả cho chị T là:

$50.000.000đ \times 0,75\%/tháng \times 33 tháng = 12.375.000đ.$

Tuy nhiên, do anh B và chị T có nói đang khó khăn nên chị T tự nguyện giảm cho vợ chồng anh B 6.375.000đ và chỉ yêu cầu vợ chồng anh B phải có trách nhiệm trả cho chị tất cả số tiền lãi là: 6000.000đ và không yêu cầu vợ chồng anh

B phải trả thêm cho chị đồng tiền lãi nào nữa. Tại phiên tòa vợ chồng anh B cũng nhất trí với việc tính mức lãi suất mà chị T đưa ra và đồng ý với việc chị T giảm số tiền lãi cho vợ chồng anh. HĐXX xét thấy đây là sự tự nguyện của các đương sự nên cần chấp nhận là có căn cứ.

[2]Về án phí: Anh Đỗ Văn B và chị Nguyễn Thị T phải có trách nhiệm liên đới chịu án phí dân sự sơ thẩm. Chị Bùi Thị T và anh Trần Trung Đ không phải chịu án phí DSST.  
Vì các lẽ trên.

## QUYẾT ĐỊNH

Áp dụng các Điều 274; 275; 280; 463; 466; 469 Điều 470 Bộ luật dân sự năm 2015.

Khoản 3 Điều 26; điểm a khoản 1 Điều 35; điểm a khoản 1 Điều 40; Điều 147; Điều 228; Điều 271; Điều 273 BLTTDS.

Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí Tòa án Xứ:

Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của chị Bùi Thị T, buộc vợ chồng anh Đỗ Văn B và chị Nguyễn Thị T phải có trách nhiệm liên đới trả cho vợ chồng chị Bùi Thị T và anh Trần Trung Đ số tiền là: 56.000.000đ (Trong đó có 50.000.000đ tiền gốc và 6.000.000đ tiền lãi);

**Về án phí:** Anh Đỗ Văn B và chị Tạ Thị T phải liên đới chịu 2.800.000đ phí DSST. Chị Bùi Thị T và anh Trần Trung Đ không phải chịu án phí DSST, hoàn trả cho chị Bùi Thị T số tiền 750.000đ tiền tạm ứng án phí DSST tại biên lai thu số: AA/2018/0003892 ngày 05/10/2020 tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Hiệp Hòa.

Kể từ ngày tiếp theo của ngày xét xử sơ thẩm cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền phải thi hành án theo mức lãi suất các bên đã thỏa thuận.

Báo cho đương sự có mặt biết được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Đương sự vắng mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày được tổng đạt bản án.

### **Nơi nhận:**

- VKSND huyện Hiệp Hòa;
- Chi cục THA DS huyện Hiệp Hòa;
- Đương sự;
- Lưu.

**T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**HOÀNG THỊ HƯƠNG LAN**

**HỘI THẨM NHÂN DÂN**

**THẨM PHÁN – CHỦ TỌA**

Lê Thanh Miện      Bùi Thế Hanh

Hoàng Thị Hương Lan

***Nơi nhận:***

- VKSND huyện Hiệp Hòa;
- Chi cục THA DS huyện Hiệp Hòa;
- Đường sự;
- Lưu.

**T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**HOÀNG THỊ HƯƠNG LAN**

## HỘI THẨM NHÂN DÂN

## THẨM PHÁN – CHỦ TỌA

Lê Thanh Miện      Bùi Thế Hanh

Hoàng Thị Hương Lan

### ***Nơi nhận:***

- VKSND huyện Hiệp Hòa;
- Chi cục THA DS huyện Hiệp Hòa;
- Dương sự;
- Lưu.

**T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**HOÀNG THỊ HƯƠNG LAN**







HuyÖn HiÖp Hoµ  
tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

®éc lËp - tù do - h'nh phóc

B¶n ,n sè 07/ 2009/DSSTNh©n Danh

Ngµy: 12/ 02 /2009 N-íc Céng Hoµ x· Húi chñ NghŰa ViÖt Nam

Toµ ,n Nh©n D©n HuyÖn Hiªp Hoµ-tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

V/V: KiÖn ®ßi tui s¶n

-Vii thµnh phÇn Húi §ång xĐt xõ s¬ thÈm gảm cũ:

- ThÈm ph,n-Chñ to<sup>1</sup> phiªn toµ: ¤ng Hµ V'n Vinh.

- C,c húi thÈm nh©n d©n:

¤ng : NguyÖn Minh Tù

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c¤ng t,c: x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng- huyÖn HiÖp Hªa -tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

¤ng: D-¬ng Minh Thu

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c¤ng t,c: x· Th,i S¬n- huyÖn HiÖp Hoµ -tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

-Th- ký Toµ ,n ghi biªn b¶n phiªn toµ: ¤ng §oµn Thanh HiÖp - c,n bé Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ - B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

H«m nay ngµy 12 th,ng 02 n¬m 2009. T'i trõ sã Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ, ®· xĐt xõ c¤ng khai vô ,n d©n sù thô lý sè 41/2006 /TLST- DS ngµy 06 th,ng 12 n¬m 2006 VÒ viÖc: kiÖn ®ßi tui s¶n.

Theo QuyÖt Ðnh ®-a vô ,n ra xĐt xõ sè:12/2008 /Q§XX-ST ngµy 29 th,ng 12 N¬m 2008 gi÷a c,c ®-¬ng sù:

1.Nguyªn ®-n:Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam Chi nh,nh ng©n hµng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ do «ng Ng« Quý Hïng, gi,m ®èc uû quyÒn cho «ng Lª Thanh B×nh P gi,m ®èc ( ®'i diÖn) theo giÊy uû quyÒn sè 27 ngµy 12 th,ng 01 n¬m 2009 cũ mÆt

Tró t'i: khu 2 – thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BÞ ®-n:ChÞ Ng« ThÞ Nga – sinh n¬m 1964 v¬ng mÆt

TQ: th«n Xu©n BiÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cũ quyÒn lîi vµ nghŰa vô liªn quan

Anh Ng« §×nh H-ng - sinh n¬m 1963 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ:th«n Xu©n BiÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÔn ThÞ Lý - sinhh n¬m 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

SQ:th«n Xu©n BiÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t'õ t'i trai giam phó s¬n 4 – Th,i Nguyªn

nhËn thÊy

Theo ®-n khêi kiÖn, giÊy tævµc,c tui liÖu liªn quan, b¶n tù khai, lêi khai t'i tª ,n còng nh- tr-íc phiªn tª h«m nay, Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam do «ng B×nh ®'i diªn theo uû quyÒn tr×nh bÇy: ngµy 13

th,ng 4 n"m 2005 gia ®×nh chÞ Nga cã l¸m thñ tõc vay cñachi nh,nh Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n Phø Hoa nay l¸ chi nh,nh Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nhuyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn 8.000.000 ® theo giËy ®Ò nghÞ kiã m ph-ng , n vay vèn ng©n h¸ng ®Ò nguy 13 th,ng 4 n"m 2005 m¸c ®Ých m¸ r¸ng chñ n nu«i. Hai b³n tho¶ thuËn gia ®×nh chÞ Nga vay cñ ng©n h¸ng 8.000.000 ® víi l-i xuÊt 1,2 %/th,ng thêi h'n vay l¸ 12th,ng l-i tr¶ theo th,ng qu, h'n l-i suÊt l¸ 1,8%. Sau khi tho¶ thuËn xong, nguy 15 th,ng 4 n"m 2005Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· cho gia ®×nh chÞ Nga vay 8.000.000 ®, chÞ Nga l¸ ng-êi d'i diÖn nhËn tiÒn vay cñ ng©n h¸ng. Sau khi nhËn tiÒn cñ ng©n h¸ng xong ®Ön h'n 15/4/2006 gia ®×nh chÞ Nga tr¶ ®-íc 4.000.000 ® g¸c, l-i tr¶ ®-íc l¸ 1.712.400® vµ ®Ön 10/1/2007 tr¶ g¸c 2.000.000 ® sau ®ã kh«ng tr¶. V× vËy Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu chÞ Nga ph¶i tr¶ ng©n h¸ng sè tiÒn g¸c l¸ 2.000.000 ® vµ l-i qu, h'n l¸ 1.063.600 ®.

ChÞ Nga v³⁄⁄ng mÆt t'i phi³n toµ , b¶n tù khai l¸i khai t'i toµ , n chÞ tr×nh bÇy: th,ng 4 n"m 2005 Gia ®×nh anh cã l¸m thñ tõc vay Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ 8.000.000 ® theo hìp ®ång, chÞ ®· nhËn ®ñ sè tiÒn 8.000.000 ® vµ ký nhËn ẽ phiÖu chi vµ b¶ng k³ nhËn tiÒn. Sau khi vay ®-íc mét thêi gian chÞ mang 4.000.000 ® vµ l-i cñ 4.000.000 ® tr¶ vµ ®-a cho chÞ Lý tr¶ hé. Sau ®ã ®Ön th,ng 12 n"m 2006 chÞ l-i tr¶ cho chÞ Lý 2.000.000 ® vµ l-i xuÊt. ®Ön nguy 10 th,ng 1 n"m 2007 chÞ tr¶ cho ng©n h¸ng 2.000.000 ® vµ l-i. t'i c¬ quan ®iÖu tra chÞ Lý ®· nhËn do l'm dông ®· chiÖm ®o³t cñ chÞ 2.000.000 ®. T'i b¶n , n sè 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 n"m 2007 cñ toµ , n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· buéc chÞ Lý ph¶i cã nghÜa vô thanh to,n tr¶ cho chÞ 2.000.000 ® . Nay ng©n h¸ng yªu cÇu chÞ tr¶ 2.000.000 g¸c vµ l-i chÞ kh«ng ®ång ý.

Anh H-ng v³⁄⁄ng mÆt b¶n tù khai, l¸i khai anh tr×nh bÇy viÖc chÞ Nga vay tiÒn ng©n h¸ng l¸ ®-íc sù ®ång ý cñ vi chång tæng sè vay 8.000.000 ® vay m¸c ®Ých l¸m kinh tÕ sau ®ã vi chång cã ®-a cho chÞ Lý tr¶ ng©n h¸ng , chÞ Lý kh«ng tr¶ nay ®Ò nghÞ chÞ lý ph¶i tr¶ ng©n h¸ng nay ng©n h¸ng yªu cÇu vi chång anh tr¶ anh kh«ng ®ång ý

ChÞ Lý v³⁄⁄ng mÆt t'i phi³n toµ nh-ng l¸i khai chÞ tr×nh b¸y nguy th,ng chÞ kh«ng nhí chÞ cã l¸m tæ tr-êng vay vèn ng©n h¸ng chÞ l¸m thñ tõc vay cho chÞ Nga 8.000.000 ® vµ chÞ Nga l¸ ng-êi nhËn tiÒn sau dã chÞ vay cñ chÞ nga 2.000.000 ® nay chÞ x,c ®Þnh chÞ cßn nì chÞ Nga2.000.000 ® vµ l-i t'i phi³n toµ xÐt x¸ chÞ t¸i l'm dông tÝn nhiÖm th× Toµ , n buéc chÞ ®· ph¶i tr¶ chÞ Nga 2.000.000 ® nay chÞ Nga yªu cÇu tr¶ chÞ xin tr¶ sau.

#### XÐt thÊy

Sau khi nghi³n cøu hã s¬ vµ thÈm tra c,c chøng cø t'i phi³n toµ, sau khi th¶o luËn vµ nghÞ , n H§XX : XÐt viÖc Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt N"m-chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®ßi nì chÞ Nga thÊy r»ng: Qua c,c

chợng cơ còng nh- c, c tụi liÖu do c, c b^n xuÊt tr×nh, b¶n tù khai lêi tr×nh bùy t'i toµ, n còng nh- ®-n xin vay tiÒn ®-íc biÖt n' m 2005 gia ®×nh chÞ Nga cã nhu cÇu vèn s¶n xuÊt cho n^n cã vay cña Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 8.000.000 ® hai b^n tho¶ thuËn thêi h'n vay lµ 12 th,ng vói l-i xuÊt lµ 1,2%/ th,ng, l-i xuÊt qu, h'n lµ 1,8%/th,ng cã lËp thụn v'n b¶n. nh- vËy híp ®ång vay tụi s¶n gi÷a Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ vµ chÞ Nga lµ híp ®ång vay tụi s¶n cã l-i vµ cã thêi h'n vµ phĩ híp vói ®iÖu 51 LuËt c, c tæ chøc tÝn ðông vµ ®iÖu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn nghÜa vô cña b^n cho vay lµ giao tiÒn cho b^n vay lµchÞ Nga. ChÞ Nga còng thõa nhËn lµ ®· nhËn tiÒn ®Çy ®ñ. Nh- vËy b^n cho vay lµ Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÜa vô cña b^n cho vay vµ phĩ híp vói ®iÖu 473 BLDS cho n^n cÇn ®-íc b¶o vÖ.

XÐt Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y'au cÇu chÞ Nga ph¶i tr¶ nĩ gèc 2.000.000 ® thËy r»ng ; sau khi thùc hiÖn nghÜa vô giao tiÒn cho chÞ Nga, chÞ Nga tr¶ l-i ®ñ l-i trong h'n, ®Ön h'n chÞ Nga ®· tr¶ g«c lÇn 1 nguy 03/4 /2006 chÞ tr¶ 4.000.000 ® lÇn 2 nguy 10 /01/2007 chÞ tr¶ 2.000.000 ® vµ l-i sau ®ã kh«ng tr¶, mÆc dĩ ng©n hùng ®· ®ßi nhiÖu lÇn nh-ng chÞ Nga kh«ng tr¶ vµ chÞ cho r»ng chÞ ®· tr¶ cho chÞ lý. Nay chÞ x,c ®Þnh chÞ Lý vay kh«ng ph¶i chÞ vay cho n^n chÞ Lý ph¶i tr¶ nh-ng chÞ kh«ng ®-a ra ®-íc chợng cơ x,c ®Þnh chÞ Lý vay ng©n hùng ngoµi ra chÞ còng thõa nhËn cã ký vµo giÊy vay tiÒn vµ nhËn tiÒn cña ng©n hang vÒ sô ðông sau ®ã mii ®-a cho chÞ Lý tr¶ ®Ó tr¶ ng©n hùng hé nh-ng chÞ Lý kh«ng tr¶ cho n^n. T'i b¶n ,n sè 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 n' m 2007 cña toµ, n nh©n ð©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· x,c ®Þnh chÞ Lý l'm ðông tÝn nhiÖm chiÖm ®o't cña chÞ Nga 2.000.000 ® vµ ®· buéc chÞ Lý ph¶i cã nghÜa vô thanh to,n tr¶ chÞ Nga 2.000.000 ® vµ chÞ Nga còng ®ång ý, nh- vËy ®· cã ®ñ c- sè ®Ó x,c ®Þnh chÞ Nga cßn nĩ Ng©n hùng gèc 2.000.000 ® vµ chÞ Nga ®· vi ph'm kho¶n 2 ®iÖu 56 LuËt c, c tæ chøc tÝn ðông lµ kh«ng tr¶ gèc. Nay cÇn buéc chÞ Nga ph¶i cã nghÜa vô thanh to,n tr¶ ng©n hùng lµ phĩ híp cho n^n cÇu cña Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ lµ cã c'n cơ cÇn chËp nhËn.

XÐt Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y'au cÇu chÞ Nga ph¶i tr¶ l-i thËy r»ng: theo híp ®ång vay hai b^n tho¶ thuËn l-i xuÊt trong h'n lµ 1,2%/th,ng l-i xuÊt qu, h'n lµ 1,8%/th,ng. Tõ khi vay cho ®Ön nay chÞ Nga mii tr¶ l-i trong h'n cßn l-i qu, h'n ch-a tr¶ cho n^n Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y'au cÇu chÞ Nga tr¶ l-i qu, h'n theo tho¶ thuËn lµ 1,8% /th,ng cô thÓ nh- sau:

l-i trong h'n lµ  $1.168.000 \text{ ®} ( 8000.000 \text{ ®} \times 1,2\% : 30 \text{ nguy} \times 365 \text{ nguy} = 1.168.000 \text{ ®}$

l-i qu, h'n

Tổ 15/4/2006 @Ổn 03/5/2006 lư 8000.000 @ x1,8% : 30 ngày x 18 ngày = 86.400 @

Tổ 03/5/2006 @Ổn 10/1/2007 lư 4000.000 @ x1,8% : 30 ngày x 252 ngày = 916.800 @

Tặng l-i chP Nga ph¶i thanh to,n lư 2.776.000 @. ChP Nga @ tr¶ l-i tặng lư 1.712.400 @ sẽ l-i chP Nga c¶n ph¶i thanh to,n lư 2.776.000 @ - 1.712.400@ = 1.063.600 @ cho n^n y^u cÇu của Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ cÇn @-íc chÊp nhËn.

XĐt y^u cÇu của chP Nga @ßi x,c @Pnh chP Lý ph¶i tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ thÊy r»ng: viÖc vay ng©n hụng lư do chP Nga vay, vµ chP Nga lư ng-êi híp @ảng tho¶ thuËn vói ng©n hụng vµ cùng lư ng-êi nhËn tiÖn do ng©n hụng ph,t ra, Ngoµi ra chP cùng thỏa nhËn sau khi nh©n tiÖn của ng©n hụng vÒ chP @ xõ đồng mét thêi gian sau @ã múi @-a cho chP lý nhê tr¶ hé. MÆc dĩ Ng©n hụng @ quy @Pnh khi tr¶ ph¶i mang tr¶ trực tiÖp cho ng©n hụng, chP Lý thỏa nhËn cả nh©n tiÖn do chP Nga @-a @O tr¶ ng©n hụng nh-ng chP kh«ng tr¶ cho n^nT'i b¶n ,n sẽ 48/2007/HSST ngày 13 th,ng 8 n'm 2007 của toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ @ xĐt xõ chP Lý vÒ tểi l'm đồng tỶn nhiÖm chiÖm @o't tui s¶n vµ x,c @Pnh 2.000.000 @ chP Nga @-a nhê chP Lý tr¶ hé lư của chP Nga n^n @ buéc chP Lý ph¶i cả nghÛa vô thanh to,n tr¶ chP Nga 2.000.000 @ cho n^n chP Nga ph¶i tr¶ ng©n hụng lư phĩ híp v× vËy y^u cÇu của chP Nga lư kh«ng thÓ @,p ơng @-íc. ViÖc thanh to,n gi÷a chP Nga vµ chP Lý @ @-íc xem xĐt t'i b¶n ,n h×nh sù cho nen kh«ng xem xĐt.

ChP Nga, anh H-ng v³⁄ng mÆt t'i phi^n toµ nh-ng Toµ ,n @ giao giÊy triÖu tËp phi^n toµ híp lÖ nhiÖu lÇn , nh-ng vËn v³⁄ng mÆt v× vËy toµ ,n tiÖn hính xĐt xõ v³⁄ng mÆt anh H-ng , chP Nga lư phĩ híp vói kho¶n 2 @iÖu 200, kho¶n 2 @iÖu 201, Bé luËt tề tông d©n sù.

ChP Lý hiÖn @ang c¶i t'lo t'i tr'i t'm giam phó s-n 4 Th,i Nguy^n n^n @ cả y^u cÇu xin v³⁄ng mÆt t'i phi^n toµ. XĐt thÊy lư phĩ híp vói @iÖu 202 BLTTDS cÇn chÊp nhËn.

VÒ ,n phÝ:chP Nga ph¶i cả nghÛa vô tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sẽ tiÖn c¶n nê v× vËy chP Nga ph¶i chP ,n phÝ d©n sù s- thÈm theo quy @Pnh của ph,p luËt.

Tổ lĩ tr^n:

#### QuyÖt @Pnh

,p đồng c,c @iÖu 471, 474 Bé luËt d©n sù, @iÖu 51, @iÖu 56 LuËt c,c tæ chóc tỶn đồng, @iÖu 131, @iÖu 200, @iÖu 201, 202 Bé luËt tề tông d©n sù.

Xõ:ChP Ng« ThP Ngaph¶i cả nghĩa vô thanh to,n tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sẽ tiÖn lư 3.063600 @ ( ba triÖu kh«ng tr'm s,u m-i ngh×n s,u tr'm @ảng ) trong @ã géc lư 2.000.000 @, l-i lư 1063.600 @

Anh Ng« §×nh H-ng cả nghÛa vô li^n @i cũng chP Nga thanh to,n tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sẽ tiÖn lư 3.063.600 @.

VỎ, n phÝ: ChÞ Ng« ThÞ Nga ph¶i bàu 153.000 ®, n phÝ d©n sù s¬ thỀm.  
Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn  
HiÖp Họu kh«ng ph¶i chÞu, n phÝ d©n sù s¬ thỀm.

KÓ tở nguy cũ ®-n yªu cÇu thi hụnh, n cũa b°n ®-íc thi hụnh, n, cho ®Ön khi  
thi hụnh, n xong, b°n ph¶i thi hụnh, n cũn ph¶i chÞu kho¶n tiÒn l·i theo m¸c l·i  
suÊt c¬ b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy ®Þnh, t-ng ¸ng víi sè tiÒn vµ thêi gian  
ch-a thi hụnh, n.

B, o cho ®-ng sù cũ mÆt biÖt ®-íc quyÒn kh,ng c, o trong h'n 15 nguy kÓ tở  
nguy tuyªn, n.

§-ng sù v³⁄⁄ng mÆt ®-íc quyÒn kh,ng c, o trong h'n 15 nguy kÓ tở nguy ®-íc  
tềng ®'t b¶n, n.

N¬i nhỀn:

s¬ thỀm

- TAND T¸nh BG

- VKSNDHiÖp Họu

- THADS HiÖp Họu

- L-u hỏ s¬

- §-ng sù

T/M Húi ®¸ng xĐt x¸

*ThỀm ph, n- cũn to¹ phiªn toµ*

Hµ V¬n Vinh

Toµ, n Nh©n d©n

HuyÖn HiÖp Họu

T¸nh b³⁄⁄c gi¸ng

céng Họu X· Húi cũn nghƯa viÖt nam

§éc LỄp-Tù do-H'nh ph¸c

HiÖp Họu nguy 12 th,ng 02 n¬m 2009

Biªn b¶n nghÞ, n

Toµ, n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu t¸nh b³⁄⁄c gi¸ng

Húi ®¸ng xĐt x¸ s¬ thỀm g¸m cũ:

- ThỀm ph, n cũn to¹ phiªn toµ: «ng Hµ V¬n Vinh

- C, c hểi thỀm nh©n d©n:

1/ ơng NguyÔn Minh Tũa- c, n bẻ nghỜ h-u x· Th-êng Th<sup>3/4</sup>ng

2/ ơng Tr-ơng TiỔn N<sup>a</sup>n - c, n bẻ nghỜ h-u th<sup>3/4</sup> TrỀn Th<sup>3/4</sup>ng.

Vµo hải giê nguy 12 th,ng 02 n<sup>m</sup> 2009 T'i phẫng ngh<sup>3/4</sup> ,n, Hểi ỜẫngxĐt xở S-  
thỀm Ờ· tiỔn hụngh ngh<sup>3/4</sup> ,n Ờềi vớỉ vớỉ ,n d©n sủ kiỔn ỜBi tụi s<sup>3/4</sup> n gi÷a:

1. Nguy<sup>a</sup>n Ờ-n: Ng©n hụngh N«ng nghiỔp vµ Ph,t TriỔn N«ng th«n ViỔt Nam  
Chi nh,nh ng©n hụngh n«ng nghiỔp vµ Ph,t TriỔn N«ng th«n huyỔn  
HiỔp Hoµ

B<sup>3/4</sup> Ờ-n: Ch<sup>3/4</sup> Ng« Th<sup>3/4</sup> Nga - sinh n<sup>m</sup> 1964

TQ: th«n xu©n biỜu - x· Xu©n CỀm - huyỔn HiỔp Hoµ - tỠnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi cũ quyỜn lĩi vµ nghỮa vớỉ li<sup>a</sup>n quan

Anh Ng« §×nh H-ng - sinh n<sup>m</sup> 1963

TQ: th«n xu©n biỜu - x· Xu©n CỀm- huyỔn HiỔp Hoµ - tỠnh B<sup>3/4</sup>c Giang

Ch<sup>3/4</sup> NguyÔn Th<sup>3/4</sup> Lý - sinh n<sup>m</sup> 1959

SQ: th«n xu©n biỜu - x· Xu©n CỀm- huyỔn HiỔp Hoµ - tỠnh B<sup>3/4</sup>c Giang

HiỔn Ờang c<sup>3/4</sup> i t'ỏ t'ỉ trai giam phó s-n 4 - Th,i Nguy<sup>a</sup>n

Sauk hi th'ỏ luỀn vµ ngh<sup>3/4</sup> ,n Hểi ỜẫngxĐt xở th«ng nhỂt 3/3 nh- sau:

,p đông c, c ỜiỜu 471, 474 Bẻ luỀt d©n sủ, ỜiỜu 51, ỜiỜu 56 LuỀt c, c tẻ chỏc  
tỠn đông, ỜiỜu 131, ỜiỜu 200, ỜiỜu 201, 202 Bẻ luỀt tẻ tồng d©n sủ.

Xỏ: Ch<sup>3/4</sup> Ng« Th<sup>3/4</sup> Ngaph<sup>3/4</sup> i cũ nghiã vớỉ thanh to,n tr<sup>3/4</sup> Ng©n hụngh N«ng nghiỔp  
vµ Ph,t TriỔn N«ng th«n ViỔt Nam chi nh,nh huyỔn HiỔp Hoµ sẻ tiỜn lự  
3.063600 Ờ ( ba triỜu kh«ng tr'ỏm s, u m-ỉ ngh×n s, u tr'ỏm Ờẫng ) trong Ờẫ gẻc  
lự 2.000.000 Ờ, l-ỉ lự 1063.600 Ờ

Anh Ng« §×nh H-ng cũ nghỮa vớỉ li<sup>a</sup>n Ời cũ ch<sup>3/4</sup> Nga thanh to,n tr<sup>3/4</sup> Ng©n hụngh  
N«ng nghiỔp vµ Ph,t TriỔn N«ng th«n ViỔt nam chi nh,nh huyỔn HiỔp Hoµ sẻ  
tiỜn lự 3.063.600 Ờ.

VỎ ,n phÝ: Ch<sup>3/4</sup> Ng« Th<sup>3/4</sup> Nga ph<sup>3/4</sup> i bàu 153.000 Ờ ,n phÝ d©n sủ s- thỀm.  
Ng©n hụngh N«ng nghiỔp vµ Ph,t TriỔn N«ng th«n ViỔt Nam chi nh,nh huyỔn  
HiỔp Hoµ kh«ng ph<sup>3/4</sup> i ch<sup>3/4</sup> u ,n phÝ d©n sủ s- thỀm .

KỎ tở nguy cũ Ờ-n y<sup>a</sup>u c<sup>3/4</sup> u thi hụngh ,n cũ b<sup>a</sup>n Ờ-íc thi hụngh ,n, cho ỜỔn khi  
thi hụngh ,n xong, b<sup>a</sup>n ph<sup>3/4</sup> i thi hụngh ,n cũn ph<sup>3/4</sup> i ch<sup>3/4</sup> u kho<sup>3/4</sup> n tiỜn l-ỉ theo mỏc l-ỉ  
sủỂt c- b<sup>3/4</sup> n do ng©n hụngh nhự n-íc quy Ờphn,t-ơng Ờng vớỉ sẻ tiỜn vµ thêi gian  
ch-a thi hụngh ,n.

B,ỏ cho Ờ-n sủ cũ mỂt biỔt Ờ-íc quyỜn kh,ng c,ỏ trong h'ỏn 15 nguy kỎ tở  
nguy tuy<sup>a</sup>n ,n.

§-ơng sủ v<sup>3/4</sup>ng mỂt Ờ-íc quyỜn kh,ng c,ỏ trong h'ỏn 15 nguy kỎ tở nguy Ờ-íc  
tẻng Ờ't b<sup>3/4</sup> n ,n.

Bi<sup>a</sup>n b<sup>3/4</sup> n kỎt thỏc cũng nguy cũ th«ng qua t'ỉ phẫng ngh<sup>3/4</sup> ,n vµ ký t<sup>a</sup>n

Hểi thỀm nh©n d©n

thỀm ph,n - cũn tỏ<sup>1</sup> phi<sup>a</sup>n tỏ

toạ ,n Nh©n d©n céng Họu X· Hái chñ nghŭa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họu ®éc lĕp - tù do - h'nh phóc  
tØnh b<sup>3/4</sup>c giang

B¶n ,n sè 08/ 2009/DSSTNh©n Danh  
Ngày: 13/ 02 /2009 N-íc Céng Họu x· Hái chñ Nghŭa ViÖt Nam  
Toạ ,n Nh©n D©n HuyÖn Hiáp Họu-tØnh b<sup>3/4</sup>c giang  
V/V: KiÖn ®äi tui s¶n

-Vii thụn phÇn Hái şång xĐt xö s¬ thĕm gảm câ:

- Thĕm ph,n-Chñ to<sup>1</sup> phi^n toạ: Ông Họ V'n Vinh.

- C,c hái thĕm nh©n d©n:

Ông : Nguyễn Minh Tòa

Nghò nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N¬i c«ng t,c: x· Th-êng Th<sup>3/4</sup>ng- huyÖn HiÖp Hßa -tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ông: D¬ng Minh Thu

Nghò nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N¬i c«ng t,c: x· Th,i S¬n - huyÖn HiÖp Họu -tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

-Th- ký Toạ ,n ghi bi^n b¶n phi^n toạ: Ông şoạn Thanh HiÖp - c,n bé Toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu - B<sup>3/4</sup>c Giang.

Trong c,c ngày 12, 13 th,ng 02 n"m 2009. T'i trö së Toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu, ®· xĐt xö c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sè 35/2006 /TLST- DS ngày 06 th,ng 12 n"m 2006 VÒ viÖc: kiÖn ®äi tui s¶n.

Theo QuyÖt ®¶nh ®-a vô ,n ra xĐt xö sè:10/2008 /QşXX-ST ngày 29 th,ng 12 N"m 2008 gi÷a c,c ®¬ng sù:

1.Nguy^n ®¬n:Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t triÖn n«ng th«n ViÖt Nam  
Chi nh,nh ng©n hụng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họu  
do «ng Ng« Quý Hĩng, gi,m ®èc uũ quyÒn cho «ng Ng« Thanh B×nh P gi,m ®èc  
( ®'i diÖn) theo giÊy uũ quyÒn sè 23 ngày 12 th,ng 01 n"m 2009 cã  
mÆt

Tró t'i: khu 2 – thÞ Trĕn Th<sup>3/4</sup>ng – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

BÞ ®¬n:Ông Ng« ş×nh Th¶o – sinh n"m 1965 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n Cĕm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi cã quyÒn lĩi vµ nghŭa vô li^n quan

ChÞ Ng« ThÞ TiÖn - sinh n"m 1966 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n Cĕm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

ChÞ Nguyễn ThÞ Lý - sinh n"m 1959 v<sup>3/4</sup>ng mÆtSQ:th«n xu©n biÒu – x·

Xu©n Cĕm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t'oi t'i trai giam phó s¬n 4 – Th,i Nguy^n

nhĕn thĕy

Theo đơn khởi kiện, gây têu vực, c tại liêu liên quan, bên từ khai, lời khai từ tòa, còn nh- tr-íc phía tòa h<sup>ôm</sup> nay, Ngân hàng N<sup>g</sup>ng nghiệp vụ Ph, t Tríón N<sup>g</sup>ng th<sup>n</sup> Vi<sup>ót</sup> Namdo <sup>ng</sup> B<sup>x</sup>nh <sup>l</sup>i di<sup>n</sup> tr<sup>x</sup>nh b<sup>ç</sup>y: ngày 6 th,ng 9 n<sup>m</sup> 2003, gia <sup>o</sup>xnh anh Th<sup>l</sup>o cả l<sup>um</sup> th<sup>n</sup> t<sup>oc</sup> vay của Ngân hàng N<sup>g</sup>ng nghiệp vụ Ph, t Tríón N<sup>g</sup>ng th<sup>n</sup>huy<sup>ón</sup> Hi<sup>öp</sup> Ho<sup>m</sup>, sẽ t<sup>ì</sup>ón 7.000.000 <sup>o</sup>, theo gây <sup>o</sup> ngh<sup>p</sup> k<sup>i</sup>m ph-<sup>ng</sup> ,n vay v<sup>en</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> <sup>o</sup> ngày 6 th,ng 9 n<sup>m</sup> 2003, m<sup>oc</sup> <sup>o</sup>Ých mua m, y s, t. Hai bên tho<sup>l</sup> thu<sup>ên</sup> gia <sup>o</sup>xnh anh Th<sup>l</sup>o vay của ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> 7.000.000 <sup>o</sup> với l<sup>i</sup> xu<sup>ê</sup>t 1,2 %/th,ng, th<sup>ei</sup> h<sup>i</sup>n vay l<sup>u</sup> 36th,ng, l<sup>i</sup> tr<sup>l</sup> theo th,ng, qu, h<sup>i</sup>n l<sup>i</sup> su<sup>ê</sup>t l<sup>u</sup> 1,8%. Sau khi tho<sup>l</sup> thu<sup>ên</sup> xong ngày 17 th,ng 9 n<sup>m</sup> 2003 Ngân hàng N<sup>g</sup>ng nghiệp vụ Ph, t Tríón N<sup>g</sup>ng th<sup>n</sup> chỉ nh, nh huy<sup>ón</sup> Hi<sup>öp</sup> Ho<sup>m</sup> <sup>o</sup> cho gia <sup>o</sup>xnh anh Th<sup>l</sup>o vay 7.000.000 <sup>o</sup> vụ anh Th<sup>l</sup>o l<sup>u</sup> ng-<sup>êi</sup> <sup>l</sup>i di<sup>ón</sup> nh<sup>o</sup>n t<sup>ì</sup>ón vay của ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup>. Sau khi nh<sup>o</sup>n t<sup>ì</sup>ón của ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> xong, <sup>o</sup>ñ h<sup>i</sup>n gia <sup>o</sup>xnh anh Th<sup>l</sup>o kh<sup>ng</sup> tr<sup>l</sup> g<sup>ec</sup> c<sup>ón</sup> l<sup>i</sup> tr<sup>l</sup> <sup>o</sup>-<sup>ic</sup> l<sup>u</sup> 2.469.600 <sup>o</sup> sau <sup>o</sup>ã kh<sup>ng</sup> tr<sup>l</sup>. V<sup>x</sup> v<sup>ê</sup>y Ngân hàng N<sup>g</sup>ng nghiệp vụ Ph, t Tríón N<sup>g</sup>ng th<sup>n</sup> chỉ nh, nh huy<sup>ón</sup> Hi<sup>öp</sup> Ho<sup>m</sup> y<sup>u</sup> c<sup>ç</sup>u anh Th<sup>l</sup>o ph<sup>i</sup>i tr<sup>l</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> sẽ t<sup>ì</sup>ón g<sup>ec</sup> l<sup>u</sup>: 7.000.000 <sup>o</sup> vụ l<sup>i</sup> l<sup>u</sup> 4.306.400 <sup>o</sup>. T<sup>i</sup> phía to<sup>m</sup> Ngân hàng N<sup>g</sup>ng nghiệp vụ Ph, t Tríón N<sup>g</sup>ng th<sup>n</sup> chỉ nh, nh huy<sup>ón</sup> Hi<sup>öp</sup> Ho<sup>m</sup>, y<sup>u</sup> c<sup>ç</sup>u anh Th<sup>l</sup>o tr<sup>l</sup> cho ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> l<sup>i</sup> trong h<sup>i</sup>n 568.400 <sup>o</sup>, l<sup>i</sup> qu, h<sup>i</sup>n 3.738.000 <sup>o</sup>, t<sup>æng</sup> l<sup>i</sup> l<sup>u</sup> 4.306.400 <sup>o</sup>

Anh Th<sup>l</sup>o v<sup>3</sup>/4ng m<sup>Æ</sup>t t<sup>i</sup> phía to<sup>m</sup>, bên từ khai lời khai từ to<sup>m</sup>, n anh tr<sup>x</sup>nh b<sup>ç</sup>y th,ng 9 n<sup>m</sup> 2003 Gia <sup>o</sup>xnh anh cả l<sup>um</sup> th<sup>n</sup> t<sup>oc</sup> vay Ngân hàng N<sup>g</sup>ng nghiệp vụ Ph, t Tríón N<sup>g</sup>ng th<sup>n</sup> chỉ nh, nh huy<sup>ón</sup> Hi<sup>öp</sup> Ho<sup>m</sup> 7.000.000 <sup>o</sup>, theo h<sup>i</sup>p <sup>o</sup>ãng, anh <sup>o</sup> nh<sup>ên</sup> <sup>o</sup>ñ sẽ t<sup>ì</sup>ón 7.000.000 <sup>o</sup> vụ ký nh<sup>ên</sup> <sup>o</sup> phi<sup>õu</sup> chỉ vụ b<sup>l</sup>ng k<sup>a</sup> nh<sup>ên</sup> t<sup>ì</sup>ón. Do gia <sup>o</sup>xnh anh kh<sup>ng</sup> s<sup>o</sup> d<sup>ong</sup> h<sup>ót</sup> cho n<sup>ân</sup> sau khi nh<sup>ên</sup> t<sup>ì</sup>ón xong anh <sup>o</sup> <sup>o</sup>-a cho ch<sup>p</sup> Lý vay 3.000.000<sup>o</sup>. khi <sup>o</sup>ñ h<sup>i</sup>n anh Th<sup>l</sup>o <sup>o</sup> nh<sup>ê</sup> ch<sup>p</sup> Lý tr<sup>l</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> 4.000.000 <sup>o</sup> gia <sup>o</sup>xnh anh vay vụ y<sup>u</sup> c<sup>ç</sup>u ch<sup>p</sup> Lý tr<sup>l</sup> 3.000.000 <sup>o</sup> ch<sup>p</sup> vay <sup>o</sup> gia <sup>o</sup>xnh anh tr<sup>l</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> nh-<sup>ng</sup> ch<sup>p</sup> lý kh<sup>ng</sup> tr<sup>l</sup>, nay anh x, c <sup>o</sup>ph<sup>n</sup>h ch<sup>p</sup> Lý vay ch<sup>p</sup> Lý ph<sup>i</sup>i tr<sup>l</sup>. Ngân hàng N<sup>g</sup>ng nghiệp vụ Ph, t Tríón N<sup>g</sup>ng th<sup>n</sup> chỉ nh, nh huy<sup>ón</sup> Hi<sup>öp</sup> Ho<sup>m</sup> y<sup>u</sup> c<sup>ç</sup>u anh tr<sup>l</sup> anh <sup>o</sup> ngh<sup>p</sup> khi n<sup>uo</sup> ch<sup>p</sup> Lý tr<sup>l</sup> anh th<sup>x</sup> anh tr<sup>l</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup>.

Ch<sup>p</sup> Ti<sup>ón</sup> v<sup>3</sup>/4ng m<sup>Æ</sup>t t<sup>i</sup> phía to<sup>m</sup> bên từ khai, lời khai ch<sup>p</sup> tr<sup>x</sup>nh b<sup>ç</sup>y vi<sup>óc</sup> anh Th<sup>l</sup>o vay t<sup>ì</sup>ón ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> l<sup>u</sup> <sup>o</sup>-<sup>ic</sup> s<sup>u</sup> <sup>o</sup>ãng ý của v<sup>i</sup> ch<sup>ang</sup>, t<sup>æng</sup> sẽ vay 7.000.000 <sup>o</sup> vay m<sup>oc</sup> <sup>o</sup>Ých l<sup>um</sup> kinh t<sup>õ</sup>, sau <sup>o</sup>ã v<sup>i</sup> ch<sup>ang</sup> cả g<sup>oi</sup> ch<sup>p</sup> Lý tr<sup>l</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> h<sup>e</sup> ch<sup>p</sup> Lý kh<sup>ng</sup> tr<sup>l</sup> nay <sup>o</sup> ngh<sup>p</sup> ch<sup>p</sup> lý ph<sup>i</sup>i tr<sup>l</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup>. Nay ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> y<sup>u</sup> c<sup>ç</sup>u ch<sup>p</sup> tr<sup>l</sup>, ch<sup>p</sup> <sup>o</sup> ngh<sup>p</sup> khi n<sup>uo</sup> ch<sup>p</sup> lý tr<sup>l</sup> th<sup>x</sup> ch<sup>p</sup> tr<sup>l</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup>

Ch<sup>p</sup> Lý v<sup>3</sup>/4ng m<sup>Æ</sup>t t<sup>i</sup> phía to<sup>m</sup> nh-<sup>ng</sup> lời khai ch<sup>p</sup> tr<sup>x</sup>nh b<sup>uy</sup> ngày th,ng ch<sup>p</sup> kh<sup>ng</sup> nh<sup>i</sup> ch<sup>p</sup> cả l<sup>um</sup> t<sup>æ</sup> tr-<sup>eng</sup> vay v<sup>en</sup> ng<sup>o</sup>n h<sup>ung</sup> ch<sup>p</sup> l<sup>um</sup> th<sup>n</sup> t<sup>oc</sup> vay cho anh Th<sup>l</sup>o 7.000.000 <sup>o</sup> vụ anh Th<sup>l</sup>o l<sup>u</sup> ng-<sup>êi</sup> nh<sup>ên</sup> t<sup>ì</sup>ón sau đã ch<sup>p</sup> vay của anh Th<sup>l</sup>o 7.000.000 <sup>o</sup> nay ch<sup>p</sup> x, c <sup>o</sup>ph<sup>n</sup>h ch<sup>p</sup> c<sup>ón</sup> n<sup>i</sup> anh Th<sup>l</sup>o 7.000.000 <sup>o</sup> vụ l<sup>i</sup>. T<sup>i</sup> phía to<sup>m</sup> x<sup>đ</sup>t x<sup>o</sup> ch<sup>p</sup> t<sup>éi</sup> l<sup>m</sup> d<sup>ong</sup> t<sup>ý</sup>n nhi<sup>ôm</sup> chi<sup>ôm</sup> <sup>o</sup> t<sup>i</sup> tại s<sup>l</sup>n, To<sup>m</sup>, n bu<sup>ec</sup> ch<sup>p</sup> <sup>o</sup> ph<sup>i</sup>i tr<sup>l</sup> anh Th<sup>l</sup>o 7.000.000 <sup>o</sup> nay y<sup>u</sup> c<sup>ç</sup>u ch<sup>p</sup> xin tr<sup>l</sup> sau.

XĐt th<sup>ê</sup>y



Sau khi nghiên cứu hồ sơ vụ thêm tra c, c chứng cơ t'í phía toạ, sau khi thoả luận vụ nghi phạm H§XX xĐt thÊy: viÖc Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®ßi nî anh Th¶o thÊy r»ng: Qua c, c chứng cơ cùng nh- c, c tui liÖu do c, c bñ xuÊt tr×nh, b¶n tù khai lêi tr×nh bñ t'í toạ ,n cùng nh- ®-n xin vay tiÖn ®-íc biÖt nãm 2003 gia ®×nh anh Th¶o cả nhu cÇu vèn s¶n xuÊt cho nñn cũ vay cũa Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh phè hoa nay lµ chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 7.000.000 ® hai bñ tho¶ thuÊn thêi h'n vay lµ 36 th,ng víi l-i xuÊt lµ 1,2%/ th,ng, l-i xuÊt qu, h'n lµ 1,8%/th,ng vụ lÊp thñnh vñn b¶n. nh- vÊy híp ®ång vay tui s¶n gi÷a Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ vụ anh Th¶o lµ híp ®ång vay tui s¶n cũ l-i vụ cũ thêi h'n vụ phĩ híp víi ®iÖu 51 LuÊt c, c tæ chøc tÝn ðông vụ ®iÖu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuÊn xong Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn nghÜa vô cũa bñ cho vay lµ giao tiÖn cho bñ vay lµ anh Th¶o. Anh Th¶o cùng thõa nhÊn lµ ®· nhÊn tiÖn ®Çy ®ñ. Nh- vÊy bñ cho vay lµ Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÜa vô cũa bñ cho vay vụ phĩ híp víi ®iÖu 473 BLDS cho nñn cÇn ®-íc b¶o vÖ.

XĐt Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ nî gèc 7.000.000 ® thÊy r»ng ; sau khi thùc hiÖn nghÜa vô giao tiÖn cho anh Th¶o ®Çy ®ñ, khi ®Õn h'n, anh Th¶o kh«ng tr¶, mÆc dĩ ng©n hùng ®· ®ßi nhiÖu lÇn nh-ng anh Th¶o kh«ng tr¶ vụ anh cho r»ng chĩ Lý vay kh«ng ph¶i anh vay cho nñn chĩ Lý ph¶i tr¶. Nh-ng anh kh«ng ®-a ra ®-íc chứng cơ ,x,c ®pnh chĩ Lý vay ng©n hùng. Ngoµi ra anh cùng thõa nhÊn cũ ký vµo giÊy vay tiÖn, b¶ng kª nhÊn tiÖn vụ trùc tiÖp nhÊn tiÖn sau ®ã míi ®-a cho chĩ Lý. T'í b¶n ,n sè 48/2007/HSST ngày 13 th,ng 8 nãm 2007 cũa toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· buéc chĩ Lý ph¶i cũ nghÜa vô thanh to,n tr¶ anh Th¶o 7.000.000 ®. Nh- vÊy ®· cũ ®ñ cũ sè ®Ó x,c ®pnh anh Th¶o cũn nî Ng©n hùng g«c 7.000.000 ® vụ anh Th¶o vi ph'm kho¶n 2 ®iÖu 56 LuÊt c, c tæ chøc tÝn ðông. Nay cÇn buéc anh Th¶o ph¶i cũ nghÜa vô thanh to,n tr¶ ng©n hùng lµ phĩ híp, cho nñn yªu cÇu cũa Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ lµ cũ cũn cø cÇn chÊp nhÊn.

XĐt Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ l-i thÊy r»ng: theo híp ®ång vay hai bñ tho¶ thuÊn l-i xuÊt lµ 1,2%/th,ng. Tõ khi vay cho ®Õn nay anh Th¶o míi tr¶ l-i ®-íc 2.469.600 ® do vÊy ng©n hùng yªu cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ l-i trong h'n lµ 568.400 ® lµ cũ cũn cø cÇn chÊp nhÊn. Ngoµi ra Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ cũn yªu cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ l-i qu, h'n theo nh- tho¶ thuÊn gi÷a hai bñ lµ 1,8 % tõ ngày 06/9 /2006 ®Õn ngày 12/ 2/2009 lµ 890 ngày cô thÓ nh- sau:  $(7.000.000 \times 1,8\% / \text{th,ng} : 30) \times 890 \text{ ngày} = 3.738.000 \text{ ®}$ . Tæng l-i ®-íc chÊp nhÊn 4.306.400 ® cho nñn yªu cÇu cũa Ng©n hùng N«ng nghiÖp vụ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ cũn ®-íc chÊp nhÊn.

XĐt y<sup>au</sup> cÇu của anh Th<sup>o</sup> @Bi x,c @Pnh ch<sup>l</sup> Lý ph<sup>l</sup>i tr<sup>l</sup> Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ thÊy r«ng: viÖc vay ng©n hùg lµ do anh Th<sup>o</sup> vay, anh Th<sup>o</sup> còng lµ ng-êi nhËn tiÖn do ng©n hùg ph,t ra, Ngoµi ra anh còng thõa nhËn, sau khi nh©n tiÖn của ng©n hùg vÒ anh @· xõ dõg gÇn 1 th,ng sau @ã míi @-a cho ch<sup>l</sup> lý vay. Ch<sup>l</sup> Lý thõa nhËn vay của anh Th<sup>o</sup> hiÖn ch-a tr<sup>l</sup>T<sup>i</sup> b<sup>l</sup>n ,n sè 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 n<sup>m</sup> 2007 của toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ @· buéc ch<sup>l</sup> Lý ph<sup>l</sup>i cả nghÛa vô thanh to,n tr<sup>l</sup> anh Th<sup>o</sup> 7.000.000 @ . V× vËy @· cả @ñ c<sup>l</sup> sè @Ó x,c @Pnh anh Th<sup>o</sup> sau khi nhËn tiÖn vay Ng©n hùg vÒ @· @-a cho ch<sup>l</sup> Lý vµ viÖc @-a tiÖn vµ nhËn gi÷a ch<sup>l</sup> Lý vµ anh Th<sup>o</sup> @· @-íc gi<sup>l</sup>i quyÖt trong b<sup>l</sup>n ,n h×nh sù cho n<sup>an</sup> kh«ng cÇn xem xĐt.

Anh Th<sup>o</sup>, ch<sup>l</sup> TiÖn v<sup>3</sup>/4ng mÆt t<sup>i</sup> phi<sup>an</sup> toµ nh-ng Toµ ,n @· giao giÊy triÖu tËp phi<sup>an</sup> toµ híp lÖ nhiÖu lÇn, ch<sup>l</sup> TiÖn vµ anh Th<sup>o</sup> vËn v<sup>3</sup>/4ng mÆt v× vËy toµ ,n tiÖn hùnh xĐt xõ v<sup>3</sup>/4ng mÆt anh Th<sup>o</sup> vµ ch<sup>l</sup> TiÖn lµ phĩ híp vói kho<sup>l</sup>n 2 @iÖu 200, kho<sup>l</sup>n 2 @iÖu 201, Bé luËt tè tång d©n sù.

Ch<sup>l</sup> Lý hiÖn @ang c<sup>l</sup>i t<sup>o</sup> t<sup>i</sup> tr<sup>i</sup> t<sup>m</sup> giam phó s<sup>n</sup> 4 Th,i Nguy<sup>an</sup> n<sup>an</sup> @· cả y<sup>au</sup> cÇu xin v<sup>3</sup>/4ng mÆt t<sup>i</sup> phi<sup>an</sup> toµ xĐt thÊy phĩ híp vói @iÖu 202 BLTTDS cÇn chËp nhËn.

VÒ ,n phÝ:. Anh Th<sup>o</sup> ph<sup>l</sup>i cả nghÛa vô tr<sup>l</sup> Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn cñn n<sup>i</sup> v× vËy anh Th<sup>o</sup> ph<sup>l</sup>i chĐu ,n phÝ d©n sù s<sup>l</sup> thËm theo quy @Pnh của ph,p luËt.

Tổ l<sup>i</sup> tr<sup>an</sup>:

### QuyÖt @Pnh

,p dõg c,c @iÖu 471, 474 Bé luËt d©n sù@iÖu 51, kho<sup>l</sup>n 2 @iÖu56 LuËt c,c tæ chøc tÝn dõg @iÖu 131, @iÖu 200, @iÖu 201, 202 Bé luËt tè tång d©n sù.

Xõ:Anh Ng« §×nh Th<sup>o</sup> ph<sup>l</sup>i cả nghĩa vô thanh to,n tr<sup>l</sup> Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 11.306.400 @ ( M-êi mét triÖu ba tr<sup>m</sup> linh s,u ngh×n bèn tr<sup>m</sup> @ång )trong @ã gèc lµ 7.000.000 @, l<sup>i</sup> lµ 4.306.400 @

Ch<sup>l</sup> Ng« Th<sup>l</sup> TiÖncả nghÛa vô li<sup>an</sup> @iĩ cõg Anh Th<sup>o</sup> thanh to,n tr<sup>l</sup>Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 11.306.400 @. ( M-êi mét triÖu ba tr<sup>m</sup> linh s,u ngh×n bèn tr<sup>m</sup> @ång )

VÒ ,n phÝ: anh Ng« §×nh Th<sup>o</sup> ph<sup>l</sup>i bầu lµ 565.320 @ ,n phÝ d©n sù s<sup>l</sup> thËm. Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph<sup>l</sup>i chĐu ,n phÝ d©n sù s<sup>l</sup> thËm .

KÓ tổ nguy cả @-n y<sup>au</sup> cÇu thi hùnh ,n của b<sup>an</sup> @-íc thi hùnh ,n, cho @Ön khi thi hùnh ,n xong, b<sup>an</sup> ph<sup>l</sup>i thi hùnh ,n cñn ph<sup>l</sup>i chĐu kho<sup>l</sup>n tiÖn l<sup>i</sup> theo mөc l<sup>i</sup> suËt c<sup>l</sup> b<sup>l</sup>n do ng©n hùg nhµ n-íc quy @Pnh,t-ng øng vói sè tiÖn vµ thêi gian ch-a thi hùnh ,n.

B,o cho @-ng sù cả mÆt biÖt @-íc quyÖn kh,ng c,o trong h<sup>n</sup> 15 nguy kÓ tổ nguy tuy<sup>an</sup> ,n.

§-ng sù v<sup>3</sup>/4ng mÆt @-íc quyÖn kh,ng c,o trong h<sup>n</sup> 15 nguy kÓ tổ nguy @-íc tèng @<sup>t</sup> b<sup>l</sup>n ,n

N<sup>h</sup>i nh<sup>h</sup>En:

s<sup>h</sup> th<sup>h</sup>Em

- TAND T<sup>h</sup>nh BG

- VKSNDHi<sup>h</sup>Öp Ho<sup>h</sup>µ

- THADS Hi<sup>h</sup>Öp Ho<sup>h</sup>µ

- L-u h<sup>h</sup>a s<sup>h</sup>

-§-<sup>h</sup>ng s<sup>h</sup>

T/M H<sup>h</sup>i ®<sup>h</sup>ng x<sup>h</sup>Đt x<sup>h</sup>ö

Th<sup>h</sup>Em ph,<sup>h</sup>n- ch<sup>h</sup>ñ to<sup>h</sup> phi<sup>h</sup>n to<sup>h</sup>µ

H<sup>h</sup>µ V<sup>h</sup>n Vinh

To<sup>h</sup>µ ,<sup>h</sup>n Nh<sup>h</sup>©n d<sup>h</sup>©n

Huy<sup>h</sup>Ön Hi<sup>h</sup>Öp Ho<sup>h</sup>µ

T<sup>h</sup>nh b<sup>h</sup>¼c giang

c<sup>h</sup>ng Ho<sup>h</sup>µ X<sup>h</sup>· H<sup>h</sup>i ch<sup>h</sup>ñ ngh<sup>h</sup>Üa vi<sup>h</sup>Öt nam

§<sup>h</sup>éc L<sup>h</sup>Ëp-Tù do-H<sup>h</sup>nh ph<sup>h</sup>óc

Hi<sup>h</sup>Öp Ho<sup>h</sup>µ nguy 13 th,<sup>h</sup>ng 02 n<sup>h</sup>m 2009

Bi<sup>h</sup>n b<sup>h</sup>¶n ngh<sup>h</sup>¶ ,<sup>h</sup>n

To<sup>h</sup>µ ,<sup>h</sup>n nh<sup>h</sup>©n d<sup>h</sup>©n huy<sup>h</sup>Ön hi<sup>h</sup>Öp ho<sup>h</sup>µ t<sup>h</sup>nh b<sup>h</sup>¼c giang

H<sup>h</sup>i ®<sup>h</sup>ng x<sup>h</sup>Đt x<sup>h</sup>ö s<sup>h</sup> th<sup>h</sup>Em g<sup>h</sup>am c<sup>h</sup>a:

- Th<sup>h</sup>Em ph,<sup>h</sup>n ch<sup>h</sup>ñ to<sup>h</sup> phi<sup>h</sup>n to<sup>h</sup>µ: «ng H<sup>h</sup>µ V<sup>h</sup>n Vinh

- C,<sup>h</sup>c h<sup>h</sup>i th<sup>h</sup>Em nh<sup>h</sup>©n d<sup>h</sup>©n:

1/ ¤ng Nguy<sup>h</sup>Ön Minh T<sup>h</sup>ua- c,<sup>h</sup>n bé ngh<sup>h</sup>Ø h-u x<sup>h</sup>· Th-êng Th<sup>h</sup>¾ng

2/ ¤ng D-<sup>h</sup>ng Minh Thu - c,<sup>h</sup>n bé ngh<sup>h</sup>Ø h-u x<sup>h</sup>· Th,i S<sup>h</sup>-n.

V<sup>h</sup>µo h<sup>h</sup>i giê nguy 13 th,<sup>h</sup>ng 02 n<sup>h</sup>m 2009 T<sup>h</sup>i ph<sup>h</sup>ng ngh<sup>h</sup>¶ ,<sup>h</sup>n, H<sup>h</sup>i ®<sup>h</sup>ngx<sup>h</sup>Đt x<sup>h</sup>ö S<sup>h</sup>-  
th<sup>h</sup>Em ®<sup>h</sup>· ti<sup>h</sup>Ön h<sup>h</sup>nh ngh<sup>h</sup>¶ ,<sup>h</sup>n ®<sup>h</sup>èi v<sup>h</sup>i v<sup>h</sup>o ,<sup>h</sup>n d<sup>h</sup>©n s<sup>h</sup> ki<sup>h</sup>Ön ®<sup>h</sup>ßi t<sup>h</sup>ại s<sup>h</sup>¶n gi÷a:

1. Nguyên Nhân: Nguyên nhân Nặng nghiÖp vụ Ph, t TriÖn Nặng th«n ViÖt Nam Chi nh, nh nguyên nhân Nặng nghiÖp vụ Ph, t TriÖn Nặng th«n huyện HiÖp Họ do «ng Ng« Quý Hing, gi, m «c uü quyền cho «ng L<sup>a</sup> Thanh B×nh

Bp «n: «ng Ng« §×nh Th¶o – sinh nãm 1965

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CEm – huyện HiÖp Họ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cũ quyền lñi vụ nghÜa vô li²n quan

Chp Ng« Thp TiÖn - sinh nãm 1966

Chp Nguyên Thp Lý - sinh nãm 1959

Sau khi th¶o luEn vụ nghp ,n H§XX nhEt trÝ vụ biÖu quyÖt 3/3 nh- sau:

,p đông c, c «iÖu 471, 474 Bé luEt d©n sù «iÖu 51, kho¶n 2 «iÖu 56 LuEt c, c tæ chøc tÝn đông «iÖu 131, «iÖu 200, «iÖu 201, 202 Bé luEt tè tông d©n sù.

Xö: Anh Ng« §×nh Th¶o ph¶i cũ nghĩa vô thanh to, n tr¶ Ng©n húng Nặng nghiÖp vụ Ph, t TriÖn Nặng th«n ViÖt Nam chi nh, nh huyện HiÖp Họ sẽ tiÖn lụ 11.306.400 ® ( M-êi mét triÖu ba tr³m linh s, u ngh×n bèn tr³m ®ång ) trong ®ã gèc lụ 7.000.000 ®, l·i lụ 4.306.400 ®

Chp Ng« Thp TiÖn cũ nghÜa vô li²n «i cũ Anh Th¶o thanh to, n tr¶ Ng©n húng Nặng nghiÖp vụ Ph, t TriÖn Nặng th«n ViÖt Nam chi nh, nh huyện HiÖp Họ sẽ tiÖn lụ 11.306.400 ®. ( M-êi mét triÖu ba tr³m linh s, u ngh×n bèn tr³m ®ång )

VÖ ,n phÝ: anh Ng« §×nh Th¶o ph¶i bầu lụ 565.320 ® ,n phÝ d©n sù s- thEm.

Ng©n húng Nặng nghiÖp vụ Ph, t TriÖn Nặng th«n ViÖt Nam chi nh, nh huyện HiÖp Họ kh«ng ph¶i chp ,n phÝ d©n sù s- thEm .

KÓ tở nguy cũ «n y²u cÇu thi hính ,n cũa b²n «-íc thi hính ,n, cho «Ön khi thi hính ,n xong, b²n ph¶i thi hính ,n cũn ph¶i chp kho¶n tiÖn l·i theo møc l·i suEt c- b¶n do ng©n húng nhụ n-íc quy ®pnh, t-ng øng víi sẽ tiÖn vụ thêi gian ch-a thi hính ,n.

B, o cho «-ng sù cũ mÆt biÖt «-íc quyền kh, ng c, o trong h¹n 15 nguy kÓ tở nguy tuy²n ,n.

§-ng sù v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt «-íc quyền kh, ng c, o trong h¹n 15 nguy kÓ tở nguy «-íc tèng ®¹t b¶n ,n.

Bi²n b¶n kÖt thóc cũng nguy cũ th«ng qua t¹i phßng nghp ,n vụ ký t²n

Héi thEm nh©n d©n

thEm ph, n - cũn to¹ phi²n toµ

toạ ,n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Họu  
tÖnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

céng Họu X· Hái chñ nghÜa viÖt nam  
®éc lËp - tù do - h'nh phóc

B¶n ,n sè 06 / 2009/DSSTNh©n Danh

Nguy: 11 / 02 /2009 N-íc Céng Họu x· Hái chñ NghÜa ViÖt Nam

Toạ ,n Nh©n D©n HuyÖn Hi'p Họu-tÖnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

V/V: KiÖn ®äi tại s¶n

-Vii thñnh phÇn Hái §ång xĐt xö s- thÈm gãm cã:

- ThÈm ph,n-Chñ to<sup>1</sup> phi'a toạ: Ông Họ V"n Vinh.

- C,c hái thÈm nh©n d©n:

Ông : Nguyễn Minh Tuyền  
 Nghề nghiệp: c,n bé nghè h-u  
 N-í c«ng t,c: x· Th-êng Th<sup>3/4</sup>ng- huyện HiỐp Hũa -tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.  
 Ông: Tr-ởng Tiễn N<sup>a</sup>n  
 Nghề nghiệp: c,n bé nghè h-u  
 N-í c«ng t,c: th<sup>3</sup> TrỄn Th<sup>3/4</sup>ng - huyện HiỐp Họu -tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang. .  
 -Th- ký Toạ ,n ghi bi<sup>a</sup>n b<sup>q</sup>l<sup>n</sup> phi<sup>a</sup>n toạ: Ông Soạn Thanh HiỐp - c,n bé Toạ ,n  
 nh©n d©n huyện HiỐp Họu - B<sup>3/4</sup>c Giang.  
 H«m nay ngày 11 th,ng 02 n<sup>m</sup> 2009. T<sup>i</sup> trô sẽ Toạ ,n nh©n d©n huyện HiỐp  
 Họu, ®· xĐt xõ c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sẽ 26 /2008 /TLST- DS ngày 02  
 th,ng 10 n<sup>m</sup> 2008 VỎ viÖc: kiỐn ®Bi tại s<sup>q</sup>l<sup>n</sup>.  
 Theo QuyỐt ®Þnh ®-a vô ,n ra xĐt xõ sẽ: 03 /2008 /Q§XX-ST ngày 29 th,ng 12  
 N<sup>m</sup> 2008 gi÷a c,c ®-ởng sù:  
 Nguy<sup>a</sup>n ®-n : Ng©n hụng chÝnh s,ch x· héi – phßng giao dÞch ng©n hụng  
 chÝnh s,ch x· héi huyện HiỐp Họu do «ng Nguyễn Trầng L<sup>c</sup> gi,m ®èc ®<sup>i</sup>  
 diỐn cả mÆt  
 TQ: th«n §øc ThÞnh – x· §øc Th<sup>3/4</sup>ng - huyện HiỐp Họu- tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang  
 BÞ ®-n:Bụ Nguyễn ThÞ LÔ – sinh n<sup>m</sup> 1948 v<sup>3/4</sup>ng mÆt  
 TQ: th«n xu©n biỜu – x· Xu©n CỀm – huyện HiỐp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.  
 Ng-êi cả quyền lĩi vụ nghƯa vô li<sup>a</sup>n quan  
 Ông Nguyễn V<sup>n</sup> Minh - sinh n<sup>m</sup> v<sup>3/4</sup>ng mÆt  
 TQ:th«n xu©n biỜu – x· Xu©n CỀm- huyện HiỐp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang  
 ChÞ Nguyễn ThÞ Lý - sinhh n<sup>m</sup> 1959 v<sup>3/4</sup>ng mÆt  
 .SQ:th«n xu©n biỜu – x· Xu©n CỀm- huyện HiỐp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang  
 HiỐn ®ang c<sup>q</sup>i t<sup>o</sup> t<sup>i</sup> trai giam phó s<sup>n</sup> 4 – Th,i Nguy<sup>a</sup>n  
 nhỄn thỄy

Theo ®-n khêi kiỐn, giỄy têvục,c tại liỜu li<sup>a</sup>n quan, b<sup>q</sup>l<sup>n</sup> tù khai, lêi khai t<sup>i</sup> tởa  
 ,n còng nh- tr-íc phi<sup>a</sup>n tởa h«m nay, Ng©n hụng chÝnh s,ch x· héi - phßng giao  
 dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· héi huyện HiỐp Họu do «ng L<sup>c</sup> ®<sup>i</sup> di<sup>a</sup>n tr×nh  
 bÇy: n<sup>m</sup> 2005 gia ®×nh bụ LÔ cả lụm thĩn tớc vay cõa phßng giao dÞch ng©n  
 hụng chÝnh s,ch x· héi huyện HiỐp Họu 5.000.000 ® theo ®-n xin vay tiỐn  
 ®Ò ngày 20 th,ng 5 n<sup>m</sup> 2005. Hai b<sup>a</sup>n tho<sup>q</sup> thuỄn gia ®×nh bụ LÔ vay cõa  
 ng©n hụng 5.000.000 ® víi l<sup>i</sup> xuÊt 0,5 %/th,ng thêi h<sup>1</sup>n vay lụ 36th,ng mớc  
 ®Ých vay ph,t triỐn ch<sup>n</sup> nu«i l<sup>i</sup> tr<sup>q</sup> theo th,ng. §Ốn ngày 07 th,ng 6 n<sup>m</sup> 2005  
 phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· héi huyện HiỐp Họu ®· cho bụ LÔ  
 vay 5.000.000 ® vụ bụ LÔ lụ ng-êi nh©n tiỐn vay cõa ng©n hụng . Sau khi  
 nh©n tiỐn cõa ng©n hụng vỎ số dõng ®Ốn h<sup>1</sup>n tr<sup>q</sup> gia ®×nh bụ LÔ tr<sup>q</sup> gèc lụ  
 2.00.000 ® vụ l<sup>i</sup> tr<sup>q</sup> ®-íc 495.000 ® sau ®ã kh«ng tr<sup>q</sup> v× vỄy phßng giao dÞch  
 ng©n hụng chÝnh s,ch x· héi huyện HiỐp Họu y<sup>a</sup>u cÇu bụ LÔ ph<sup>q</sup>i tr<sup>q</sup> ng©n  
 hụng sẽ tiỐn gèc lụ 3.000.000 ® vụ l<sup>i</sup> t<sup>i</sup> phi<sup>a</sup>n toạ phßng giao dÞch ng©n hụng  
 chÝnh s,ch x· héi huyện HiỐp Họu y<sup>a</sup>u cÇu bụ LÔ tr<sup>q</sup> cho ng©n hụng l<sup>i</sup> trong  
 h<sup>1</sup>n lụ 405.000 ® vụ l<sup>i</sup> qu, h<sup>1</sup>n 156.650® ngoi ra kh«ng y<sup>a</sup>u cÇu g× kh,c

Bụ LÔ v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt t'i phi^n toµ, lời khai b  trình bày th,ng 5 n m 2005 b  c  nh  ch  L  l m s  vay của ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho  s  ti n l  5.000.000   v i l i xu t l  0,5%/th,ng l i tr  theo th,ng th i h n vay là 36 th,ng m i th i t c gi y t  do ch  L  l m gi p,   n khi ng n h ng tr  ti n b  l  người nhướn ti n. Sau    ra kh i c a ch  L  thu, 5 ngày sau b  xu ng h i ch  L    a l i cho b  2.000.000   v  n i tr  v o ti n   ng Minh vay, b  kh ng thước m  c g .   n h n b     tr  ng n h ng 2.000.000 g c v  l i. Nay b  x, c    nh kh ng n  Ng n h ng ch nh s, ch x  h i - ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho , ng n h ng y u c u b  kh ng   ng   tr  c n Ng n h ng ch nh s, ch x  h i - ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho  y u c u b  tr  3.000.000   g c v  l i b  kh ng   ng   v  b  x, c    nh 3.000.000 l  ch  L  vay ch  L  ph i tr .   ng Minh ch ng b  L  v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt nh-ng To , n    giao gi y tri u tập cũng nh- th ng b, o th  l  h p l i nhi u l n nh-ng v n c  t nh v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt cho n n to , n kh ng l y l i   c.

Ch  L  v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt t'i phi^n to  nh-ng lời khai ch  trình bày ngày th,ng ch  kh ng nh  ch  c  l m t  tr ng vay v n ng n h ng, b  L  c  nh  ch  l m th i t c vay ng n h ng cho b  L  5.000.000   v  b  L  l  người nhướn ti n sau d  ch  vay của bé L  3.000.000   nay ch  x, c    nh ch  c n n  b  L  3.000.000   g c v  l i b  L  y u c u ch  xin trả sau. Ngoài ra ch  c n x, c    nh ch  vay của bé L  kh ng phải vay ng n h ng.

### X t th y

Sau khi nghiên cứu h  s  v  thẩm tra c, c ch ng có t'i phi^n to , sau khi th o lu n v  ngh , n H XX th y: X t vi c ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho    i n  b  L  th y r ng: Qua c, c ch ng c  c ng nh- c, c t i li u do anh c, c b n xu t trình, b n t  khai l i trình bày t'i to , n cũng nh-   n xin vay tiền   c bi t n m 2005 gia   nh b  Là do kinh t  kh  kh n cho n n có vay của ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho  5.000.000   hai b n tho  thuận th i hạn là 36 th,ng v i l i xu t l  0,5%/ th,ng c  l p thành v n bản. nh- v y h p đồng vay tiền gi  a ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho  v  b  L  l  h p   ng vay tiền c  l i v  c  th i h n v  ph i h p v i    u 50,    u 51 Lu t c, c t  ch c t y d ng,    u 471 BLDS . Sau khi tho  thuận xong ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho     th c hi n ngh  a v  c a b n cho vay là giao tiền cho b  L  v  b  L  c ng th a nhướn l     nhướn ti n   y   . Nh- v y b n cho vay là ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho     th c hi n   y    ngh  a v  c a b n cho vay v  ph i h p v i    u 473 BLDS cho n n cần   c b o v .

X t ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s, ch x  h i huy n Hi p Ho  y u c u b  L  ph i tr  n  g c 3.000.000   th y r ng; sau khi th c hiện ngh  a v  giao tiền cho b  L    y      n h n b  L  m i tr  g c   c 2.000.000   c n l i 3.000.000   kh ng tr  m c d  ng n h ng      i nhi u l n nh-ng b  L  kh ng

tr¶, b¶ cho r¶ng vi¶c b¶ ®-a ti¶n cho ch¶ Lý vay l¶ ch¶ Lý vay ng¶n h¶ng kh¶ng ph¶i b¶ vay cho n¶n ch¶ Lý ph¶i tr¶ nh-ng b¶ kh¶ng ®-a ra ®-ic ch¶ng c¶ x,c ®¶nh ch¶ Lý vay ng¶n h¶ng ngo¶i ra b¶ c¶ng th¶a nh¶n c¶ ký v¶o gi¶y vay ti¶n v¶ b¶ l¶ ng-êi nh¶n ti¶n do ng¶n h¶ng ph¶t cho sau ®¶ b¶ ®-a cho ch¶ Lý nh- v¶y ®· c¶ ®¶n c¶ s¶ ®Ó x,c ®¶nh b¶ LÔ c¶n n¶ Ng¶n h¶ng g¶c 3.000.000 ® v¶ b¶ LÔ ®· vi ph¶m kho¶n 2 ®i¶u 56 Lu¶t c,c t¶ ch¶c t¶n d¶ng ;nay c¶n bu¶c b¶ LÔ ph¶i c¶ ngh¶a v¶ thanh to,n tr¶ ng¶n h¶ng l¶ ph¶i h¶p. Cho n¶n y¶u c¶u c¶a ph¶ng giao d¶ch ng¶n h¶ng ch¶nh s,ch x· h¶i huy¶n Hi¶p Ho¶ l¶ c¶ c¶n c¶a c¶n ch¶p nh¶n.

X¶t ph¶ng giao d¶ch ng¶n h¶ng ch¶nh s,ch x· h¶i huy¶n Hi¶p Ho¶ y¶u c¶u b¶ LÔ ph¶i tr¶ l¶i th¶y r¶ng theo h¶p ®¶ng vay hai b¶n tho¶ thu¶n l¶i xu¶t l¶ 0,5%/th,ng . T¶ khi vay cho ®¶n nay b¶ LÔ m¶i tr¶ l¶i ®-ic 495.000 ® do v¶y ng¶n h¶ng y¶u c¶u b¶ LÔ tr¶ l¶i trong h¶n l¶ 5.000.000 x 0,5%/Th,ng x 36 th,ng - 495.000 ® = 405.000 ® l¶ c¶ c¶n c¶ ch¶p nh¶n. Ngo¶i ra ph¶ng giao d¶ch ng¶n h¶ng ch¶nh s,ch x· h¶i huy¶n Hi¶p Ho¶ c¶n y¶u c¶u l¶i qu, h¶n theo tho¶ thu¶n v¶ theo quy ®¶nh t¶i; Ngh¶ ®¶nh s¶ 78/2002/N¶- CP nguy 4 th,ng 10 n¶m 2002 c¶a ch¶nh ph¶ th× l¶i xu¶t qu, h¶n l¶ 0,65 % ( 0,5% x 130% = 0,65% )

t¶ nguy 07/6 /2008 ®¶n nguy 10/6/2008 l¶ 5.000.000 ® x 0,65% : 30 x 3 nguy = 3.250®, t¶ nguy 10/6/2008 cho ®¶n 11/ 2/2009 l¶ 8 th,ng 1 nguy c¶ thÓ nh-sau:

3.000.000 ® x 0,65%/ th,ng x 8 th,ng 1 nguy = 156.650 ®. T¶ng l¶i ®-ic ch¶p nh¶n l¶ 564.900 ® cho n¶n y¶u c¶u c¶a Ng¶n h¶ng ch¶nh s,ch x· h¶i - ph¶ng giao d¶ch ng¶n h¶ng ch¶nh s,ch x· h¶i huy¶n Hi¶p Ho¶ c¶n ®-ic ch¶p nh¶n. X¶t y¶u c¶u c¶a b¶ LÔ ®¶i x,c ®¶nh ch¶ Lý ph¶i tr¶ Ng¶n h¶ng ch¶nh s,ch x· h¶i - ph¶ng giao d¶ch ng¶n h¶ng ch¶nh s,ch x· h¶i huy¶n Hi¶p Ho¶ th¶y r¶ng vi¶c vay ng¶n h¶ng l¶ do b¶ LÔ vay v¶ b¶ c¶ng l¶ ng-êi nh¶n ti¶n do ng¶n h¶ng gi¶i ng¶n, Ngo¶i ra b¶ c¶ng th¶a nh¶n sau khi nh¶n ti¶n b¶ ®-a cho ch¶ lý, ch¶ Lý th¶a nh¶n vay c¶a b¶ LÔ hi¶n ch-a tr¶. v× v¶y ®· c¶ ®¶n c¶ s¶ ®Ó x,c ®¶nh b¶ LÔ sau khi nh¶n ti¶n vay Ng¶n H¶ng ®· cho ch¶ Lý vay v¶ ®¶ l¶ h¶p ®¶ng vay t¶i s¶n gi÷a ch¶ Lý v¶ b¶ LÔ cho n¶n kh¶ng xem x¶t trong v¶ ,n n¶y c¶n tach ra ®Ó gi¶i quy¶t ẽ v¶ ,n kh,c khi c¶ y¶u c¶u.

B¶ LÔ, ¶ng Minh v¶ng m¶t t¶i phi¶n to¶ nh-ng To¶ ,n ®· giao gi¶y tri¶u t¶p phi¶n to¶ h¶p l¶ nhi¶u l¶n , b¶ LÔ ¶ng Minh v¶n v¶ng m¶t v× v¶y to¶ ,n ti¶n h¶nh x¶t x¶ v¶ng m¶t b¶ LÔ v¶ ¶ng Minh l¶ ph¶i h¶p v¶i kho¶n 2 ®i¶u 200, kho¶n 2 ®i¶u 201, B¶ lu¶t t¶ t¶ng d¶n s¶.

Ch¶ Lý hi¶n ®¶ng c¶i t¶o t¶i tr¶i t¶m giam ph¶ s¶n 4 Th¶i Nguy¶n n¶n ®· c¶ y¶u c¶u xin v¶ng m¶t t¶i phi¶n to¶ x¶t th¶y ph¶i h¶p v¶i ®i¶u 202 BLTTDS c¶n ch¶p nh¶n.

V¶ ,n ph¶y: B¶ LÔ ph¶i c¶ ngh¶a v¶ tr¶ ph¶ng giao d¶ch ng¶n h¶ng ch¶nh s,ch x· h¶i huy¶n Hi¶p Ho¶ s¶ ti¶n ch-a tr¶ v× v¶y b¶ LÔ ph¶i ch¶u ,n ph¶y d¶n s¶ s¶ th¶m theo quy ®¶nh c¶a ph,p lu¶t.

T¶ l¶ tr¶n:

Quy¶t ®¶nh



,p đông c,c @iÒu 471, 474 Bé luỀt d©n sù, @iÒu 50, 51, kho¶n 2 @iÒu 56 LuỀt c,c tæ chøc tÝn đông, @iÒu 131, @iÒu 200, @iÒu 201, 202 Bé luỀt tè tông d©n sù.

Xö:Bµ Ng« ThÞ Lôcã nghĩa vụ thanh thanh to,n tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 3.564.900 ® (trong ®ã gèc lµ 3.000.000 ®, l·i lµ 564.900 ®)

øng NguyÔn V·n Minh cã nghÜa vô liªn ®úi cöng bµ Lô cã nghÜa vô thanh to,n tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 3.564.900 ®

T,ch viÖc bµ lô yªu cÇu chÞ Lý cã nghÜa vô thang to,n tr¶ bµ ra khái vô ,n ®Ó gi¶i quyÖt b»ng vô ,n kh,c khi cã yªu cÇu.

VÖ ,n phÝ: Bµ Ng« ThÞ Lô ph¶i bàu lµ 178.000 ® ,n phÝ d©n sù s· thÈm.

Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ d©n sù s· thÈm Hoµn tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 87.000 ® tiÒn t¹m øng ,n phÝ ®· nép theo biªn lai sè 005564 ngày 02 th,ng 10 n¹m 2008 cõa c· quan thi hính ,n d©n sù huyÖn HiÖp Hoµ

KÓ tã nguy cã ®·n yªu cÇu thi hính ,n cõa ng-êi ®-íc thi hính ,n, cho ®Ön khi thi hính ,n xong, ng-êi ph¶i thi hính ,n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÒn l·i theo mөc l·i suÊt c· b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy ®Þnh,t-øng øng víi sè tiÒn vµ thúi gian ch-a thi hính ,n.

B,o cho ®-øng sù cã mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h¹n 15 ngày kÓ tã nguy tuyªn ,n.

§-øng sù v³ng mÆt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h¹n 15 ngày kÓ tã nguy ®-íc tềng ®'t b¶n ,n.

N·i nhÈn:

s· thÈm

- TAND Tønh BG

- VKSNDHiÖp Hoµ

- THADS HiÖp Hoµ

- L-u hã s·

-§-øng sù

T/M Húi ®ång xĐt xö

*ThÈm ph,n- chñ to¹ phiªn toµ*

Hµ V·n Vinh

Tổm ,n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Họu  
TØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

céng Họu X· Húi chñ nghÜa viÖt nam  
§éc LÛp-Tù do-H¹nh phóc

HiÖp Họu nguy 11 th,ng 02 nãm 2009

Bi²n b¶n nghÞ ,n

Tổm ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Húi ®ång xĐt xõ s¬ thÈm gảm cã:

- ThÈm ph,n chñ to¹ phi²n toµ: «ng Họ V²n Vinh

- C,c húi thÈm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÖn Minh Tù – c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ¤ng Tr-êng TiÖn n²n- c,n bé nghØ h-u thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng.

Vµo hủi giê nguy 11 th,ng 02 nãm 2009 T¹i phßng nghÞ ,n, Húi ®ång xĐt xõ S¬ thÈm ®· tiÖn hủnh nghÞ ,n ®úi vúi vủ ,n d©n sù kiÖn ®ßi tụi s¶n gi÷a:

Nguy²n ®-n : Ng©n hủng chÝnh s,ch x· húi – phßng giao đpch ng©n hủng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họu do «ng NguyÖn Trầng L¹c gi,m ®èc ®¹i diÖn

TQ: th«n §óc ThÞnh – x· §óc Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Họu- tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BÞ ®-n: Bµ NguyÖn ThÞ LÔ – sinh nãm 1948

TQ: th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cã quyÒn lũi vµ nghÜa vủ li²n quan

¤ng NguyÖn V²n Minh - sinh nãm

TQ: th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÖn ThÞ Lý - sinh nãm 1959

.SQ: th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t¹o t¹i trai giam phó s¬n 4 – Th,i Nguy²n

Sau khi th¶o luÛn vµ nghÞ ,n H§XX nhÊt trÝ vµ biÖu quyÖt 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÒu 471, 474 Bé luÛt d©n sù, ®iÒu 50, 51, kho¶n 2 ®iÒu 56 LuÛt c,c tæ chóc tÝn đông, ®iÒu 131, ®iÒu 200, ®iÒu 201, 202 Bé luÛt tè tông d©n sù.

Xõ: Bµ Ng« ThÞ LÔ cã nghĩa vụ thanh thanh to,n tr¶ Ng©n hủng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao đpch ng©n hủng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họu sè tiÖn lụ 3.564.900 ® (trong ®ã gèc lụ 3.000.000 ®, l-i lụ 564.900 ®)

Ông Nguyễn Văn Minh cả nhà vô liên đới cũng bị LÔ cả nhà vô thanh toán  
trên Ngân hàng chính sách xã hội-phân giao dịch ngân hàng chính sách xã hội  
huyện Hòa Hậu số tiền là 3.564.900 đồng

Tính việc bị lừa yêu cầu chấp lý cả nhà vô thanh toán trên bị ra khỏi vô liên đới  
giới quy định bằng vô liên đới khi cả yêu cầu.

Vô liên đới: Bị Ngã Thập LÔ phải bồi là 178.000 đồng liên đới đủ số thêm.

Ngân hàng chính sách xã hội-phân giao dịch ngân hàng chính sách xã hội  
huyện Hòa Hậu không phải chấp liên đới đủ số thêm hoặc trên Ngân hàng  
chính sách xã hội-phân giao dịch ngân hàng chính sách xã hội huyện Hòa  
Hậu sẽ tiền là 87.000 đồng tiền tạm ứng liên đới nộp theo biên lai số 005564 ngày  
02 tháng 10 năm 2008 của cơ quan thi hành liên đới huyện Hòa Hậu

Kể từ ngày cả liên đới yêu cầu thi hành liên đới ngay lập tức thi hành liên đới, cho liên đới khi  
thi hành liên đới xong, ngay lập tức thi hành liên đới phải chấp khoản tiền lãi theo mức  
lãi suất cơ bản do ngân hàng nhập lãi quy định, tăng ứng với sẽ tiền vụ bồi  
gian chấp thi hành liên đới.

Bỏ cho liên đới đủ số cả mặt biết liên đới quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ  
ngày tuyên liên đới.

Liên đới đủ số và/hoặc mặt liên đới quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày liên đới  
tặng liên đới bồi liên đới.

Biên bản kết thúc cũng ngày cả thông qua tất cả phân ngành liên đới ký tên

Hết thêm nhận đủ

thêm phân - chỉ toàn - phía toàn

toàn liên đới nhận  
Huyện Hòa Hậu  
tổng ba/4c giảng

cổng Hậu X. Hết chỉ nhà viết nam  
Đức Lễ - tù do - hình phúc

B¶n ,n sè 05 / 2009/DSSTNh©n Danh

Nguy: 11/ 02 /2009 N-íc Céng Họu x· Húi chñ NghŰa ViÖt Nam

Toµ ,n Nh©n D©n HuyÖn Hiäp Họu-tØnh b³⁄c giang

V/V: KiÖn ®ßi tui s¶n

-Vii th¶nh phÇn Húi §ång xĐt xö s¬ thÈm gãm cã:

- ThÈm ph,n-Chñ to¹ phi²n toµ: ¤ng Họu V²n Vinh.

- C,c húi thÈm nh©n d©n:

¤ng : NguyÖn Minh Tù

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: x· Th-êng Th³⁄ng- huyÖn HiÖp Hßa -tØnh B³⁄c Giang.

¤ng: Tr-¬ng TiÖn N²n

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: thÞ TrÊn Th³⁄ng - huyÖn HiÖp Họu -tØnh B³⁄c Giang.

-Th- ký Toµ ,n ghi bi²n b¶n phi²n toµ: ¤ng §oµn Thanh HiÖp - c,n bé Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu - B³⁄c Giang.

H«m nay nguy 11 th,ng 2 n²m 2009. T²i trö sè Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu, ®· xĐt xö c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sè 28/2008 /TLST- DS nguy 02 th,ng 10 n²m 2008 VÒ viÖc: kiÖn ®ßi tui s¶n.

Theo QuyÖt Ð¶nh ®-a vô ,n ra xĐt xö sè:02/2008 /Q§XX-ST nguy 29 th,ng 12 N²m 2008 gi÷a c,c ®-¬ng sù:

Nguy²n ®-n : Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi – phßng giao d¶ch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họu do «ng NguyÖn Tráng L¹c gi,m ®éc ®²i diÖn cã mÆt

TQ: th«n §øc Th¶nh – x· §øc Th³⁄ng - huyÖn HiÖp Họu- tØnh B³⁄c Giang

BÞ ®-n:Anh §ång V²n Th¶nh – sinh n²m 1962 v³⁄ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B³⁄c Giang.

Ng-êi cã quyÖn lîi vµ nghŰa vô li²n quan

ChÞ §ç ThÞ Quang - sinh n²m 1966 v³⁄ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B³⁄c Giang

ChÞ NguyÖn ThÞ Lý - sinh n²m 1959 v³⁄ng mÆt

.SQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B³⁄c Giang

HiÖn ®ang c¶i t²i t²i trai giam phó s¬n 4 – Th,i Nguy²n

nhÈn thÊy

Theo ®-n khêi kiÖn, giÊy têvµc,c tui liÖu li²n quan, b¶n tù khai, lêi khai t²i tßa ,n còng nh- tr-íc phi²n tßa h«m nay, Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi - phßng giao d¶ch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họu do «ng L¹c ®²i di²n tr×nh bÇy: n²m 2005 gia ®×nh anh Th¶nh cã lµm thñ tc vay cña phßng giao d¶ch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họu 3.000.000 ® theo ®-n xin vay tiÖn ®Ö nguy 20 th,ng 8 n²m 2003. hai b²n tho¶ thuÈn gia ®×nh anh Th¶nh vay cña ng©n hụng 3.000.000 ® víi l²i xuÊt 0,5 %/th,ng thêi h¹n vay lµ 60th,ng l²i tr¶ theo th,ng. §Ön nguy 05 th,ng 9 n²m 2003 phßng giao d¶ch ng©n hụng chÝnh

s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ ®· cho gia ®×nh anh Thµnh vay 3.000.000 ® vµ anh Thµnh lµ ng-êi nhĒn tiŔn vay cĒa ngŔn hµng. Sau khi nhŔn tiŔn cĒa ngŔn hµng xong, gia ®×nh anh Thµnh tr¶ l-i ®-íc 425.000 ®, cĒn l-i gĕc 3.000.000 ® khĕng tr¶. V× vĒy phĒng giao đpch ngŔn hµng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ, yªu cÇu anh Thµnh ph¶i tr¶ ngŔn hµng sĕ tiŔn gĕc lµ : 3.000.000 ® vµ l-i lµ 577.900 ®.

Anh Thµnh v³⁄ng mÆt t'i phiªn toµ, khai lêi khai anh tr×nh bÇy: nguy 5 th, ng 9 nĕm 2003 gia ®×nh anh cũa vay cĒa phĒng giao đpch ngŔn hµng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ sĕ tiŔn lµ: 3.000.000 ® vớ l-i xuĒt lµ 0,5%/th, ng, l-i tr¶ theo th, ng , thĕi h'n vay lµ 60 th, ng, mãi thĕi tŏc giĒy tĕ do chđ Lý lµm, cho ŔŔn khi ngŔn hµng tr¶ tiŔn th× anh lµ ng-êi nhĒn tiŔn 3.000.000 ® vµ anh lµ ng-êi kÝ nhĒn tiŔn cŏng nh- mãi thĕi tŏc giĒy tĕ. Sau khi nhĒn tiŔn song, ra ngoµi cŏa th× chđ Lý lĒy l-i 3.000.000 vµ nãi lµ chđ Lý vay, anh Thµnh khĕng cũa ý kiŔn g×. Nay NgŔn hµng chÝnh s, ch x· héi – phĒng giao đpch ngŔn hµng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ yªu cÇu anh Thµnh tr¶ : anh khĕng ®ǎng ý, v× anh cho rĕng anh khĕng sŏ dŏng .

Chđ Quang vĭ anh Thµnh v³⁄ng mÆt nh-ng lêi khai chđ x, c ®pnh: viŔc lµm hã s- vay vĕn ngŔn hµng chđ cũa biŔt vµ ch÷ ký trong hã s- lµ do chđ ký, nh-ng sau khi chǎng chđ lĒy tiŔn vŔ th× chi Lý sŏ dŏng c¶; nay chđ x, c ®pnh gia ®×nh chđ khĕng sŏ dŏng cho nªn khĕng chđu tr, ch nhiŔm. Nay ngŔn hµng ®ßi chđ, chđ khĕng ®ǎng ý tr¶. Ngoµi ra chđ ŔŔn nghđ khi nµo chđ lý tr¶ th× chđ tr¶.

Chđ Lý v³⁄ng mÆt t'i phiªn toµ, nh-ng lêi khai chđ tr×nh bµy nguy th, ng chđ khĕng nhĭ chđ cũa lµm tǎ tr-ĕng vay vĕn ngŔn hµng th× gia ®×nh anh Thµnh ®· vay ngŔn hµng 1.000.000 ® , sau đĩ do ŔŔn h'n anh Thµnh khĕng tr¶ ®-íc; cho nªn chđ lµm thĕi tŏc vay cho anh Thµnh 3.000.000 ®, vµ anh Thµnh lµ ng-êi nhĒn tiŔn: sau đĩ chđ vay cũa anh Thµnh 2.000.000 ®, nay chđ x, c ®pnh chđ cĒn nĭ anh Thµnh 2.000.000 ® vµ l-i anh Thµnh yªu cÇu chđ xin tr¶ sau khi chđ m'n h'n tĭ. Ngoµi ra chđ cĒn x, c ®pnh chđ vay cũa anh Thµnh khĕng ph¶i vay ngŔn hµng.

#### XĐt thĒy

Sau khi nghiªn cŏu hã s- vµ thĒm tra c, c chŏng cŏ t'i phiªn toµ, sau khi th¶o luĒn vµ nghđ , n H§XX thĒy: XĐt viŔc phĒng giao đpch ngŔn hµng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ ®ßi nĭ anh Thµnh thĒy rĕng: Qua c, c chŏng cŏ cŏng nh- c, c tµi liŔu do c, c bªn xuĒt tr×nh, b¶n tũ khai lêi tr×nh bµy t'i toµ , n cŏng nh- ®-n xin vay tiŔn ®-íc biŔt nĕm 2005 gia ®×nh anh Thµnh do kinh tŔ khã khĕn cho nªn cũa vay cũa phĒng giao đpch ngŔn hµng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ 3.000.000 ® hai bªn tho¶ thuĒn thĕi h'n vay lµ 60 th, ng vớ l-i xuĒt lµ 0,5%/ th, ng cũa lĒp thµnh v'n b¶n. nh- vĒy hĭp ®ǎng vay tµi s¶n gi÷a phĒng giao đpch ngŔn hµng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ vµ anh Thµnh lµ hĭp ®ǎng vay tµi s¶n cũa l-i vµ cũa thĕi h'n vµ phĭ hĭp vớ ®iŔu 50, ®iŔu 51 LuĒt c, c tǎ chŏc tÝn đŏng, ®iŔu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuĒn xong phĒng giao đpch ngŔn hµng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ ®· thũc hiŔn nghŔa vŏ cũa bªn cho vay lµ giao tiŔn cho bªn vay lµ anh Thµnh, anh Thµnh cŏng thŏa nhĒn lµ ®· nhĒn tiŔn ®Çy ®ñ vµ s, c ®pnh ch÷ ký trong phiŔu chi tiŔn lµ do anh ký. Nh- vĒy bªn cho vay lµ

phải giao dịch ngân hàng chính sách x· hểi huyỐn HiỐp Họu ®· thùc hiỐn  
®Çy ®ñ nghŭa vô cĩa b^n cho vay vµ phĩ hĩp vĩi ®iỒu 473 BLDS cho n^n cÇn  
®-ĩc b¶o vỒ.

XĐt phải giao dịch ngân hàng chính sách x· hểi huyỐn HiỐp Họu y^u cÇu  
anh Thụn ph¶i tr¶ nĩ gẻc 3.000.000 ® thỄy r»ng ; sau khi thùc hiỐn nghŭa vô  
giao tiỒn cho anh Thụn ®Çy ®ñ ®Ồn h'n, anh Thụn kh«ng tr¶ mÆc dĩ ngỒn  
hụng ®· ®ßi nhiỒu lÇn nh-ng anh Thụn kh«ng tr¶, anh n'ĩ ra viỒc chũ Lý vay  
kh«ng ph¶i anh vay cho n^n chũ Lý ph¶i tr¶, nh-ng anh kh«ng ®-a ra ®-ĩc chøng  
cø x,c ®ßnh chũ Lý vay ngỒn hụng. Ngoµi ra anh cøng thõa nhỄn cũ ký vµo  
giỄy vay tiỒn. Nh- vỄy ®· cũ ®ñ c- sỄ ®Ó x,c ®ßnh anh Thụn cũn nĩ NgỒn  
hụng g«c 3.000.000 ® vµ anh Thụn ®· vi phạm kho¶n 2 ®iỒu 56 LuỄt c,c tæ  
chợc tỶn dōng nay cÇn buẻc anh Thụn ph¶i cũ nghŭa vô thanh to,n tr¶ ngỒn  
hụng lụ phĩ hĩp cho n^n y^u cÇu cũ phải giao dịch ngân hàng chính sách x·  
hểi huyỐn HiỐp Họu lụ cũ cũn cø cÇn chỄp nhỄn.

XĐt phải giao dịch ngân hàng chính sách x· hểi huyỐn HiỐp Họu y^u cÇu  
anh Thụn ph¶i tr¶ l'ĩ thỄy r»ng theo hĩp ®ảng vay hai b^n tho¶ thuỄn l'ĩ xuỄt lụ  
0,5%/th,ng. Tở khi vay cho ®Ồn nay anh Thụn mĩ tr¶ l'ĩ ®-ĩc 425.000 ® do  
vỄy ngỒn hụng y^u cÇu anh Thụn tr¶ l'ĩ trong h'n lụ:

$3.000.000 \times 0,5\% / \text{Th,ng} \times 59 \text{ th,ng } 20 \text{ nguy} - 425.000 \text{ ®} = 470.000 \text{ ®}$  lụ cũ cũn  
cø cÇn chỄp nhỄn. Ngoµi ra phải giao dịch ngân hàng chính sách x· hểi  
huyỐn HiỐp Họu cũn y^u cÇu anh Thụn, tr¶ l'ĩ qu, h'n theo tho¶ thuỄn vµ theo  
quy ®ßnh t'ĩ; Nghũ ®ßnh sỄ 78/2002/N§- CP nguy 4 th,ng 10 n'm 2002 cũ  
chÝnh phĩ th× l'ĩ xuỄt qu, h'n lụ 0,65 % (  $0,5\% \times 130\% = 0,65\%$  ) tở nguy 25/2  
/2008 ®Ồn nguy 11/ 2/2009 lụ 5 th,ng 16 nguy. cũ thÓ nh- sau:  $3.000.000 \text{ ®} \times$   
 $0,65\% / \text{th,ng} \times 5 \text{ th,ng } 16 \text{ nguy} = 109.900 \text{ ®}$ . Tæng l'ĩ ®-ĩc chỄp nhỄn lụ 577.900  
® cho n^n y^u cÇu cũ NgỒn hụng chính sách x· hểi - phải giao dịch ngân  
hụng chính sách x· hểi huyỐn HiỐp Họu cũn ®-ĩc chỄp nhỄn.

XĐt y^u cÇu cũ anh Thụn, ®ßi x,c ®ßnh chũ Lý ph¶i tr¶ NgỒn hụng chính  
sách x· hểi - phải giao dịch ngân hàng chính sách x· hểi huyỐn HiỐp Họu  
thỄy r»ng: viỒc vay ngỒn hụng lụ do anh Thụn vay, vµ anh cøng lụ ng-ẻi nhỄn  
tiỒn do ngỒn hụng gi¶i ngỒn, Ngoµi ra anh cøng thõa nhỄn sau khi nhỒn tiỒn  
xong anh mĩ ®-a cho chũ lý, chũ Lý thõa nhỄn vay cũ anh Thụn 2.000.000 ®  
hiỒn ch-a tr¶. v× vỄy ®· cũ ®ñ c- sỄ ®Ó x,c ®ßnh anh Thụn sau khi nhỄn tiỒn  
vay NgỒn Hụng ®· cho chũ Lý vay vµ ®ã lụ hĩp ®ảng vay tụi s¶n gi÷a chũ Lý  
vµ anh Thụn cho n^n kh«ng xem xĐt trong vô ,n nuy cÇn t,ch ra ®Ó gi¶i quyỐt  
ẻ vô ,n kh,c khi cũ y^u cÇu.

Anh Thụn, chũ Quang v³⁄⁴ng mÆt t'ĩ phi^n toµ, nh-ng Toµ ,n ®· giao giỄy triỒu  
tỄp phi^n toµ hĩp lỒ nhiỒu lÇn , chũ Quang vµ anh Thụn vỄn v³⁄⁴ng mÆt ;v×  
vỄy toµ ,n tiỒn hũnh xĐt xở v³⁄⁴ng mÆt anh Thụn vµ chũ Quang lụ phĩ hĩp  
vĩi kho¶n 2 ®iỒu 200, kho¶n 2 ®iỒu 201, Bẻ luỄt tẻ tōng dỒn sù.

Chũ Lý hiỒn ®ang c¶i t'ỏ t'ĩ tr'ĩ t'ĩm giam phó s-n 4 Th,ĩ Nguy^n n^n ®· cũ y^u  
cÇu xin v³⁄⁴ng mÆt t'ĩ phi^n toµ xĐt thỄy phĩ hĩp vĩi ®iỒu 202 BLTTDS cũn  
chỄp nhỄn.

VỎ, n phÝ: Anh Thụnh ph¶i cũ nghỦa vô tr¶ ph¶ng giao đ¶ch ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn ®· vay v× vËy anh Thụnh ph¶i ch¶u, n phÝ d©n sù s¬ thÈm theo quy ®¶nh cũa ph, p luËt.

Tõ lĩ tr°n:

### QuyÖt ®¶nh

, p đông c, c ®iÖu 471, 474 Bé luËt d©n sù, ®iÖu 50, 51, kho¶n 2 ®iÖu 56 LuËt c, c tæ chøc tÝn đông ®iÖu 131, ®iÖu 200, ®iÖu 201, 202 Bé luËt tè tõng d©n sù.

Xõ: Anh §ång V°n Thụnh cũa nghĩa vụ thanh thanh to, n tr¶ Ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi-ph¶ng giao đ¶ch ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 3.577.900 ® (trong ®ã gèc lµ 3.000.000 ®, l·i lµ 577.900 ®)

Ch¶ §ç Th¶ Quang cũa nghỦa vô li°n ®úi cũng anh Thụnh tr¶ Ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi-ph¶ng giao đ¶ch ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 3.577.900 ® (ba triÖu n°m tr°m bËy bËy ngh×n chÝn tr°m ®ång).

T, ch y°u cũa anh Thụnh ®úi ch¶ Lý ph¶i thanh to, n ra khái vô, n ®O gi¶i quyÖt b»ng vô, n kh, c khi cũa y°u cũu.

VỎ, n phÝ: Anh §ång V°n Thụnh bàu lµ 178.000 ®, n phÝ d©n sù s¬ thÈm. Ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi-ph¶ng giao đ¶ch ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i ch¶u, n phÝ d©n sù s¬ thÈm. Hoµn tr¶ Ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi-ph¶ng giao đ¶ch ng©n hụng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 85.000 ® tiÖn t°m øng, n phÝ ®· nép theo bi°n lai sè 005565 nguy 02 th, ng 10 n°m 2008 cũa c¬ quan thi hụnh, n d©n sù huyÖn HiÖp Hoµ.

KO tõ nguy cũ ®°n y°u cũu thi hụnh, n cũa b°n ®-íc thi hụnh, n, cho ®Ön khi thi hụnh, n xong, b°n ph¶i thi hụnh, n cũn ph¶i ch¶u kho¶n tiÖn l·i theo mæc l·i suÊt c¬ b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy ®¶nh, t-ng øng víi sè tiÖn vụ thêi gian ch-a thi hụnh, n.

B, o cho ®-ng sù cũ mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh, ng c, o trong h°n 15 nguy kÓ tõ nguy tuy°n, n.

§-ng sù v³⁄⁄ng mÆt ®-íc quyÖn kh, ng c, o trong h°n 15 nguy kÓ tõ nguy ®-íc têng ®°t b¶n, n.

N¬i nhËn:

s¬ thÈm

- TAND TØnh BG

- VKSNDHiÖp Hoµ

- THADS HiÖp Hoµ

- L-u h° s¬

- §-ng sù

T/M Húi ®ång xĐt xõ

*ThÈm ph, n- cũn to' phi°n toµ*

Hµ V°n Vinh

Tổm ,n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Họu  
TØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

céng Họu X· Húi chñ nghÜa viÖt nam  
§éc LÛp-Tù do-H¹nh phóc

HiÖp Họu nguy 11 th,ng 02 nm 2009

Bin b¶n ngh¶ ,n

Tổm ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Húi ®ng xĐt xõ s¬ thÈm gm c:

- ThÈm ph,n chñ to¹ phiên toµ: «ng Họ Văn Vinh

- C,c húi thÈm nh©n d©n:

1/ ng NguyÖn Minh Ta- c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ng Tr-ng TiÖn Nn - c,n bé nghØ h-u th¶ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng.

Vµo hi giê nguy 11 th,ng 02 năm 2009 T¹i phßng ngh¶ ,n, Húi ®ng xĐt xõ S¬ thÈm ®· tiÖn hnh ngh¶ ,n ®úi vói v ,n d©n sù kiÖn ®ßi ti s¶n gia:

Nguyn ®-n : Ng©n hng chÝnh s,ch x· húi - phßng giao đpch ng©n hng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họu do «ng NguyÖn Trng L¹c gi,m ®éc ®¹i diÖn

TQ: th«n §óc Th¶nh - x· §óc Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Họu- tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

B¶ ®-n: Anh §ng Vn Thnh - sinh năm 1962

TQ: th«n xu©n biÖu - x· Xu©n CÈm - huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi c quyÖn li vµ nghÜa v liên quan

Ch¶ §ç Th¶ Quang - sinh năm 1966

TQ: th«n xu©n biÖu - x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

Ch¶ NguyÖn Th¶ Lý - sinh năm 1959

.SQ: th«n xu©n biÖu - x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t¹o t¹i trai giam phó s-n 4 - Th,i Nguyn

Sau khi th¶o luÛn vµ ngh¶ ,n H§XX nhÊt trÝ vµ biÖu quyÖt 3/3 nh- sau:



,p đông c,c @iÒu 471, 474 Bé luËt d©n sù, @iÒu 50, 51, kho¶n 2 @iÒu 56 LuËt c,c tæ chøc tÝn dông @iÒu 131, @iÒu 200, @iÒu 201, 202 Bé luËt tè tång d©n sù.

Xõ:Anh §ång V"n Thụnhcã nghĩa vụ thanh thanh to,n tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 3.577.900 ® (trong ®ã gèc lµ 3.000.000 ®, l·i lµ 577.900 ®)

ChÞ §ç ThÞ Quang cã nghÜa vô li"n ®úi cïng anh Thụnh tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 3.577.900 ® ( ba triÖu n"m tr"m bËy bËy ngh×n chÝn tr"m ®ång ).

T,ch y"u cÇu cña anh Thụnh ®ßi chÞ Lý ph¶i thanh to,n ra khái vô ,n ®O gi¶i quyÕt b»ng vô ,n kh,c khi cã y"u cÇu.

VÖ ,n phÝ: Anh §ång V"n Thụnh bầu lµ 178.000 ® ,n phÝ d©n sù s" thÈm. Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ d©n sù s" thÈm. Hoµn tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 85.000 ® tiÒn t"m øng ,n phÝ ®· nép theo bi"n lai sè 005565 nguy 02 th,ng 10 n"m 2008 cña c" quan thi hụnh ,n d©n sù huyÖn HiÖp Hoµ.

KO tổ nguy cã ®-n y"u cÇu thi hụnh ,n cña b"n ®-íc thi hụnh ,n, cho ®Ön khi thi hụnh ,n xong, b"n ph¶i thi hụnh ,n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÒn l·i theo m"c l·i suÊt c" b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy ®Þnh,t-ng øng víi sè tiÒn vµ thúi gian ch-a thi hụnh ,n.

B,o cho ®-ng sù cã mÆt biÕt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h"n 15 nguy kÓ tổ nguy tuy"n ,n.

§-ng sù v"ng mÆt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h"n 15 nguy kÓ tổ nguy ®-íc têng ®"t b¶n ,n.

Bi"n b¶n kÖt thóc cïng nguy cã th«ng qua t"i phßng nghÞ ,n vµ ký t"n

Húi thÈm nh©n d©n

thÈm ph,n - chñ to" phi"n toµ

HuyÖn HiÖp Họµ  
tÖnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

®éc lËp - tù do - h'nh phóc

B¶n ,n sè 04 / 2009/DSSTNh©n Danh

Nguy: 11 / 02 /2009 N-íc Céng Họµ x· Húi chñ NghŰa ViÖt Nam

Toµ ,n Nh©n D©n HuyÖn HiÖp Họµ-tÖnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

V/V: KiÖn ®ßi tui s¶n

-Vii thñnh phÇn Húi §ång xĐt xö s¬ thÈm gãm cã:

- ThÈm ph,n-Chñ to<sup>1</sup> phi<sup>a</sup>n toµ: ¤ng Họ V"n Vinh.

- C,c húi thÈm nh©n d©n:

¤ng : NguyÖn Minh Tù

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng- huyÖn HiÖp Họµ -tÖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

¤ng: Tr-êng TiÖn N<sup>a</sup>n

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Họµ -tÖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

-Th- ký Toµ ,n ghi bi<sup>a</sup>n b¶n phi<sup>a</sup>n toµ: ¤ng §oµn Thanh HiÖp - c,n bé Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họµ - B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

H«m nay nguy 11 th,ng 02 n"m 2009. T'i trô sê Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họµ, ®· xĐt xö c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sè 29/2008 /TLST- DS nguy 02 th,ng 10 n"m 2008 VÒ viÖc: kiÖn ®ßi tui s¶n.

Theo QuyÖt Ðnh ®-a vô ,n ra xĐt xö sè:04/2008 /Q§XX-ST nguy 29 th,ng 12 N"m 2008 gi÷a c,c ®-êng sù:

Nguy<sup>a</sup>n ®-n : Ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi – phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họµ do «ng NguyÖn Tráng L<sup>1</sup>c gi,m ®éc ®'i diÖn cã mÆt

TQ: th«n §oc ThÞnh – x· §oc Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Họµ- tÖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BÞ ®-n:ChÞ Ng« ThÞ Minh – sinh n"m 1974 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họµ - tÖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cã quyÖn lñi vµ nghŰa vô li<sup>a</sup>n quan

Anh NguyÖn V"n T©m - sinh n"m 1975 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họµ - tÖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÖn ThÞ Lý - sinhh n"m 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

SQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họµ - tÖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t'oi t'i trai giam phó s-n 4 – Th,i Nguy<sup>a</sup>n

nhËn thËy

Theo ®-n khêi kiÖn, giËy têuµc,c tui liÖu li<sup>a</sup>n quan, b¶n tù khai, lúi khai t'i t¸a ,n còng nh- tr-íc phi<sup>a</sup>n t¸a h«m nay, Ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi - phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họµ do «ng L<sup>1</sup>c ®'i di<sup>a</sup>n tr×nh bÇy: n"m 2005 gia ®×nh chÞ Minh cã lụm thñ tôc vay cña phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họµ 5.000.000 ® theo ®-n xin vay tiÖn ki<sup>a</sup>m híp ®ảng tÝn dông ®Ò nguy 20 th,ng 5 n"m 2005. hai b<sup>a</sup>n tho¶ thuËn gia ®×nh chÞ Minh vay cña ng©n hùg 5.000.000 ® víi l·i xuËt 0,5 %/th,ng thêi h'n

vay lư 36th,ng l·i tr¶ theo th,ng. §Ön nguy 07 th,ng 6 n·m 2005 ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ ®· xĐt duyÖt cho gia ®×nh ch¶ Minh vay 5.000.000 ® vµ ch¶ Minh lư ng-êi d·i diÖn nh©n tiÖn vay c¶a ng©n hùg. Sau khi nh©n tiÖn c¶a ng©n hùg ch¶ Minh ®· tr¶ l·i ®-íc 386.000 c¶n l·i gèc 5.000.000 ® kh«ng tr¶ v× vËy ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu ch¶ Minh ph¶i tr¶ ng©n hùg sè tiÖn gèc lư 5.000.000 ® vµ l·i theo tho¶ thuËn t·i phiªn toµ ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu ch¶ Minh tr¶ cho ng©n hùg ggèc 5.000.000 l·i trong h·n 5.000.000 ® x 0,5% x 36 – 386.000 ® =514.000 ®, l·i qu, h·n lư 264.333 ® tæng l·i lư 5.778.333 ®.

Ch¶ Minh v³⁄ng mÆt t·i phiªn toµ, lúi khai ch¶ tr×nh bÇy th,ng 5 n·m 2005 gia ®×nh ch¶ cũa vay c¶a ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lư 5.000.000 ® vói l·i xuÊt lư 0,5%/th,ng l·i tr¶ theo th,ng thúi h·n vay lư 36 th,ng mãi thñ túc giËy tê do ch¶ Lý lưm cho Ön khi ng©n hùg tr¶ tiÖn ch¶ lư ng-êi nhËn tiÖn 5.000.000 ® vµ ch¶ lư ng-êi ký sau khi nhËn tiÖn song ra ngoµi cõa th× ch¶ Lý lËy l·i. sau Òã ai tr¶ gèc vµ tr¶ l·i ch¶ kh«ng rã. Nay Ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi - ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu ch¶ tr¶ 5.000.000 ® gèc vµ l·i ch¶ Ö ngh¶ ch¶ Lý tr¶ ch¶ th× ch¶ Öång ý tr¶ Ng©n hùg .

Anh T©m chång ch¶ Minh v³⁄ng mÆt nh-ng lúi khai anh x,c Öpnh kh«ng biÖt viÖc ch¶ Minh vay tiÖn nªn anh kh«ng cũa ý kiÖn g× vµ toµ ,n b,o gãi anh kh«ng Ön toµ ,n

Ch¶ Lý v³⁄ng mÆt t·i phiªn toµ nh-ng lúi khai ch¶ tr×nh bÇy nguy th,ng ch¶ kh«ng nhí ch¶ cũa lưm tæ tr-êng vay vèn ng©n hùg ch¶ lưm thñ túc vay cho ch¶ Minh 5.000.000 ® vµ ch¶ Minh lư ng-êi nhËn tiÖn sau cũa ch¶ vay cũa ch¶ Minh 4.000.000 ® nay ch¶ x,c Öpnh ch¶ cũn nĩ ch¶ Minh 4.000.000 ® vµ l·i ch¶ Minh yªu cÇu ch¶ xin tr¶ sau khi ch¶ m·n h·n tĩ. Ngoµi ra ch¶ cũn x,c Öpnh ch¶ vay cũa ch¶ Minh kh«ng ph¶i vay ng©n hùg.

#### XĐt thËy

Sau khi nghiªn cõu hã s· vµ thËm tra c,c chõng cõ t·i phiªn toµ, sau khi tho luËn vµ ngh¶ ,n H§XX: XĐt viÖc ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ Öbi nĩ ch¶ Minh thËy r»ng: Qua c,c chõng cõ cõng nh- c,c tui liÖu do c,c bªn xuÊt tr×nh, b¶n tù khai lúi tr×nh bÇy t·i toµ ,n cõng nh- Ön xin vay tiÖn, ®-íc biÖt n·m 2005 gia ®×nh ch¶ Minh do kinh tũ khã kh·n cho nªn cũa vay cũa ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ 5.000.000 ® hai bªn tho¶ thuËn thúi h·n lư 36 th,ng vói l·i xuÊt lư 0,5%/ th,ng cũa lËp thñnh v·n b¶n. nh- vËy híp Öång vay tiÖn gi÷a ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ vµ ch¶ Minh lư híp Öång tÝn dõng cũa l·i vµ cũa thúi h·n vµ phĩ híp vói ÖiÖu 50,51 LuËt c,c tæ chõc tÝn dõng, ÖiÖu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn nghÛa vô cũa bªn cho vay lư giao tiÖn cho bªn vay lư ch¶ Minh, ch¶ Minh cõng thõa nhËn lư ®· nhËn tiÖn ÖÇy Öñ vµ s,c Öpnh ch÷ ký nhËn tiÖn. Nh- vËy bªn cho vay lư ph¶ng giao đ¶ch ng©n hùg chÝnh s,ch

x· héi huyŔn HiŔp Hoµ ®· thùc hiŔn ®Çy ®ñ nghŔa vô cñ bñ cho vay vµ phĩ hĩp vĩi ®iŔu 473 BLDS cho nñ cÇn ®-ĩc bñ vŔ.

XĐt phĩng giao đĩch ngŔn hũng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ yñ cÇu chĩ Minh phĩi trĩ nĩ gèc 5.000.000 ® thŔy rñng ; sau khi thùc hiŔn nghŔa vô giao tiŔn cho chĩ Minh ®Çy ®ñ ®Ŕn hñ chĩ Minh khñng trĩ mÆc dĩ ngŔn hũng ®· ®ĩi nhiŔu lÇn nh-ng chĩ Minh khñng trĩ, chĩ nñ ra viŔc chĩ Lý vay khñng phĩi chĩ vay cho nñ chĩ Lý phĩi trĩ nh-ng chĩ khñng ®-a ra ®-ĩc chŔng cø x, c ®ĩnh chĩ Lý vay ngŔn hũng ngoµi ra chĩ cŔng thŔa nhŔn cñ ký vµo giŔy vay tiŔn nh- vŔy ®· cñ ®ñ cñ sŔ ®Ŕ x, c ®ĩnh chĩ Minh cñn nĩ NgŔn hũng gñc 5.000.000 ® vµ chĩ Minh ®· vi phạm khoñn 2 ®iŔu 56 LuŔt c, c tæ chŔc tÝn đŔng nay cÇn buéc chĩ Minh phĩi cñ nghŔa vô thanh to, n trĩ ngŔn hũng lµ phĩ hĩp cho nñ yñ cÇu cñ phĩng giao đĩch ngŔn hũng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ lµ cñ cñ cÇn chŔp nhŔn.

XĐt phĩng giao đĩch ngŔn hũng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ yñ cÇu chĩ Minh phĩi trĩ lñ thŔy rñng theo hĩp ®ñng vay hai bñ thoĩ thuŔn lñ xuŔt lµ 0,5%/th, ng . TŔ khi vay cho ®Ŕn nay chĩ Minh mĩ trĩ lñ ®-ĩc 386.000 ® do vŔy ngŔn hũng yñ cÇu lñ trong hñ lµ 5.000.000 x 0,5%/Th, ng x 36 th, ng- 386.000 ® = 514.000 ® cñ cñ cÇn chŔp nhŔn. Ngoµi ra phĩng giao đĩch ngŔn hũng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ cñn yñ cÇu lñ qu, hñ theo thoĩ thuŔn vµ theo Nghĩ ®ĩnh sŔ 78/2002/NŔ- CP nguy 4 th, ng 10 nñm 2002 cñ chÝnh phĩ lñ xuŔt qu, hñ lµ 0,65 % ( 0,5% x 130% = 0,65% ) tŔ nguy 07/6 /2008 ®Ŕn nguy 07/ 2/2009 lµ 8 th, ng cŔ thŔ nh- sau: 5.000.000 ® x 0,65%/ th, ng x 8 th, ng 4 nguy = 264.333 ®. Tæng lñ ®-ĩc chŔp nhŔn lµ 778.333 ® cho nñ yñ cÇu cñ NgŔn hũng chÝnh s, ch x· héi - phĩng giao đĩch ngŔn hũng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ cÇn ®-ĩc chŔp nhŔn.

XĐt yñ cÇu cñ chĩ Minh ®ĩi x, c ®ĩnh chĩ Lý phĩi trĩ NgŔn hũng chÝnh s, ch x· héi - phĩng giao đĩch ngŔn hũng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ thŔy rñng viŔc vay ngŔn hũng lµ do chĩ Minh vay vµ chĩ cŔng lµ ng-ĩi nhŔn tiŔn do ngŔn hũng giĩi ngŔn, Ngoµi ra chĩ cŔng thŔa nhŔn sau khi nhŔn tiŔn chĩ ®-a cho chĩ lý, chĩ Lý thŔa nhŔn vay cñ chĩ Minh 4.000.000 ® hiŔn ch-a trĩ. v× vŔy ®· cñ ®ñ cñ sŔ ®Ŕ x, c ®ĩnh chĩ Minh sau khi nhŔn tiŔn vay NgŔn Hũng ®· cho chĩ Lý vay vµ ®ñ lµ hĩp ®ñng vay tũi sñn gi÷a chĩ Lý vµ chĩ Minh cho nñ khñng xem xĐt trong vô , n nũy cÇn t, ch ra ®Ŕ giĩi quyŔt ẽ vô , n kh, c khi cñ yñ cÇu.

Chĩ Minh anh TŔn vñng mÆt tñ phĩn toµ nh-ng Toµ , n ®· giao giŔy triŔu tŔp phĩn toµ hĩp lŔ nhiŔu lÇn , chĩ Minh vµ anh TŔn vŔn vñng mÆt v× vŔy toµ , n tiŔn hũnh xĐt xŔ vñng mÆt anh TŔn vµ chĩ Minh lµ phĩ hĩp vĩi khoñn 2 ®iŔu 200, khoñn 2 ®iŔu 201, BŔ luŔt tŔ tŔng đŔn sũ.

Chĩ Lý hiŔn ®ang cĩi tñ tñ trñ tñm giam phŔ sñn 4 Th, i Nguyñn nñn ®· cñ yñ cÇu xin vñng mÆt tñ phĩn toµ xĐt thŔy phĩ hĩp vĩi ®iŔu 202 BLTTDS cÇn chŔp nhŔn.

VŔ , n phÝ: chĩ Minh phĩi cñ nghŔa vô trĩ phĩng giao đĩch ngŔn hũng chÝnh s, ch x· héi huyŔn HiŔp Hoµ sŔ tiŔn 5.778.333® v× vŔy chĩ Minh phĩi chĩu , n phÝ đŔn sũ sñ thŔm theo quy ®ĩnh cñ ph, p luŔt.

Tồ lĩ trªn:

QuyÕt ®Þnh

,p đông c,c ®iÒu 471, 474 Bộ luật dân sự®iÒu 50, ®iÒu 51, khoản 2 ®iÒu 56 Luật c,c tæ chøc tÝn đông, ®iÒu 131, ®iÒu 200, ®iÒu 201, 202 Bé luật tè tông dân sù.

Xõ:ChÞ Ng«ThÞ Minh cã nghĩa vụ thanh thanh toán tr¶ Ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họp sè tiÖn lư 5.778.333 ® (trong ®ã gèc lư 5.000.000 ®, l·i lư 778.333 ® )

T,ch yªu cÇu cña chÞ Minh ®ßi chÞ Lý ra khái vô ,n ®Ó gi¶i quyÕt ẽ vô ,n kh,c khi cã yªu cÇu

VÒ ,n phÝ: chÞ Ng« ThÞ Minh ph¶i bầu lư 288.00 ® ,n phÝ dân sù s¬ thÈm. Ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họp kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ dân sù s¬ thÈm Họp tr¶ Ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họp sè tiÖn lư 140.000 ® tiÖn t' m øng ,n phÝ ®· nép theo biªn lai sè 005568 ngày 02 th,ng 10 n' m 2008 cña c¬ quan thi hùnh ,n dân sù huyÖn HiÖp Họp KÕ tã nguy cã ®-n yªu cÇu thi hùnh ,n cña b' n ®-íc thi hùnh ,n, cho ®Ön khi thi hùnh ,n xong, b' n ph¶i thi hùnh ,n cßn ph¶i chÞu khoản tiÖn l·i theo mөc l·i suÊt c¬ b¶n do ng©n hùg nhự n-íc quy ®Þnh,t-ng øng víi sè tiÖn vụ thúi gian ch-a thi hùnh ,n.

B,o cho ®-ng sù cã mÆt biÕt ®-íc quyền kh,ng c,o trong h' n 15 ngày kÕ tã nguy tuyªn ,n.

§-ng sù v' ¼ng mÆt ®-íc quyền kh,ng c,o trong h' n 15 ngày kÕ tã nguy ®-íc tềng ®' t b¶n ,n.

N¬i nhËn:

T/M Húi ®ảng xĐt xõ

s¬ thÈm

- TAND Tønh BG

ThÈm ph,n- chñ to' phiªn toµ

- VKSNDHiÖp Họp

- THADS HiÖp Họp

- L-u hã s¬

-§-ng sù

Hu V' n Vinh

Húi thÈm nh©n dân

thÈm ph,n - chñ to' phiªn toµ

Toµ ,n Nh©n dân

céng Họp X· Húi chñ nghÛa viÖt nam

HuyÖn HiÖp Họp

§éc LËp-Tù do-H'nh phóc

Tønh b' ¼c giang

HiÖp Họp ngày 11 th,ng 02 n' m 2009

Biªn b¶n nghÞ ,n

## Tổn, n nh©n d©n huyÖn hiÖp hoµ tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Héi ®ång xÐt xõ s¬ thÈm gãm cã:

- ThÈm ph, n chñ to<sup>1</sup> phiªn toµ: «ng Hµ V"n Vinh

- C, c héi thÈm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÔn Minh Tù – c, n bé nghÖ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ¤ng Tr- ¤ng TiÕn Nªn- c, n bé nghÖ h-u thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

Vµo hã giê nguy 11 th, ng 02 n"m 2009 T'i phßng nghÞ, n, Héi ®ång xÐt xõ S¬ thÈm ®· tiÕn hnh nghÞ, n ®èi víi vô, n d©n sù kiÖn ®ßi tui s¶n giòa:

Nguyªn ®-n : Ng©n hng chÝnh s, ch x· héi – phßng giao dÞch ng©n hng chÝnh s, ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ do «ng NguyÔn Trång L'c gi, m ®èc ®'i diÖn

TQ: th«n §oc ThÞnh – x· §oc Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Hoµ- tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BÞ ®-n: ChÞ Ng« ThÞ Minh – sinh n"m 1970

TQ: th«n Xu©n BiÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cã quyÖn lñi vµ nghÜa vô liªn quan

Anh NguyÔn V"n T©m - sinh n"m 1975

TQ: th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÔn ThÞ Lý - sinh n"m 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

SQ: th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t'oi t'i trai giam phó s-n 4 – Th, i Nguyªn

Sau khi tho luËn vµ nghÞ, n H§XX nhÊt trÝ vµ biÖu quyÖt 3/3 nh- sau:

, p đông c, c ®iÒu 471, 474 Bộ luËt d©n sự ®iÒu 50, ®iÒu 51, kho¶n 2 ®iÒu 56 LuËt c, c tæ chøc tÝn đông, ®iÒu 131, ®iÒu 200, ®iÒu 201, 202 Bé luËt tè tông d©n sù.

Xõ: ChÞ Ng« ThÞ Minh cã nghñi vụ thanh thanh to, n tr¶ Ng©n hng chÝnh s, ch x· héi- phßng giao dÞch ng©n hng chÝnh s, ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 5.778.333 ® (trong ®ã gèc lµ 5.000.000 ®, l'i lµ 778.333 ®)

T, ch yªu cÇu cña chÞ Minh ®ßi chÞ Lý ra khái vô, n ®Ó gi¶i quyÖt ẽ vô, n kh, c khi cã yªu cÇu

VÒ, n phÝ: chÞ Ng« ThÞ Minh ph¶i bầu lµ 288.00 ®, n phÝ d©n sù s¬ thÈm.

Ng©n hng chÝnh s, ch x· héi- phßng giao dÞch ng©n hng chÝnh s, ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu, n phÝ d©n sù s¬ thÈm Hoµn tr¶ Ng©n hng chÝnh s, ch x· héi- phßng giao dÞch ng©n hng chÝnh s, ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 140.000 ® tiÖn t'm øng, n phÝ ®· nép theo biªn lai sè 005568 nguy 02 th, ng 10 n"m 2008 cña c¬ quan thi hnh, n d©n sù huyÖn HiÖp Hoµ KÓ tổ nguy cã ®-n yªu cÇu thi hnh, n cña bªn ®-íc thi hnh, n, cho ®Ön khi thi hnh, n xong, bªn ph¶i thi hnh, n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÖn l'i theo m¸c l'i suÊt c¬ b¶n do ng©n hng nhµ n-íc quy ®Þnh, t- ¤ng øng víi sè tiÖn vµ thêi gian ch-a thi hnh, n.

B, o cho ®- ¤ng sù cã mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh, ng c, o trong h'n 15 nguy kÓ tổ nguy tuyªn, n.

§- ¤ng sù v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt ®-íc quyÖn kh, ng c, o trong h'n 15 nguy kÓ tổ nguy ®-íc t¸ng ®'t b¶n, n.

Biên bản kết thúc công cuộc cải cách qua thí nghiệm, và ký tên

Hội thêm nhân dân

thêm phần - chỉ toàn phần toàn

toàn nhân dân

cộng hòa X. Hội chỉ nghĩa vụ nam

Huyện Hiệp hội

Độc lập - tự do - hạnh phúc

Độc lập 3/4 giảng

Bản, và số 03/ 2009/DSSTNhân Dân

Ngày: 11 / 02 /2009 N-ic Cộng hòa X. Hội chỉ Nghĩa Vụ Nam

Toàn nhân Dân Huyện Hiệp hội-Độc lập 3/4 giảng

V/V: Kiện Đãi tại sân

-Vii thịnh phần Hội sáng xĐt xã s- thêm giảm cả:

- ThÈm ph,n-Chñ to<sup>1</sup> phi<sup>a</sup>n toµ: Ông Hµ V<sup>n</sup> Vinh.  
 - C,c h i thÈm nh n d n:  
      ng : Nguy n Minh T a  
     Ngh  nghi p: c,n b  ngh  h-u  
     N<sup>-i</sup> c ng t,c: x  Th ng Th<sup>3/4</sup>ng- huy n Hi p H a -t nh B<sup>3/4</sup>c Giang.  
      ng: Tr ng Ti n N<sup>a</sup>n  
     Ngh  nghi p: c,n b  ngh  h-u  
     N<sup>-i</sup> c ng t,c: th  Tr n Th<sup>3/4</sup>ng - huy n Hi p Ho  -t nh B<sup>3/4</sup>c Giang.  
 -Th- k  Toµ ,n ghi bi<sup>a</sup>n b n phi<sup>a</sup>n toµ:  ng  o n Thanh Hi p - c,n b  Toµ ,n  
 nh n d n huy n Hi p Ho  - B<sup>3/4</sup>c Giang.  
 Hôm nay nguy 11 th,ng 02 n m 2009. T i tr  s  Toµ ,n nh n d n huy n Hi p  
 Ho ,    x t x  c ng khai và ,n d n s  th  l  số 27/2008 /TLST- DS nguy 02  
 th,ng 10 n m 2008 V  vi c: ki n   i t i s n.  
 Theo Quyết định   a v  ,n ra xét xử s :06/2008 /Q XX-ST nguy 29 th,ng 12  
 N m 2008 gi  a c,c   ng s :  
 Nguy n   n: Ng n h ng ch nh s,ch x  h i – ph ng giao dịch ng n h ng  
 ch nh s,ch x  h i huy n Hi p Ho  do  ng Nguy n Tr ng L c gi,m   c   i  
 di n c  m t  
 TQ: th n   c Th nh – x    c Th<sup>3/4</sup>ng - huy n Hi p Ho - t nh B<sup>3/4</sup>c Giang  
 B    n:Ch  Nguy n Th  Th c – sinh năm 1970 v<sup>3/4</sup>ng m t  
 TQ:th n Xu n Bi u – x  Xu n C m – huy n Hi p Ho  - t nh B<sup>3/4</sup>c Giang.  
 Người c  quyền l i v  ngh  a v  liên quan  
 Anh Ng    nh Quy n - sinh năm 1975 v<sup>3/4</sup>ng m t  
 TQ:th n Xu n Bi u – x  Xu n C m- huy n Hi p Ho  - t nh B<sup>3/4</sup>c Giang  
 Ch  Nguy n Th  L  - sinh năm 1959 v<sup>3/4</sup>ng m t  
 SQ:th n Xu n Bi u – x  Xu n C m- huy n Hi p Ho  - t nh B<sup>3/4</sup>c Giang  
 Hi n   ng c i t o t i trai giam ph  s n 4 – Th i Nguy n

## nh n th y

Theo   n kh i kiện, gi y t m c,c t i li u liên quan, b n t  khai, lời khai t i t a  
 ,n cũng nh- tr c phiên tòa hôm nay, Ng n hàng ch nh s,ch x  h i - ph ng giao  
 dịch ng n h ng ch nh s,ch x  h i huy n Hi p Ho  do  ng L c   i di n trình  
 bày: năm 2005 gia   nh ch  Th c c  l m th n t c vay c  ph ng giao dịch ng n  
 h ng ch nh s,ch x  h i huy n Hi p Ho  5.000.000   theo   n xin vay tiền  
    nguy 20 th,ng 5 năm 2005. hai b n tho  thuận gia   nh ch  Th c vay c   
 ng n h ng 5.000.000   v i l i xu t 0,5 %/th,ng th i h n vay là 36th,ng l i tr   
 theo th,ng.   n nguy 07 th,ng 6 n m 2005 ph ng giao dịch ng n h ng ch nh  
 s,ch x  h i huy n Hi p Ho     duy t cho gia   nh ch  Th c vay 5.000.000    
 v  ch  Th c l  người d i di n nh n tiền vay c  ng n h ng. Sau khi nh n ti n  
 c  ng n h ng xong   n h n gia   nh ch  Th c kh ng tr  g c c n l i tr    c  
 175.000   sau    kh ng tr  v  v  ph ng giao dịch ng n h ng ch nh s,ch x   
 h i huy n Hi p Ho  y u c u ch  Th c ph i tr  ng n h ng s  ti n g c l 



5.000.000 @ vµ l·i lµ 862.915 @ t·i phi·n toµ phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu ch·p Thøc tr¶ cho ng©n hµng ggèc 5.000.000 @ l·i trong h'n lµ 725.000 @ l·i qu, h'n 264.333 @ tæng l·i ph¶i tr¶ lµ 989.333@

Ch·p Thøc v¾ng mÆt t·i phi·n toµ, b¶n tù khai lêi khai t·i toµ, n ch·p tr×nh bÇy th, ng 5 n'·m 2005 gia @×nh ch·p cã vay cña phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 5.000.000 @ vói l·i xuÊt lµ 0,5%/th, ng l·i tr¶ theo th, ng thêi h'n vay lµ 36 th, ng mãi thñ t·c giÊy tê do ch·p Lý lµm cho @Ön khi ng©n hµng tr¶ tiÖn ch·p lµ ng-êi nhËn tiÖn sau @ã ch·p @-a cho ch·p Lý vµ ch·p Lý @-a l·i cho ch·p 458.000 @ vµ ch·p Lý nãi gia @×nh ch·p chØ @-íc vay 458.000 @ ch·p kh«ng th¾c m¾c g×. Nay ch·p x, c @·nh chØ n· Ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i - phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ lµ 458.000 @ ng©n hµng yªu cÇu ch·p xin tr¶ cßn Ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i - phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu ch·p tr¶ 5.000.000 @ gèc vµ l·i ch·p kh«ng @ång ý .

Anh QuyÖn chång ch·p Thøc v¾ng mÆt nh-ng toµ, n @· giao giÊy triÖu tËp còng nh- th«ng b, o thô lý híp nhiÖu lÇn nh-ng v©n cè t×nh v¾ng mÆt cho n·n toµ, n kh«ng lêi @-íc.

Ch·p Lý v¾ng mÆt t·i phi·n toµ nh-ng lêi khai ch·p tr×nh bµy nguy th, ng ch·p kh«ng nhí ch·p cã lµm tæ tr-êng vay vèn ng©n hµng ch·p lµm thñ t·c vay cho ch·p Thøc 5.000.000 @ vµ ch·p Thøc lµ ng-êi nhËn tiÖn sau ã ch·p vay cña ch·p Thøc 4.000.000 @ nay ch·p x, c @·nh ch·p cßn n· ch·p Thøc 4.000.000 @ vµ l·i ch·p Thøc yªu cÇu ch·p xin tr¶ sau. Ngoµi ra ch·p cßn x, c @·nh ch·p vay cña ch·p Thøc kh«ng ph¶i vay ng©n hµng.

### XÐt thÊy

Sau khi nghi·n cøu h· s vµ thÈm tra c, c chøng cø t·i phi·n toµ, sau khi th¶o luËn vµ ngh·, n H§XX thÊy: XÐt viÖc phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ @·i n· ch·p Thøc thÊy r»ng: Qua c, c chøng cø còng nh- c, c tµi liÖu do c, c b·n xuÊt tr×nh, b¶n tù khai lêi tr×nh bµy t·i toµ, n còng nh- @·n xin vay tiÖn @-íc biÖt n'·m 2005 gia @×nh ch·p Thøc do kinh t·c kh· kh·n cho n·n cã vay cña phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ 5.000.000 @ hai b·n tho¶ thuËn thêi h'n lµ 36 th, ng vói l·i xuÊt lµ 0,7%/ th, ng cã lËp thµnh v·n b¶n. nh- vËy híp @ång vay tiÖn gi÷a phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ vµ ch·p Thøc lµ híp @ång tÝn d·ng cã l·i vµ cã thêi h'n vµ ph¶i híp vói @iÖu 50, @iÖu 51 luËt c, c tæ chøc tÝn d·ng vµ 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ @· thùc hiÖn nghÜa vô cña b·n cho vay lµ giao tiÖn cho b·n vay lµ ch·p Thøc, ch·p Thøc còng tho·a nhËn lµ @· nhËn tiÖn @Çy @ñ. Nh- vËy b·n cho vay lµ phßng giao d·pch ng©n hµng chÝnh s, ch x· h·i huyÖn HiÖp Hoµ @· thùc hiÖn @Çy @ñ nghÜa vô cña b·n cho vay vµ ph¶i híp vói @iÖu 473 BLDS cho n·n cÇn @-íc b¶o v·.

XĐt phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu chđ Thøc ph¶i tr¶ nê gèc 5.000.000 ® thÊy r»ng; sau khi thùc hiÖn nghÜa vô giao tiÖn cho chđ Thøc ®Çy ®ñ ®Ön h'ñ chđ Thøc kh«ng tr¶ mÆc dĩ ng©n hùg ®· ®ßi nhiÖu lÇn nh-ng chđ Thøc kh«ng tr¶, chđ n'í ra viÖc chđ Lý vay kh«ng ph¶i chđ vay cho n'ñ chđ Lý ph¶i tr¶ nh-ng chđ kh«ng ®-a ra ®-íc chøng cø x, c ®Þnh chđ Lý vay ng©n hùg ngoµi ra chđ còng thùa nhËn cũ ký vµo giÊy vay tiÖn nh- vÊy chđ Thøc kh«ng thùc hi'ñ nh- ®· cam kÖt vi ph'ím kho¶n 2 ®iÖu 56 LuËt c, c tæ chøc tÝn dõng nay cÇn buéc chđ Thøc ph¶i cũ nghÜa vô thanh to, n tr¶ ng©n hùg 5.000.000 gèc lµ phĩ hìp cho n'ñ cÇu cũ phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ lµ cũ cũ cÇn chÊp nhËn.

XĐt phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu chđ Thøc ph¶i tr¶ l'í thÊy r»ng theo hìp ®ång vay hai b'ñ tho¶ thuËn l'í xuÊt lµ 0,5%/th,ng. Tõ khi vay cho ®Ön nay chđ Thøc mĩ tr¶ l'í ®-íc 175.000 ® do vÊy ng©n hùg yªu cÇu l'í trong h'ñ lµ  $5.000.000 \times 0,5\% / \text{Th,ng} \times 36 \text{ th,ng} - 175.000 \text{ ®} = 725.000 \text{ ®}$  lµ cũ cũ cÇn chÊp nhËn. Ngoµi ra phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ cũn yªu cÇu l'í qu, h'ñ theo tho¶ thuËn vµ theo Nghp ®Þnh sè 78/2002/N§- CP nguy 4 th,ng 10 n'ím 2002 cũ chÝnh phĩ l'í xuÊt qu, h'ñ lµ 0,65 % (  $0,5\% \times 130\% = 0,65\%$  ) tõ nguy 07/6 /2008 ®Ön nguy 11/ 2/2009 lµ 8 th,ng 4 nguy cũ thÓ nh- sau:

$5.000.000 \text{ ®} \times 0,65\% / \text{th,ng} \times 8 \text{ th,ng} 4 \text{ nguy} = 264.333 \text{ ®}$ . Tæng l'í ®-íc chÊp nhËn lµ 989.333 ® cho n'ñ yªu cÇu cũ Ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi - phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ cũn ®-íc chÊp nhËn. XĐt yªu cÇu cũ chđ Thøc ®ßi x, c ®Þnh chđ Lý ph¶i tr¶ Ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi - phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ thÊy r»ng viÖc vay ng©n hùg lµ do chđ Thøc vay vµ chđ còng lµ ng-êi nhËn tiÖn do ng©n hùg gi¶i ng©n, Ngoµi ra chđ còng thùa nhËn sau khi nh©n tiÖn chđ ®-a cho chđ lý, chđ Lý thùa nhËn vay cũ chđ Thøc hiÖn ch-a tr¶. v× vÊy ®· cũ ®ñ cũ sẽ ®Ó x, c ®Þnh chđ Thøc sau khi nhËn tiÖn vay Ng©n Hùg ®· cho chđ Lý vay vµ ®ã lµ hìp ®ång vay tui s¶n gi÷a chđ Lý vµ chđ Thøc cho n'ñ kh«ng xem xĐt trong vô , n nuy cÇn t, ch ra ®Ó gi¶i quyÖt ẽ vô , n kh, c khi cũ yªu cÇu. Chđ Thøc anh QuyÖn v³⁄⁄ng mÆt t'í phi'ñ toµ nh-ng Toµ , n ®· giao giÊy triÖu tếp phi'ñ toµ hìp lÖ nhiÖu lÇn , chđ Thøc vµ anh QuyÖn vÉn v³⁄⁄ng mÆt v× vÊy toµ , n tiÖn hùnh xĐt xö v³⁄⁄ng mÆt anh QuyÖn, chđ Thøc lµ phĩ hìp vói kho¶n 2 ®iÖu 200, kho¶n 2 ®iÖu 201, Bé luËt tè tång d©n sù.

Chđ Lý hiÖn ®ang c¶i t'í tr'í t'ím giam phó s-ñ 4 Th, i Nguy'ñ n'ñ ®· cũ yªu cÇu xin v³⁄⁄ng mÆt t'í phi'ñ toµ xĐt thÊy phĩ hìp vói ®iÖu 202 BLTTDS cũn chÊp nhËn.

VÒ , n phÝ: chđ Thøc ph¶i cũ nghÜa vô tr¶ phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sẽ tiÖn lµ 5.989.333 ® v× vÊy chđ Thøc ph¶i chđ , n phÝ d©n sù s-ñ thËm theo quy ®Þnh cũ ph, p luËt.

Tõ lĩ tr'ñ:

QuyÖt ®Þnh

,p đông c,c @iÒu 471, 474, Bộ luật dân sự, @iÒu 50,@iÒu 51 khoản 2 @iÒu 56 Luật c,c tác chức tÝn đông, @iÒu 131, @iÒu 200, @iÒu 201, 202 Bộ luật tố tụng dân sự.

Xö:ChÞ NguyÔn ThÞ Thúc cả nghĩa vụ thanh toán tr¶ Ng©n hàng chÝnh s, ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hàng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høm sè tìÒn lư 5.989.333 ® (trong ®ã gèc lư 5.000.000 ®, l·i lư 989.333 ®)

Anh Ng« §×nh QuyÔn cả nghĩa vụ l·i cả chÞ Thúc thanh toán tr¶ Ng©n hàng chÝnh s, ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hàng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høm số tìÒn lư 5.989.333 ® .

T, ch yªu cÇu của chÞ Thúc ®ßi chÞ Lý ra khái vô ,n ®Ó gi¶i quyÖt ẽ vô ,n kh,c khi cả yªu cÇu

VÒ ,n phÝ: chÞ NguyÔn ThÞ Thúc bầu lư 299.000 ® ,n phÝ dân sự s¬ thÈm. Ng©n hàng chÝnh s, ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hàng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høm kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ dân sự s¬ thÈm Høm tr¶ Ng©n hàng chÝnh s, ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hàng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høm sè tìÒn lư 145.000 ® tìÒn t'm ợng ,n phÝ ®· nép theo biªn lai sè 005566 ngày 02 th,ng 10 n¨m 2008 của c¬ quan thi hnh ,n dân sự huyÖn HiÖp Høm KÓ tổ nguy cả ®-n yªu cÇu thi hnh ,n của bªn ®-íc thi hnh ,n, cho ®Ön khi thi hnh ,n xong, bªn ph¶i thi hnh ,n cần ph¶i chÞu khoản tìÒn l·i theo mức l·i suất c¬ b¶n do ng©n hàng nhự n-íc quy ®Þnh,t-ng ợng víi sè tìÒn vụ thúi gian ch-a thi hnh ,n.

B, o cho ®-ng sù cả mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh,ng c, o trong h'n 15 ngày kÓ tổ nguy tuyền ,n.

§-ng sù v¾ng mÆt ®-íc quyÖn kh,ng c, o trong h'n 15 ngày kÓ tổ nguy ®-íc tềng ®'t b¶n ,n.

N-i nhËn:

s¬ thÈm

- TAND TØnh BG

- VKSNDHiÖp Høm

- THADS HiÖp Høm

- L-u hĩa s¬

-§-ng sù

T/M Húi ®ảng xĐt xö

*ThÈm ph,n- chñ to' phi'n toµ*

Hµ V¨n Vinh

Toạ ,n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Họu  
TØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

céng Họu X· Húi chñ nghÜa viÖt nam  
§éc LÛp-Tù do-H¹nh phóc

HiÖp Họu nguy 11 th,ng 02 nãm 2009

Bi²n b¶n nghÞ ,n

Toạ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Húi ®ång xÐt xõ s¬ thÈm gãm cã:

- ThÈm ph,n chñ to¹ phi²n toạ: «ng Họ V²n Vinh

- C,c húi thÈm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÖn Minh Tù – c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ¤ng Tr-êng TiÖn N²n - c,n bé nghØ h-u thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng.

Vào hải giê nguy 11 th,ng 02 nãm 2009 T¹i phßng nghÞ ,n, Húi ®ång xÐt xõ S¬ thÈm ®· tiÖn hính nghÞ ,n ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®ßi tui s¶n gi÷a:

Nguy²n ®-n : Ng©n húng chÝnh s,ch x· húi – phßng giao dÞch ng©n húng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Họu do «ng NguyÖn Trång L¹c gi,m ®èc ®¹i diÖn

TQ: th«n §óc ThÞnh – x· §óc Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BÞ ®-n: ChÞ NguyÖn ThÞ Thóc – sinh nãm 1970

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cã quyÖn lîi vụ nghÜa vô li²n quan

Anh Ng« §×nh QuyÖn - sinh nãm 1975

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÖn ThÞ Lý - sinhh nãm 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

.SQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t¹o t¹i trai giam phó s¬n 4 – Th,i Nguy²n

Sau khi th¶o luÛn vụ nghÞ ,n H§XX nhÊt trÝ vụ biÖu quyÖt 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÖu 471, 474, Bộ luÛt d©n sự, ®iÖu 50, ®iÖu 51 kho¶n 2 ®iÖu 56 LuÛt c,c tæ chóc tÝn đông, ®iÖu 131, ®iÖu 200, ®iÖu 201, 202 Bé luÛt tè tông d©n sù.

Xö:Chp NguyÔn Thp Thoc cã nghĩa vụ thanh thanh to,n tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 5.989.333 ® (trong ®ã gèc lµ 5.000.000 ®, l·i lµ 989.333 ®)

Anh Ng« §×nh QuyÒn cã nghÜa vô liªn ®úi cïng chp Thoc thanh to,n tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 5.989.333 ® .

T,ch yªu cÇu cña chp Thoc ®ßi chp Lý ra khái vô ,n ®Ó gi¶i quyÕt ẽ vô ,n kh,c khi cã yªu cÇu

VÒ ,n phÝ: chp NguyÔn Thp Thoc bàu lµ 299.000 ® ,n phÝ d©n sù s- thÈm. Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ d©n sù s- thÈm Hoµn tr¶ Ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hụng chÝnh s,ch x· húi huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 145.000 ® tiÒn t'm øng ,n phÝ ®· nép theo biªn lai sè 005566 nguy 02 th,ng 10 nãm 2008 cña c- quan thi hính ,n d©n sù huyÖn HiÖp Hoµ KÓ tã nguy cã ®-n yªu cÇu thi hính ,n cña bªn ®-íc thi hính ,n, cho ®Ön khi thi hính ,n xong, bªn ph¶i thi hính ,n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÒn l·i theo m¸c l·i suÊt c- b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy ®Þnh,t-ng øng víi sè tiÒn vµ thúi gian ch-a thi hính ,n.

B,o cho ®-ng sù cã mÆt biÕt ®-íc quyÒn kh,ng c,o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy tuyªn ,n.

§-ng sù v¾ng mÆt ®-íc quyÒn kh,ng c,o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy ®-íc têng ®'t b¶n ,n.

Biªn b¶n kÕt thóc cïng nguy cã th«ng qua t'i phßng nghp ,n vµ ký tªn

Húi thÈm nh©n d©n

thÈm ph,n - chñ to¹ phiªn toµ

toµ ,n Nh©n d©n

céng Hoµ X· Húi chñ nghÜa viÖt nam

HuyÖn HiÖp Hoµ

®éc lÿp - tù do - h'nh phóc

tØnh b¾c giang

B¶n ,n sè / 2009/DSSTNh©n Danh

Nguy: / 02 /2009 N-íc Céng Hoµ x· Húi chñ NghÜa ViÖt Nam

Toµ ,n Nh©n D©n HuyÖn Hiªp Hoµ-tØnh b¾c giang

V/V: KiÖn ®ßi tại s¶n

-Vii th¶nh phÇn Héi §ång xĐt xö s¬ thÈm gãm câ:

- ThÈm ph,n-Chñ to¹ phi²n toµ: ¤ng Hµ V²n Vinh.

- C,c héi thÈm nh©n d©n:

¤ng : NguyÔn Minh Tù

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N¬i c«ng t,c: x· Th-êng Th³⁄⁴ng- huyÖn HiÖp Hßa -tØnh B³⁄⁴c Giang.

¤ng: Tr¬ng TiÖn N²n

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N¬i c«ng t,c: thÞ TrÊn Th³⁄⁴ng - huyÖn HiÖp Hoµ -tØnh B³⁄⁴c Giang.

-Th- ký Toµ ,n ghi bi²n b¶n phi²n toµ: ¤ng §oµn Thanh HiÖp - c,n bé Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ - B³⁄⁴c Giang.

H«m nay nguy 12 th,ng 02 n²m 2009. T²i trô sê Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ, ®· xĐt xö c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sê 38/2006 /TLST- DS nguy 06 th,ng 12 n²m 2006 VØ viÖc: kiÖn ®ßi tại s¶n.

Theo QuyÖt ®Þnh ®-a vô ,n ra xĐt xö sê:9/2008 /Q§XX-ST nguy 29 th,ng 12 N²m 2008 gi÷a c,c ®¬ng sù:

1.Nguy²n ®¬n:Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam Chi nh,nh ng©n hµng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ do «ng Ng« Quý Hïng, gi,m ®èc ( ®²i diÖn) cũ mÆt

Tró t²i: khu 2 – thÞ TrÊn Th³⁄⁴ng – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B³⁄⁴c Giang

BÞ ®¬n:¤ng Ng« Thanh Tïng – sinh n²m 1947 v³⁄⁴ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B³⁄⁴c Giang.

Ng-êi cũ quyÖn lîi vµ nghÛa vô li²n quan

Bµ Ng« ThÞ Xuy²n - sinh n²m 1952 v³⁄⁴ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B³⁄⁴c Giang

ChÞ NguyÔn ThÞ Lý - sinhh n²m 1959 v³⁄⁴ng mÆt

SQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B³⁄⁴c Giang

HiÖn ®ang c¶i t²o t²i trai giam phó s¬n 4 – Th,i Nguy²n

### nhÈn thÊy

Theo ®¬n khêi kiÖn, giÊy têvmục,c tại liÖu li²n quan, b¶n tù khai, lêi khai t²i tßa ,n còng nh- tr-íc phi²n tßa h«m nay, Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n do «ng Hïng ®²i di²n tr×nh bÇy: nguy 8 th,ng 4 n²m 2005 gia ®×nh «ng Tïng cũ lµm thñ tôc vay cũa Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ sê tiÖn 7.000.000 ® theo giÊy ®Ö nghÞ ki²m ph¬ng ,n vay vèn ng©n hµng ®Ö nguy 8 th,ng 4 n²m 2005 môc ®Ých ph,t triÖn ch²n nu«i. Hai b²n tho¶ thuÈn gia ®×nh «ng Tïng vay cũa ng©n hµng 7.000.000 ® víi l²i xuÊt 1,2 %/th,ng thêi h²n vay lµ 12th,ng l²i tr¶ theo th,ng qu, h²n l²i suÊt lµ 1,8%. Sau khi tho¶ thuÈn song nguy 13 th,ng 9 n²m 2005 Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· cho gia ®×nh «ng Tïng

vay 7.000.000 ® vµ «ng Tíng lµ ng-êi nh©n tiÒn vay c¸a ng©n hµng. Sau khi nh©n tiÒn c¸a ng©n hµng xong ®Òn h¹n gia ®×nh «ng Tíng kh«ng tr¶ ®-íc cho ®Òn nguy 22/6/2006 g¸c tr¶ ®-íc 4.000.000 ® c¸n l-i ®· tr¶ lµ 1.279.200 ® sau ®ã kh«ng tr¶ v× vËy Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«nchi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu «ng Tíng ph¶i tr¶ ng©n hµng s¸ tiÒn g¸c lµ 4.000.000 ® vµ l-i lµ 1.777.000 ® .

«ng Tíng v³⁄⁄ng mÆt t¹i phiªn toµ, b¶n tù khai lêi khai t¹i toµ ,n anh tr×nh bÇy th,ng 4 n¸m 2005 Gia ®×nh «ng c¸ lµm thñ tõc vay Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«nchi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ 5.000.000 ® nh-ng do chÞ Lý xin «ng cho vay n¸n «ng lµm thñ tõc vay 7.000.000 ® theo hîp ®¸ng vay, «ng ®· nhËn ®ñ s¸ tiÒn 7.000.000 ® vµ ký nhËn ẽ phiÖu chi vµ b¶ng k¹ nhËn tiÒn vµ «ng ®-a cho chÞ Lý vay 3.000.000 ® chÞ Lý n¸i s¸ ch¸ tr, ch nhiÖm s¸ tiÒn nuy. §Òn h¹n «ng c¸ b¶o chÞ Lý mang tiÒn tr¶ nh- chÞ Lý n¸i lµm thñ tõc ra h¹n sau ®ã gia ®×nh «ng ®· tr¶ ng©n hµng 4.000.000 ® vµ l-i c¸a 4.000.000 ®. S¸ tiÒn chÞ Lý vay do «ng ®-a cho lµ chÞ lý vay kÐ s¸ c¸a «ng kh«ng ph¶i «ng vay .Nay Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«nchi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu «ng tr¶, «ng ®Ò nghÞ khi nµo chÞ Lý tr¶ «ng xin tr¶.

Bµ Xuyªn v³⁄⁄ng mÆt b¶n tù khai, lêi khai bµ tr×nh bÇy viÖc «ng Tíng vay tiÒn ng©n hµng lµ ®-íc sù ®¸ng ý c¸a vî ch¸ng do chÞ Lý ®Ò nghÞ vay kÐ cho n¸n ®· lµm h¸ s- vay 7.000.000 ® vay m¸c ®Ých lµm kinh t¸ sau «ng Tíng c¸ cho chÞ Lý vay 3.000.000 ® kh«ng giËy t¸ v¸n b¶n g× c¸n 4.000.000 ® g¸c vµ l-i bµ ®· tr¶ kh«ng n¸ c¸n chÞ Lý vay kÐ chÞ lý ph¶i tr¶. Nay ng©n hµng yªu cÇu bµ tr¶, bµ ®Ò nghÞ chÞ lý ph¶i tr¶ ng©n hµng gia ®×nh bµ kh«ng ®¸ng ý tr¶ ng©n hµng.

ChÞ Lý v³⁄⁄ng mÆt t¹i phiªn toµ nh-ng lêi khai chÞ tr×nh bÇy nguy th,ng chÞ kh«ng nh¸ chÞ c¸ lµm t¸ tr-¸ng vay v¸n ng©n hµng chÞ lµm thñ tõc vay cho «ng Tíng 7.000.000 ® vµ «ng Tíng lµ ng-êi nhËn tiÒn sau ®ã chÞ vay c¸a «ng Tíng 3.000.000 ® nay chÞ x, c ®Þnh chÞ c¸n n¸ «ng Tíng 3.000.000 ® vµ l-i vµ chÞ ®Ò nghÞ xin tr¶ «ng Th¶o sau.

### XÐt thÊy

Sau khi nghiªn c¸u h¸ s- vµ th¸m tra c, c ch¸ng c¸ t¹i phiªn toµ, sau khi th¶o luËn vµ nghÞ ,n H§XX xÐt thÊy viÖc Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«nchi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ ®ßi n¸ «ng Tíng thÊy r»ng: Qua c, c ch¸ng c¸ c¸ng nh- c, c tui liÖu do c, c b¸n xuÊt tr×nh, b¶n tù khai, lêi tr×nh bÇy t¹i toµ ,n c¸ng nh- ®-n xin vay tiÒn ®-íc biÖt n¸m 2005 gia ®×nh «ng Tíng c¸ nhu cÇu v¸n s¶n xuÊt cho n¸n c¸ vay c¸a Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«nchi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ s¸ tiÒn lµ 7.000.000 ® hai b¸n tho¶ thuËn th¸i h¹n vay lµ 12 th,ng víi l-i xuÊt lµ 1,2%/ th,ng, l-i xuÊt qu, h¹n lµ 1,8%/th,ng vµ l¸p thµnh v¸n b¶n. Nh- vËy hîp ®¸ng vay tui s¶n gi÷a Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«nchi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ vµ anh Th¶o lµ hîp ®¸ng vay tui s¶n c¸ l-i vµ c¸ th¸i h¹n vµ ph¸ hîp víi ®iÖu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«nchi nh, nh huyÖn

HiÖp Họu ®· thùc hiÖn nghÜa vô cña bñn cho vay lư giao tiÖn cho «ng Tĩng bñn vay. «ng Tĩng còng thõa nhËn lư ®· nhËn tiÖn ®Çy ®ñ. Nh- vËy bñn cho vay lư Ng©n hùng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Họu ®· thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÜa vô cña bñn cho vay vư phĩ hĩp vĩ ®iÖu 473 BLDS cho nñn cÇn ®-íc b¶o vÖ.

XĐt Ng©n hùng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Họu yªu cÇu «ng Tĩng ph¶i tr¶ nĩ gèc 3.000.000 ® thËy r»ng ; sau khi thùc hiÖn nghÜa vô giao tiÖn cho «ng Tĩng ®Çy ®ñ, khi ®Ön h'n «ng Tĩng ®· tr¶ ®-íc gèc 4.000.000 ® sè cñn l'i 3.000.000 ® kh«ng tr¶ mÆc dĩ ng©n hùng ®· ®ßi nhiÖu lÇn nh-ng «ng Tĩng kh«ng tr¶ vư anh cho r»ng ch¶ Lý vay kh«ng ph¶i «ng vay cho nñn ch¶ Lý ph¶i tr¶ nh-ng «ng kh«ng ®-a ra ®-íc chøng cø x,c ®Pnh ch¶ Lý vay tiÖn cña ng©n hùng, ngoµi ra «ng còng thõa nhËn cã ký vưo giËy vay tiÖn vư trưc tiÖp nhËn tiÖn sau ®ã mĩi ®-a tiÖn cho ch¶ Lý. H-n n÷a ch¶ Lý còng x,c ®Pnh cã vay cña «ng Tĩng 3.000.000 ® vĩ l'i xu,t theo ng©n hùng hiÖn ch-a tr¶ gèc vư l'i. Nh- vËy ®· cã ®ñ c¬ sè ®Ó x,c ®Pnh «ng Tĩng cñn nĩ Ng©n hùng g«c 3.000.000 ® nay cÇn buéc «ng Tĩng ph¶i cã nghÜa vô thanh to,n tr¶ ng©n hùng lư phĩ hĩp cho nñn yªu cÇu cña Ng©n hùng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Họu lư cã cñn cø cÇn chËp nhËn.

XĐt Ng©n hùng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Họu yªu cÇu «ng Tĩng ph¶i tr¶ l'i thËy r»ng theo hĩp ®ång vay hai bñn tho¶ thuËn l'i xuËt lư 1,2%/th,ng. Tõ khi vay cho ®Ön nay anh Th¶o mĩi tr¶ l'i ®-íc 1.279.200 ® do vËy ng©n hùng yªu cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ l'i trong h'n 1,2% th,ng vư l'i qu, h'n lư 1,8% th,ng theo tho¶ thuËn cõ thÓ nh- sau

- l'i trong h'n ph¶i nép:  $7.000.000 \text{ ®} \times 1,2\% : 30 \times 364 \text{ ngày} = 1.019.200 \text{ ®}$
- L'i qu, h'n ph¶i nép :
- Tõ 12/4/2006 ®Ön 22/6 /2006 lư  $7.000.000 \text{ ®} \times 1,8\% : 30 \times 71 \text{ ngày} = 289.200 \text{ ®}$
- Tõ 22/6/2006 ®Ön 12/2 /2009 lư  $3.000.000 \text{ ®} \times 1,8\% : 30 \times 966 \text{ ngày} = 1.738.800 \text{ ®}$

Tæng l'i cñn ph¶i tr¶ lư  $3.056.200 \text{ ®} - 1.279.200 \text{ ®} = 1.777.000 \text{ ®}$  Ng©n hùng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Họu yªu cÇn l'i 1.777.000 ® xĐt lư phĩ hĩp cÇn chËp nhËn.

XĐt yªu cÇu cña «ng Tĩng ®ßi x,c ®Pnh ch¶ Lý ph¶i tr¶ Ng©n hùng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Họu thËy r»ng viÖc vay ng©n hùng lư do «ng Tĩng vay, «ng Tĩng còng lư ng-êi nhËn tiÖn do ng©n hùng ph,t ra, Ngoµi ra «ng Tĩng còng thõa nhËn sau khi nh©n tiÖn cña ng©n hùng «ng mĩi ®-a cho ch¶ lý vay, ch¶ Lý thõa nhËn vay cña «ng Tĩng hiÖn ch-a tr¶.v× vËy ®· cã ®ñ c¬ sè ®Ó x,c ®Pnh «ng Tĩng sau khi nhËn tiÖn vay Ng©n hùng xong ®· ®-a cho ch¶ Lý vư viÖc ®-a tiÖn vư nhËn tiÖn gi÷a ch¶ Lý vư «ng Tĩng lư quan hÖ gi÷a hai ng-êi cÇn t, ch ra ®Ó gi¶i quyÖt ẽ vô ,n kh,c khi cã yªu cÇu.

«ng Tĩng, bư Xuyªn v³⁄ng mÆt t'i phiªn toµ nh-ng Toµ ,n ®· giao giËy triÖu tËp phiªn toµ hĩp lÖ nhiÖu lÇn , «ng Tĩng, bư Xuyªn vËn v³⁄ng mÆt v× vËy toµ ,n



tiền hình xđt xö v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng m<sup>3</sup>et ñng Tĩng, b<sup>3</sup> Xuy<sup>3</sup>n l<sup>3</sup>u phĩ hĩp vĩi kho<sup>3</sup>n 2 @i<sup>3</sup>ou 200, kho<sup>3</sup>n 2 @i<sup>3</sup>ou 201, B<sup>3</sup> lu<sup>3</sup>Et t<sup>3</sup>e t<sup>3</sup>ong d<sup>3</sup>on s<sup>3</sup>u.

Ch<sup>3</sup>p L<sup>3</sup>y hi<sup>3</sup>on @ang c<sup>3</sup>hi t<sup>3</sup>o t<sup>3</sup>i tr<sup>3</sup>i t<sup>3</sup>m giam ph<sup>3</sup>o s<sup>3</sup>-n 4 Th<sup>3</sup>,i Nguy<sup>3</sup>n n<sup>3</sup>n @<sup>3</sup> c<sup>3</sup>a y<sup>3</sup>u c<sup>3</sup>Çu xin v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng m<sup>3</sup>et t<sup>3</sup>i phi<sup>3</sup>n to<sup>3</sup>u xđt th<sup>3</sup>Êy phĩ hĩp vĩi @i<sup>3</sup>ou 202 BLTTDS c<sup>3</sup>Çn ch<sup>3</sup>Êp nh<sup>3</sup>Ên.

V<sup>3</sup>O ,n ph<sup>3</sup>Y: ñng Tĩng, ph<sup>3</sup>hi c<sup>3</sup>a ngh<sup>3</sup>Ũa v<sup>3</sup>o tr<sup>3</sup> Ng<sup>3</sup>on h<sup>3</sup>ung N<sup>3</sup>ng nghi<sup>3</sup>Öp v<sup>3</sup>u Ph<sup>3</sup>,t Tri<sup>3</sup>on N<sup>3</sup>ng th<sup>3</sup>«nchi nh<sup>3</sup>,nh huy<sup>3</sup>Ön Hi<sup>3</sup>Öp Ho<sup>3</sup>u s<sup>3</sup>e ti<sup>3</sup>on c<sup>3</sup>Çn nĩ v<sup>3</sup>× v<sup>3</sup>Êy ñng Tĩng, ph<sup>3</sup>hi ch<sup>3</sup>Çu ,n ph<sup>3</sup>Y d<sup>3</sup>on s<sup>3</sup>u s<sup>3</sup>- th<sup>3</sup>Êm theo quy @<sup>3</sup>pnh c<sup>3</sup>a ph<sup>3</sup>,p lu<sup>3</sup>Et.

T<sup>3</sup>o lĩ tr<sup>3</sup>n:

#### Quy<sup>3</sup>Öt @<sup>3</sup>pnh

,p d<sup>3</sup>ong c<sup>3</sup>,c @i<sup>3</sup>ou 471, 474, B<sup>3</sup> lu<sup>3</sup>Et d<sup>3</sup>on s<sup>3</sup>u, @i<sup>3</sup>ou 131, @i<sup>3</sup>ou 200, @i<sup>3</sup>ou 201, 202 B<sup>3</sup> lu<sup>3</sup>Et t<sup>3</sup>e t<sup>3</sup>ong d<sup>3</sup>on s<sup>3</sup>u.

X<sup>3</sup>ö:ñnh Ng<sup>3</sup>« Thanh Tĩng ph<sup>3</sup>hi c<sup>3</sup>a nghĩa v<sup>3</sup>o thanh to<sup>3</sup>,n tr<sup>3</sup> Ng<sup>3</sup>on h<sup>3</sup>ung N<sup>3</sup>ng nghi<sup>3</sup>Öp v<sup>3</sup>u Ph<sup>3</sup>,t Tri<sup>3</sup>on N<sup>3</sup>ng th<sup>3</sup>«n Vi<sup>3</sup>Öt Nam chi nh<sup>3</sup>,nh huy<sup>3</sup>Ön Hi<sup>3</sup>Öp Ho<sup>3</sup>u s<sup>3</sup>e ti<sup>3</sup>on l<sup>3</sup>u 4.777.000 @ (B<sup>3</sup>en tri<sup>3</sup>Öu b<sup>3</sup>Êy tr<sup>3</sup>m b<sup>3</sup>Êy b<sup>3</sup>Êy ngh<sup>3</sup>×n @<sup>3</sup>ang )trong @<sup>3</sup>ã g<sup>3</sup>ec l<sup>3</sup>u 3.000.000 @, l<sup>3</sup>i l<sup>3</sup>u 1.777.000 @

B<sup>3</sup>u Ng<sup>3</sup>« Th<sup>3</sup>p Xuy<sup>3</sup>nc<sup>3</sup>a ngh<sup>3</sup>Ũa v<sup>3</sup>o li<sup>3</sup>n @<sup>3</sup>i cĩng «ng Tĩng thanh to<sup>3</sup>,n tr<sup>3</sup> Ng<sup>3</sup>on h<sup>3</sup>ung N<sup>3</sup>ng nghi<sup>3</sup>Öp v<sup>3</sup>u Ph<sup>3</sup>,t Tri<sup>3</sup>on N<sup>3</sup>ng th<sup>3</sup>«n Vi<sup>3</sup>Öt Nam chi nh<sup>3</sup>,nh huy<sup>3</sup>Ön Hi<sup>3</sup>Öp Ho<sup>3</sup>u s<sup>3</sup>e ti<sup>3</sup>on l<sup>3</sup>u l<sup>3</sup>u 4.777.000 @ (B<sup>3</sup>en tri<sup>3</sup>Öu b<sup>3</sup>Êy tr<sup>3</sup>m b<sup>3</sup>Êy b<sup>3</sup>Êy ngh<sup>3</sup>×n @<sup>3</sup>ang )

V<sup>3</sup>O ,n ph<sup>3</sup>Y: ñnh Ng<sup>3</sup>« Thanh Tĩng ph<sup>3</sup>hi b<sup>3</sup>au l<sup>3</sup>u 238.000 @ ,n ph<sup>3</sup>Y d<sup>3</sup>on s<sup>3</sup>u s<sup>3</sup>- th<sup>3</sup>Êm. Ng<sup>3</sup>on h<sup>3</sup>ung N<sup>3</sup>ng nghi<sup>3</sup>Öp v<sup>3</sup>u Ph<sup>3</sup>,t Tri<sup>3</sup>on N<sup>3</sup>ng th<sup>3</sup>«n Vi<sup>3</sup>Öt Namchi nh<sup>3</sup>,nh huy<sup>3</sup>Ön Hi<sup>3</sup>Öp Ho<sup>3</sup>u kh<sup>3</sup>«ng ph<sup>3</sup>hi ch<sup>3</sup>Çu ,n ph<sup>3</sup>Y d<sup>3</sup>on s<sup>3</sup>u s<sup>3</sup>- th<sup>3</sup>Êm .

K<sup>3</sup>Ó t<sup>3</sup>o nguy c<sup>3</sup>a @<sup>3</sup>-n y<sup>3</sup>u c<sup>3</sup>Çu thi h<sup>3</sup>unh ,n c<sup>3</sup>a b<sup>3</sup>n @<sup>3</sup>-ĩc thi h<sup>3</sup>unh ,n, cho @<sup>3</sup>Ön khi thi h<sup>3</sup>unh ,n xong, b<sup>3</sup>n ph<sup>3</sup>hi thi h<sup>3</sup>unh ,n c<sup>3</sup>Çn ph<sup>3</sup>hi ch<sup>3</sup>Çu kho<sup>3</sup>n ti<sup>3</sup>on l<sup>3</sup>i theo m<sup>3</sup>oc l<sup>3</sup>i su<sup>3</sup>Êt c<sup>3</sup>- b<sup>3</sup>hi do ng<sup>3</sup>on h<sup>3</sup>ung nh<sup>3</sup>u n<sup>3</sup>-ĩc quy @<sup>3</sup>pnh,t<sup>3</sup>-ng øng vĩi s<sup>3</sup>e ti<sup>3</sup>on v<sup>3</sup>u th<sup>3</sup>Êi gian ch<sup>3</sup>-a thi h<sup>3</sup>unh ,n.

B<sup>3</sup>,o cho @<sup>3</sup>-ng s<sup>3</sup>u c<sup>3</sup>a m<sup>3</sup>et bi<sup>3</sup>Öt @<sup>3</sup>-ĩc quy<sup>3</sup>Ön kh<sup>3</sup>,ng c<sup>3</sup>,o trong h<sup>3</sup>n 15 nguy k<sup>3</sup>Ó t<sup>3</sup>o nguy tuy<sup>3</sup>n ,n.

§-ng s<sup>3</sup>u v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng m<sup>3</sup>et @<sup>3</sup>-ĩc quy<sup>3</sup>Ön kh<sup>3</sup>,ng c<sup>3</sup>,o trong h<sup>3</sup>n 15 nguy k<sup>3</sup>Ó t<sup>3</sup>o nguy @<sup>3</sup>-ĩc t<sup>3</sup>eng @<sup>3</sup>t b<sup>3</sup>hi ,n.

H<sup>3</sup>éi th<sup>3</sup>Êm nh<sup>3</sup>on d<sup>3</sup>on

th<sup>3</sup>Êm ph<sup>3</sup>,n - ch<sup>3</sup>ñ to<sup>3</sup> phi<sup>3</sup>n to<sup>3</sup>u

Toà, n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Họu  
TØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

céng Họu X· Húi chñ nghÜa viÖt nam  
§éc LËp-Tù do-H¹nh phóc

HiÖp Họu nguy 12 th,ng 02 nm 2009

Bi¹n b¶n nghÞ ,n

Toà, n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Húi ®ng xÐt x s thÈm gm c:

- ThÈm ph, n chñ to¹ phi¹n toµ: «ng Họ Văn Vinh

- C, c híi thÈm nh©n d©n:

1/ ng NguyÖn Minh Ta- c, n bé nghØ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ng Tr-ng TiÖn N¹n - c, n bé nghØ h-u thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng.

Vµo hải giê nguy 12 th,ng 02 năm 2009 T'i phßng nghÞ ,n, Húi ®ngxÐt x S  
thÈm ®· tiÖn hnh nghÞ ,n ®úi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®úi tại s¶n gi÷a:

1. Nguy¹n ®-n: Ng©n hàng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam  
Chi nh,nh ng©n hàng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họu  
do «ng Ng« Quý Hng, gi,m ®èc ( ®¹i diÖn) c mÆt

BÞ ®-n: nh Ng« Thanh Tng – sinh năm 1947 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-úi c quyÖn li vµ nghÜa vô li¹n quan

ChÞ Ng« ThÞ Xuy¹n - sinh năm 1952 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

ChÞ NguyÖn ThÞ Lý - sinhh nm 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

Sau khi th¶o luËn vµ nghÞ ,n H§XX nhËt trÝ vµ biÖu quyÖt 3/3 nh- sau:

,p dông c, c ®iÖu 471, 474, Bé luËt d©n sự, ®iÖu 131, ®iÖu 200, ®iÖu 201,  
202 Bé luËt tè tng d©n sù.

X: nh Ng« Thanh Tng ph¶i c nghĩa vô thanh to, n tr¶ Ng©n hàng N«ng nghiÖp  
vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Họu sè tiÖn l 4.777.000 ® (Bèn triÖu bÈy trm bÈy bÈy ngh×n ®ông )trong ® gèc l 3.000.000 ®, l·i l 1.777.000 ®

Bµ Ng« ThÞ Xuy¹nc nghÜa vô li¹n ®úi cng «ng Tng thanh to, n tr¶ Ng©n hàng  
N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Họu sè  
tiÖn l l 4.777.000 ® (Bèn triÖu bÈy trm bÈy bÈy ngh×n ®ng )

VÒ ,n phÝ: nh Ng« Thanh Tng ph¶i bu l 238.000 ® ,n phÝ d©n sù s thÈm.

Ng©n hàng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn  
HiÖp Họu kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ d©n sù s thÈm .

KÓ t nguy có ®-n y¹u cÇu thi hành ,n của b¹n ®-íc thi hành ,n, cho ®Ön khi  
thi hành ,n xong, b¹n ph¶i thi hành ,n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÖn l·i theo mức l·i

suất c<sup>-</sup> b<sup>+</sup> do ng<sup>+</sup> h<sup>+</sup>ng nh<sup>+</sup> n-íc quy <sup>+</sup>ph<sup>+</sup>nh,t-<sup>+</sup>ng <sup>+</sup>ng víi sè ti<sup>+</sup>On v<sup>+</sup>u thêi gian ch-a thì h<sup>+</sup>nh ,n.

B,o cho <sup>+</sup>ng sù cã m<sup>+</sup>Et bi<sup>+</sup>Öt <sup>+</sup>ic quy<sup>+</sup>On kh,ng c,o trong h'n 15 ng<sup>+</sup>uy kÓ t<sup>+</sup>õ ng<sup>+</sup>uy tuy<sup>+</sup>an ,n.

§-<sup>+</sup>ng sù v<sup>+</sup>3/4ng m<sup>+</sup>Et <sup>+</sup>ic quy<sup>+</sup>On kh,ng c,o trong h'n 15 ng<sup>+</sup>uy kÓ t<sup>+</sup>õ ng<sup>+</sup>uy <sup>+</sup>ic t<sup>+</sup>eng <sup>+</sup>t b<sup>+</sup> ,n.

Bi<sup>+</sup>an b<sup>+</sup> k<sup>+</sup>Öt thóc c<sup>+</sup>ng ng<sup>+</sup>uy cã th<sup>+</sup>ng qua t<sup>+</sup>i ph<sup>+</sup>ng ngh<sup>+</sup> ,n v<sup>+</sup>u ký t<sup>+</sup>an

Héi th<sup>+</sup>Em nh<sup>+</sup>On d<sup>+</sup>On

th<sup>+</sup>Em ph,n - ch<sup>+</sup>nh to<sup>+</sup>1 phi<sup>+</sup>an to<sup>+</sup>u

to<sup>+</sup>u ,n Nh<sup>+</sup>On d<sup>+</sup>On

c<sup>+</sup>ng Ho<sup>+</sup>u X<sup>+</sup> Héi ch<sup>+</sup>nh ngh<sup>+</sup>Üa vi<sup>+</sup>Öt nam

Huy<sup>+</sup>Ön Hi<sup>+</sup>Öp Ho<sup>+</sup>u

<sup>+</sup>éc l<sup>+</sup>Ëp - t<sup>+</sup>u do - h<sup>+</sup>nh phóc

t<sup>+</sup>Onh b<sup>+</sup>3/4c giang

B<sup>+</sup> ,n sè / 2009/DSSTNh<sup>+</sup>On Danh

Ng<sup>+</sup>uy:12 / 02 /2009 N-íc C<sup>+</sup>ng Ho<sup>+</sup>u x<sup>+</sup> Héi ch<sup>+</sup>nh Ngh<sup>+</sup>Üa Vi<sup>+</sup>Öt Nam

To<sup>+</sup>u ,n Nh<sup>+</sup>On D<sup>+</sup>On Huy<sup>+</sup>Ön Hi<sup>+</sup>ap Ho<sup>+</sup>u-t<sup>+</sup>Onh b<sup>+</sup>3/4c giang

V/V: Ki<sup>+</sup>Ön <sup>+</sup>Bi t<sup>+</sup>ui s<sup>+</sup> ,n

-V<sup>+</sup>i th<sup>+</sup>nh ph<sup>+</sup>Cn Héi <sup>+</sup>ang x<sup>+</sup>Đt x<sup>+</sup> s<sup>+</sup> th<sup>+</sup>Em g<sup>+</sup>am cã:

- Th<sup>+</sup>Em ph,n-Ch<sup>+</sup>nh to<sup>+</sup>1 phi<sup>+</sup>an to<sup>+</sup>u: <sup>+</sup>ng H<sup>+</sup>u V<sup>+</sup>n Vinh.

- C,c héi th<sup>+</sup>Em nh<sup>+</sup>On d<sup>+</sup>On:

<sup>+</sup>ng : Ng<sup>+</sup>uy<sup>+</sup>Ön Minh T<sup>+</sup>ua

Ngh<sup>+</sup>Ò ngh<sup>+</sup>iÖp: c,n bé ngh<sup>+</sup>Ø h-u

N-i c<sup>+</sup>ng t,c: x<sup>+</sup> Th-êng Th<sup>+</sup>3/4ng- huy<sup>+</sup>Ön Hi<sup>+</sup>Öp H<sup>+</sup>ba -t<sup>+</sup>Onh B<sup>+</sup>3/4c Giang.

<sup>+</sup>ng: D-<sup>+</sup>ng Minh Thu

Ngh<sup>+</sup>Ò ngh<sup>+</sup>iÖp: c,n bé ngh<sup>+</sup>Ø h-u

N-i c<sup>+</sup>ng t,c: x<sup>+</sup> Th,i S<sup>+</sup>n - huy<sup>+</sup>Ön Hi<sup>+</sup>Öp Ho<sup>+</sup>u -t<sup>+</sup>Onh B<sup>+</sup>3/4c Giang.

-Th- ký Toạ ,n ghi biệ n bñn phiệ toạ: ơng ơơu Thanh HiỐp - c,n bé Toạ ,n nh©n d©n huyỐn HiỐp Hoạ - B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

H«m nay ngày 12 th,ng 02 nă m 2009. T'ì trô sê Toạ ,n nh©n d©n huyỐn HiỐp Hoạ, ®· xĐt xõ c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sê 39/2006 /TLST- DS ngày 06 th,ng 12 nă m 2006 VÔ viỐc: kiỐn ®Bi tui sñn.

Theo QuyỐt ®Bnh ®-a vô ,n ra xĐt xõ sê: 07/2008 /Q§XX-ST ngày 29 th,ng 12 Nă m 2008 gi÷a c,c ®-ng sù:

1. Nguyªn ®-n: Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n ViỐt Nam Chi nh,nh ng©n hụng n«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n huyỐn HiỐp Hoạ do «ng Ng« Quý Hĩng, gi,m ®èc ( ®'ì diỐn) cã mÆt

Tró t'ì: khu 2 – thP TrỄn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng – huyỐn HiỐp Hoạ - tỖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BP ®-n: ơng NguyÔn B, Phóc – sinh nă m 1956 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biỒu – x· Xu©n CỀm – huyỐn HiỐp Hoạ - tỖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cã quyỒn lĩi vµ nghŨa vô liªn quan

Bµ NguyÔn ThP LuỄn - sinh nă m 1958 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biỒu – x· Xu©n CỀm- huyỐn HiỐp Hoạ - tỖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChP NguyÔn ThP Lý - sinh nă m 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

SQ: th«n xu©n biỒu – x· Xu©n CỀm- huyỐn HiỐp Hoạ - tỖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiỐn ®ang cñi t'ìo t'ì trai giam phó s-n 4 – Th,ì Nguyªn

nhỄn thỄy

Theo ®-n khêi kiỐn, giỄy têvục,c tui liỒu liªn quan, bñn tù khai, lêi khai t'ì tĩa ,n còng nh- tr-íc phiệ tĩa h«m nay, Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n do «ng Hĩng ®'ì diệ tr×nh bÇy: ngày 11 th,ng 10 nă m 2005 gia ®×nh anh Phóc cã lụm thĩn tọc vay cĩa Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n huyỐn HiỐp Hoạ 10.000.000 ® theo theo giỄy ®Ồ nghP kiªm ph-ng ,n vay vèn ng©n hụng ®Ồ ngày 11 th,ng 10 nă m 2005. hai b^n thoñ thuỄn gia ®×nh anh Phóc vay cĩa ng©n hụng 10.000.000 ® vớ l·i xuÊt 1,2%/th,ng thêi h'n vay lụ 12 th,ng l·i trñ theo th,ng qu, h'n l·i suÊt lụ 1,8%. Sau khi thoñ thuỄn song ngày 14 th,ng 10 nă m 2005 Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n chi nh,nh huyỐn HiỐp Hoạ ®· cho gia ®×nh anh Phóc vay 10.000.000 ® vµ anh Phóc lụ ng-êi nh©n tiỒn vay cĩa ng©n hụng. Sau khi nh©n tiỒn cĩa ng©n hụng xong ®Ồn h'n gia ®×nh anh Phóc kh«ng trñ gèc vµ l·itrñ ®-íc 100.000® v× vỄy Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n chi nh,nh huyỐn HiỐp Hoạ yªu cÇu anh Phóc phñi trñ ng©n hụng sê tiỒn gèc lụ 10.000.000 ® vµ l·i lụ 6.474.000®

Anh Phóc v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt t'ì phiệ toạ, bñn tù khai, lêi khai t'ì toạ ,n anh tr×nh bÇy th,ng 10 nă m 2005 Gia ®×nh anh cã lụm thĩn tọc vay Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n chi nh,nh huyỐn HiỐp Hoạ 10.000.000 ® theo híp ®ảng, anh ®· nhỄn ®ñ sê tiỒn 10.000.000 ® vµ kÝ nhỄn ẽ phiỒu chi vµ bñng kª nhỄn tiỒn nh-ng thùc chÊt lụ vay hê chP Lý. Sau khi chP Lý vay cĩa «ng chP Lý cã nãi vớ «ng lụ chP Lý chP tr, ch nhiỒm vỒ khoñn tiỒn nuy «ng kh«ng b,ỏ vớ ng©n hụng. sau ®ã chP Lý sô dõng tiỒn nh- thỖ nuy «ng kh«ng rã nay «ng x,c ®Bnh chP Lý vay chP Lý trñ cñn Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn

N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu «ng tr¶ l-i vµ gèc «ng kh«ng ®ång ý tr¶ ®Ò nghÞ khi nµo chÞ Lý tr¶ «ng xin tr¶.

Bµ LuËn v³⁄⁄ng mÆt b¶n tù khai, lêi khai chÞ tr×nh bÇy viÖc vay tiÒn ng©n hµng lµ ®-íc sù ®ång ý c¶a vî chång gia ®×nh bµ cũa vay ng©n hµng 10.000.000 ® vói l-i suÊt lµ 1,2 % th,ng thêi h¹n lµ 1 nãm ® tr¶ hÖt sau ®ã «ng phóc cũa lµm sãe vay hé chÞ Lý cũn cũa thÓ vay bao nhiªu bµ kh«ng biÖt, Nay ng©n hµng yªu cÇu tr¶ bµ kh«ng ®ång ý

ChÞ Lý v³⁄⁄ng mÆt t-i phiªn toµ nh-ng lêi khai chÞ tr×nh bµy nguy th,ng chÞ kh«ng nhí chÞ cũa lµm tãe tr-êng vay vèn ng©n hµng chÞ lµm thñ tõc vay cho «ng Phóc 10.000.000 ® vµo«ng Phóc lµ ng-êi nhËn tiÒn sau cũa chÞ vay cũa «ng Phóc 9.000.000 ® cũn «ng Phóc vay 1.000.000 ® nay chÞ x,c ®Þnh chÞ cũn n-i «ng phóc 9.000.000 ® vµ l-i «ng phóc yªu cÇu chÞ xin tr¶ sau.

#### XÐt thÊy

Sau khi nghiªn cøu hã s- vµ thÈm tra c,c chøng cø t-i phiªn toµ, sau khi tho luËn vµ nghÞ ,n H§XX thÊy: XÐt viÖc Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®ßi n-i «ng Phóc thÊy r»ng: Qua c,c chøng cø còng nh- c,c tµi liÖu do c,c b³n xuÊt tr×nh, b¶n tù khai lêi tr×nh bµy t-i toµ ,n còng nh- ®-n xin vay tiÒn ®-íc biÖt nãm 2003 gia ®×nh «ng Phóc cũa nhu cÇu vèn s¶n xuÊt cho n³n cũa vay cũa Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sê tiÒn lµ 10.000.000 ® hai b³n tho¶ thuËn thêi h¹n vay lµ 12 th,ng vói l-i xuÊt lµ 1,2%/ th,ng, l-i xuÊt qu, h¹n lµ 1,8%/th,ng cũa lËp thµnh v³n b¶n. nh- vÊy híp ®ång vay tµi s¶n gi÷a Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ vµ «ng Phóc lµ híp ®ång vay tµi s¶n cũa l-i vµ cũa thêi h¹n vµ phñ híp vói ®iÒu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ® thùc hiÖn nghÜa vô cũa b³n cho vay lµ giao tiÒn cho b³n vay lµ «ng Phóc. ®ng Phóc còng thõa nhËn lµ ® nhËn tiÒn ®Çy ®ñ. Nh- vÊy b³n cho vay lµ Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ® thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÜa vô cũa b³n cho vay vµ phñ híp vói ®iÒu 473 BLDS cho n³n cÇn ®-íc b¶o vÖ.

XÐt Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu ®ng Phóc ph¶i tr¶ n-i gèc 10.000.000 ® thÊy r»ng ; sau khi thùc hiÖn nghÜa vô giao tiÒn cho «ng Phóc ®Çy ®ñ ®Ön h¹n «ng Phóc kh«ng tr¶ mÆc dĩ ng©n hµng ® ®ßi nhiÒu lÇn nh-ng «ng Phóc kh«ng tr¶ vµ «ng cho r»ng chÞ Lý vay tiÒn cũa ng©n hµng chÞ Lý ph¶i tr¶ nh-ng «ng kh«ng ®-a ra ®-íc chøng cø x,c ®Þnh chÞ Lý vay ng©n hµng ngoµi ra «ng còng thõa nhËn cũa ký vµo giÊy vay tiÒn vµ nhËn tiÒn. nh- vÊy ® cũa ®ñ cũa sê ®Ó x,c ®Þnh «ng Phóc cũn n-i Ng©n hµng g«c 10.000.000 ® nay cÇn buéc «ng Phóc ph¶i cũa nghÜa vô thanh to,n tr¶ ng©n hµng lµ phñ híp cho n³n cÇu cũa Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ lµ cũa cũn cũa cÇn chËp nhËn.

XÐt Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu «ng Phóc ph¶i tr¶ l-i thÊy r»ng theo híp ®ång vay hai b³n tho¶ thuËn l-i xuÊt lµ 1,2%/th,ng . Tõ khi vay cho ®Ön nay «ng Phóc mui tr¶ l-i ®-íc

100.000 @ do vĕy ng@n hụng y<sup>u</sup> cÇu «ng Phóc ph<sup>l</sup>i tr<sup>l</sup>i trong h'n lư 1.456.000@ @ lư cã c'n cø cÇn chĕp nhĕn. Ngoai ra Ng@n hụng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoư cđn y<sup>u</sup> cÇu «ng Phóc ph<sup>l</sup>i tr<sup>l</sup>i l'i qu, h'n theo tho<sup>l</sup> thuĕn lư 1,8 % tở nguy 13/10 /2006 @Ön nguy 12/ 2/2009 lư 853 nguy cõ thÓ nh- sau: (10.000.000 @ x 1,8%/ th,ng : 30) x 853 nguy = 5.118.000 @. Tæng l'i @-íc chĕp nhĕn 6.474.000@ cho n<sup>u</sup>n y<sup>u</sup> cÇu cña Ng@n hụng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoư cÇn @-íc chĕp nhĕn.

XĐt y<sup>u</sup> cÇu cña «ng Phóc @Bi x,c @Đnh chĐ Lý ph<sup>l</sup>i tr<sup>l</sup>i Ng@n hụng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoư thĕy r»ng viÖc vay ng@n hụng lư do «ng Phóc vay vư «ng Phóc còng lư ng-êi nhĕn tiÖn do ng@n hụng ph,t cho, Ngoai ra «ng Phóc còng thõa nhĕn sau khi nh@n tiÖn xong «ng mii @-a cho chĐ Lý h-n n÷a khi ng@n hụng thĕm tra «ng còng thõa nhĕn cã nĭ. v× vĕy @· cã @ñ c- sĕ @Ó x,c @Đnh «ng Phóc sau khi nhĕn tiÖn vay Ng@n Hụng @· cho chĐ Lý vay vư @ã lư hĭp @ång vay tui s<sup>l</sup>n gi÷a chĐ Lý vư «ng Phóc cho n<sup>u</sup>n kh«ng xem xĐt trong vō ,n nuy cÇn t,ch ra @Ó gi<sup>l</sup>i quyÖt ẽ vō ,n kh,c khi cã y<sup>u</sup> cÇu.

«ng Phóc, bư Luĕn v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mĕt t'i phi<sup>u</sup>n toư nh-ng Toư ,n @· giao giĕy triÖu tĕp phi<sup>u</sup>n toư hĭp lÖ nhiÖu lÇn , «ng Phóc vư bư Luĕn vĕn v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mĕt v× vĕy toư ,n tiÖn hũnh xĐt xō v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mĕt «ng Phóc vư bư Luĕn lư phĭ hĭp vĭi kho<sup>l</sup>n 2 @iÖu 200, kho<sup>l</sup>n 2 @iÖu 201, Bé luĕt tẻ tởng đ@n sù.

ChĐ Lý hiÖn @ang c<sup>l</sup>i t'lo t'i tr'i t'm giam phó s-n 4 Th,i Nguy<sup>u</sup>n n<sup>u</sup>n @· cã y<sup>u</sup> cÇu xin v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mĕt t'i phi<sup>u</sup>n toư xĐt thĕy phĭ hĭp vĭi @iÖu 202 BLTTDS cÇn chĕp nhĕn.

VÒ ,n phÝ: «ng Phóc ph<sup>l</sup>i cã nghĕa vō tr<sup>l</sup>i Ng@n hụng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoư sẻ tiÖn cđn nĭ v× vĕy «ng Phóc ph<sup>l</sup>i chĐu ,n phÝ đ@n sù s- thĕm theo quy @Đnh cña ph,p luĕt.

Tỏ lĩ tr<sup>u</sup>n:

#### QuyÖt @Đnh

,p đōng c,c @iÖu 471, 474, Bé luĕt đ@n sù, @iÖu 131, @iÖu 200, @iÖu 201, 202 Bé luĕt tẻ tởng đ@n sù.

Xō:«ng NguyÖn B,c Phóc cã nghĕa vō thanh thanh to,n tr<sup>l</sup>i Ng@n hụng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoư sẻ tiÖn lư 16.474.000@ (trong @ã gẻc lư 10.000.000 @, l'i lư 6.474.000 @)

Bư NguyÖn ThĐ Luĕncã nghĕa vō li<sup>u</sup>n @ii cĕng «ng Phóc thanh to,n tr<sup>l</sup>i Ng@n hụng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoư sẻ tiÖn lư 16.474.000 @

VÒ ,n phÝ: «ng NguyÖn B, Phóc ph<sup>l</sup>i bàu lư 823.700 @ ,n phÝ đ@n sù s- thĕm. Ng@n hụng N«ng nghiÖp vư Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoư kh«ng ph<sup>l</sup>i chĐu ,n phÝ đ@n sù s- thĕm

KỎ tở nguy cã @-n y<sup>u</sup> cÇu thi hũnh ,n cña b<sup>u</sup>n @-íc thi hũnh ,n, cho @Ön khi thi hũnh ,n xong, b<sup>u</sup>n ph<sup>l</sup>i thi hũnh ,n cđn ph<sup>l</sup>i chĐu kho<sup>l</sup>n tiÖn l'i theo mۆc l'i suĕt c- b<sup>l</sup>n do ng@n hụng nhự n-íc quy @Đnh,t-ng ợng vĭi sẻ tiÖn vư thĕi gian ch-a thi hũnh ,n.

B, o cho ®-ng sù cũ mÆt biÕt ®-íc quyÒn kh,ng c, o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy tuyªn ,n.

§-ng sù v³⁄⁄ng mÆt ®-íc quyÒn kh,ng c, o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy ®-íc têng ®'t b¶n ,n.

Héi thÈm nh©n d©n

thÈm ph, n - chñ to¹ phiªn toµ

Toµ ,n Nh©n d©n

céng Hoµ X· Héi chñ nghÜª viÕt nam

HuyÖn HiÖp Hoµ

§éc LËp-Tù do-H¹nh phóc

TØnh b³⁄⁄c giang

HiÖp Hoµ nguy 12 th,ng 02 nãm 2009

Biªn b¶n nghÞ ,n

Toµ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp hoµ tØnh b³⁄⁄c giang

Héi ®¸ng xÐt xõ s- thÈm g¸m cũ:

- ThÈm ph, n chñ to¹ phiªn toµ: «ng Hµ Vªn Vinh

- C, c héi thÈm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÔn Minh Tùª- c, n bé nghØ h-u x· Th-êng Th³⁄⁄ng

2/ ¤ngD-¸ng Minh Thu - c, n bé nghØ h-u x· Th, i S-¸n.

Vµo h¸i giê nguy 12 th,ng 02 nãm 2009 T'ì phßng nghÞ ,n, Héi ®¸ngxÐt xõ S- thÈm ®· tiÕn h¹nh nghÞ ,n ®èi víi vª ,n d©n sù kiÕn ®ßi tui s¶n gi÷ª:

1. Nguyªn ®-n: Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«n ViÕt Nam Chi nh, nh ng©n h¹ng n«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ do «ng Ng« Quý Hïng, gi, m ®èc ( ®'i diÕn) cũ mÆt

BÞ ®-n: ¤ng NguyÔn B, Phóc - sinh nãm 1956 v³⁄⁄ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÕu - x· Xu©n CÈm - huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B³⁄⁄c Giang.

Ng-êi cũ quyÒn lîi vµ nghÜª vô liªn quan

Bµ NguyÔn ThÞ LuËn - sinh nãm 1958 v³⁄⁄ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÕu - x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B³⁄⁄c Giang

ChÞ nguyÔn ThÞ Lý - sinh nãm 1959 v³⁄⁄ng mÆt

Sau khi th¶o luËn vµ nghÞ ,n H§XX nhÊt trÝ vµ biÕu quyÕt 3/3 nh- sau:

,p dông c, c ®iÕu 471, 474, Bé luËt d©n sự, ®iÕu 131, ®iÕu 200, ®iÕu 201, 202 Bé luËt tè tång d©n sù.

Xõ: ¤ng NguyÔn B, c Phóc cũ nghïª vô thanh thanh to, n tr¶ Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«n ViÕt Nam chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÕn lµ 16.474.000® (trong ®¸ gèc lµ 10.000.000 ®, l·i lµ 6.474.000 ®)

Bµ NguyÔn ThÞ LuËn cũ nghÜª vô liªn ®íi cïng «ng Phóc thanh to, n tr¶ Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«n ViÕt Nam chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÕn lµ 16.474.000 ®

Vª ,n phÝ: ¤ng NguyÔn B, Phóc ph¶i b¸u lµ 823.700 ® ,n phÝ d©n sù s- thÈm. Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÓn N«ng th«n ViÕt Nam chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ d©n sù s- thÈm

KÓ tã nguy cũ ®-n yªu cÇu thi h¹nh ,n cũª bªn ®-íc thi h¹nh ,n, cho ®Õn khi thi h¹nh ,n xong, bªn ph¶i thi h¹nh ,n cũªn ph¶i chÞu kho¶n tiÕn l·i theo m¸c l·i

suất c<sup>-</sup> b<sup>q</sup>n do ng<sup>o</sup>n h<sup>u</sup>ng nh<sup>u</sup> n-íc quy <sup>o</sup>pnh,t-<sup>u</sup>ng <sup>o</sup>ng v<sup>i</sup> s<sup>e</sup> ti<sup>o</sup>n v<sup>u</sup> th<sup>e</sup>i gian ch-a thì h<sup>u</sup>nh ,n.

B,o cho <sup>o</sup>-<sup>u</sup>ng s<sup>u</sup> c<sup>a</sup> m<sup>u</sup>Et bi<sup>o</sup>t <sup>o</sup>-íc quy<sup>o</sup>n kh,ng c,o trong h<sup>i</sup>n 15 ng<sup>u</sup>y k<sup>o</sup> t<sup>o</sup> ng<sup>u</sup>y tuy<sup>a</sup>n ,n.

§-<sup>u</sup>ng s<sup>u</sup> v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng m<sup>u</sup>Et <sup>o</sup>-íc quy<sup>o</sup>n kh,ng c,o trong h<sup>i</sup>n 15 ng<sup>u</sup>y k<sup>o</sup> t<sup>o</sup> ng<sup>u</sup>y <sup>o</sup>-íc t<sup>o</sup>ng <sup>o</sup>'t b<sup>q</sup>n ,n.

Bi<sup>a</sup>n b<sup>q</sup>n k<sup>o</sup>t th<sup>o</sup>c c<sup>u</sup>ng ng<sup>u</sup>y c<sup>a</sup> th<sup>u</sup>ng qua t<sup>i</sup> ph<sup>u</sup>ng ngh<sup>u</sup> ,n v<sup>u</sup> ký t<sup>a</sup>n

H<sup>e</sup>i th<sup>e</sup>m nh<sup>o</sup>n d<sup>o</sup>n

th<sup>e</sup>m ph,n - ch<sup>u</sup>n to<sup>1</sup> phi<sup>a</sup>n to<sup>u</sup>

to<sup>u</sup> ,n Nh<sup>o</sup>n d<sup>o</sup>n

Huy<sup>o</sup>n Hi<sup>o</sup>p Ho<sup>u</sup>

t<sup>o</sup>nh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

c<sup>u</sup>ng Ho<sup>u</sup> X<sup>u</sup> H<sup>e</sup>i ch<sup>u</sup>n ngh<sup>u</sup>a vi<sup>o</sup>t nam

<sup>o</sup>éc l<sup>e</sup>p - t<sup>u</sup> do - h<sup>i</sup>nh ph<sup>o</sup>c

B<sup>q</sup>n ,n s<sup>e</sup> / 2009/DSSTNh<sup>o</sup>n Danh

Ng<sup>u</sup>y: / 02 /2009 N-íc C<sup>u</sup>ng Ho<sup>u</sup> x<sup>u</sup> H<sup>e</sup>i ch<sup>u</sup>n Ngh<sup>u</sup>a Vi<sup>o</sup>t Nam

To<sup>u</sup> ,n Nh<sup>o</sup>n D<sup>o</sup>n Huy<sup>o</sup>n Hi<sup>a</sup>p Ho<sup>u</sup>-t<sup>o</sup>nh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

V/V: Ki<sup>o</sup>n <sup>o</sup>Bi t<sup>u</sup>i s<sup>q</sup>n

-V<sup>i</sup>i th<sup>u</sup>nh ph<sup>u</sup>n H<sup>e</sup>i <sup>u</sup>ng x<sup>u</sup>Đt x<sup>o</sup> s<sup>-</sup> th<sup>e</sup>m g<sup>u</sup>m c<sup>a</sup>:

- Th<sup>e</sup>m ph,n-Ch<sup>u</sup>n to<sup>1</sup> phi<sup>a</sup>n to<sup>u</sup>: <sup>u</sup>ng H<sup>u</sup> V<sup>u</sup>n Vinh.

- C,c h<sup>e</sup>i th<sup>e</sup>m nh<sup>o</sup>n d<sup>o</sup>n:

<sup>u</sup>ng : Ng<sup>u</sup>y<sup>o</sup>n Minh T<sup>u</sup>a

Ngh<sup>o</sup> nghi<sup>o</sup>p: c,n b<sup>e</sup> ngh<sup>o</sup> h-u

N<sup>-</sup>i c<sup>u</sup>ng t,c: x<sup>u</sup> Th-<sup>u</sup>ng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng- huy<sup>o</sup>n Hi<sup>o</sup>p H<sup>u</sup>a -t<sup>o</sup>nh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.



Ông: D-ông Minh Thu

Nghề nghiệp: c,n bé nghê h-u

N-í c«ng t,c: x· Th,i S-n - huyện HiỐp Họu - tĐnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

-Th- ký Toạ ,n ghi bi^n b¶n phi^n toạ: Ông Şoạn Thanh HiỐp - c,n bé Toạ ,n nh©n d©n huyện HiỐp Họu - B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

H«m nay ngày 12 th,ng 02 n"m 2009. T"i trô sẽ Toạ ,n nh©n d©n huyện HiỐp Họu, ®· xĐt xõ c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sẽ 40/2006 /TLST- DS ngày 06 th,ng 12 n"m 2006 VÔ viỐc: kiỐn ®Bi tại s¶n.

Theo QuyỐt ®Đnh ®-a vô ,n ra xĐt xõ sẽ: 06/2008 /QŞXX-ST ngày 29 th,ng 12 N"m 2008 gi÷a c,c ®-ông sù:

1. Nguyễn ®-n: Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n ViỐt Nam Chi nh,nh ng©n hụng n«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n huyện HiỐp Họu do «ng Ng« Quý Hing, gi,m ®èc ( ®"i diỐn) cũ mÆt

Tró t"i: khu 2 – thĐ TrÈn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng – huyện HiỐp Họu - tĐnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BĐ ®-n: Ông Nguyễn TiỐn Hả – sinh n"m 1960 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biỒu – x· Xu©n CỀm – huyện HiỐp Họu - tĐnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cũ quyỐn l"i vµ nghƯa vô li^n quan

ChĐ Ng« ThĐ Thợc - sinh n"m 1960 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biỒu – x· Xu©n CỀm- huyện HiỐp Họu - tĐnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChĐ Nguyễn ThĐ Lý - sinh n"m 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

SQ: th«n xu©n biỒu – x· Xu©n CỀm- huyện HiỐp Họu - tĐnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiỐn ®ang c¶i t"o t"i trai giam phó s-n 4 – Th,i Nguyễn

nhÈn thÊy

Theo ®-n khêi kiỐn, giÊy têvµc,c tại liỒu li^n quan, b¶n tù khai, lêi khai t"i tĐa ,n còng nh- tr-íc phi^n tĐa h«m nay, Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n do «ng Hing ®"i di^n tr×nh bÇy: ngày 21 th,ng 8 n"m 2003 gia ®×nh anh Hả cũ lụm thữ tợc vay cũa Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n huyện HiỐp Họu 10.000.000 ® theo theo giÊy ®Ồ nghĐ ki^m ph-ông ,n vay vèn ng©n hụng ®Ồ ngày 21 th,ng 8 n"m 2003. hai b^n tho¶ thuÈn gia ®×nh anh Hả vay cũa ng©n hụng 10.000.000 ® v"i l"i xuÊt 1,25 %/th,ng thêi h"n vay lụ 36 th,ng l"i tr¶ theo th,ng qu, h"n l"i suÊt lụ 1,88%. Sau khi tho¶ thuÈn song ngày 25 th,ng 8 n"m 2003 Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n chi nh,nh huyện HiỐp Họu ®· cho gia ®×nh anh Hả vay 10.000.000 ® vµ anh Hả lụ ng-êi d"i diỐn nh©n tiỒn vay cũa ng©n hụng. Sau khi nh©n tiỒn cũa ng©n hụng xong ®Ồn h"n gia ®×nh anh Hả tr¶ 4.000.000 ® cũn l"i tr¶ ®-íc lụ 4.444.470 ® sau ®ã kh«ng tr¶ v× vÊy Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n chi nh,nh huyện HiỐp Họu y^u cÇu anh Hả ph¶i tr¶ ng©n hụng sẽ tiỒn gèc lụ 6.000.000 ® vµ l"i lụ 3.469.967 ® t"i phi^n toạ Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n chi nh,nh huyện HiỐp Họu y^u cÇu anh Hả tr¶ cho ng©n hụng l"i trong h"n 78.447 ® l"i qu, h"n 3.391.520 ® tặng l"i lụ 3469967 ®

Anh Hả v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt t"i phi^n toạ, b¶n tù khai lêi khai t"i toạ ,n anh tr×nh bÇy th,ng 8 n"m 2003 Gia ®×nh anh cũ lụm thữ tợc vay Ng©n hụng N«ng nghiỐp vµ

Ph,t Trión N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ 10.000.000 ® theo híp ®ång , anh ®· nhËn ®ñ sè tiÒn 10.000.000 ® vµ ký nhËn ẽ phiÖu chi vµ b¶ng k¹ nhËn tiÒn ®Ön th,ng 9 năm 2003 anh ®-a cho chÞ lý 4.000.000 ® ®Ó tr¶ ng©n hµng vµ th,ng 10 năm 2003 ®-a tiÖp cho chÞ Lý 2.000.000 ® còng ®Ó tr¶ ng©n hµng nh-ng chÞ Lý ch-a tr¶ vµ c¸ n¸i víi t¸i lµ chua ®Đn h'n cho n¸n ®Ó chÞ vay ®Ön h'n chÞ tr¶ anh ®ång ý ®Ó chÞ Lý n¸i cho ®Ön khi ®Ön h'n tr¶ cho n¸n nguy 10 th,ng 4 năm 2006 anh ký nh©n víi ng©n hµng lµ c¸n n¸i 10.000.000 ® sau ®ã 22/7/2006 anh tr¶ ng©n hµng gèc 3.000.000 ® vµ l·i 1.170.000 ® ®Ön 22/8/2006 anh tr¶ tiÖp 1.000.000 ® gèc nay anh x,c ®Đnh gèc 6.000.000 ® lµ do chÞ Lý vay chÞ Lý tr¶ c¸n Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t Trión N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y¸u cÇu anh tr¶ anh ®Ò nghÞ khi nµo chÞ Lý tr¶ anh xin tr¶ ChÞ Thøc v³⁄⁄ng mÆt b¶n tù khai, lêi khai chÞ tr×nh bÇy viÖc anh H¸ vay tiÒn ng©n hµng lµ ®-íc sù ®ång ý c¸a vi ch¸ng c¸n cô thÓ vay bao nhiªu chÞ kh«ng biÖt, ngoµi ra chÞ kh«ng biÖt viÖc anh H¸ cho chÞ Lý vay nay chÞ kh«ng chÞu tr,ch nhiÖm kho¶n tiÒn chÞ Lý vay gèc 6.000.000 ®. Vµ l·i nh- ng©n hµng y¸u cÇu

ChÞ Lý v³⁄⁄ng mÆt t¸i phi¸n toµ nh-ng lêi khai chÞ tr×nh b¸y nguy th,ng chÞ kh«ng nh¸ chÞ c¸ lµm t¸e tr-ëng vay vèn ng©n hµng chÞ lµm th¸n t¸c vay cho anh H¸ 10.000.000 ® vµ anh H¸ lµ ng-êi nhËn tiÒn sau ®¸ chÞ vay c¸a anh H¸ 5.000.000 ® nay chÞ x,c ®Đnh chÞ c¸n n¸i anh H¸ 5.000.000 ® vµ l·i anh H¸ y¸u cÇu chÞ xin tr¶ sau.

### XĐt thÊy

Sau khi nghi¸n c¸u h¸ s- vµ thÈm tra c,c chøng c¸ t¸i phi¸n toµ, sau khi th¶o luËn vµ nghÞ ,n H§XX xĐt thÊy: XĐt viÖc Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t Trión N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®Đi n¸i anh H¸ thÊy r»ng: Qua c,c chøng c¸ còng nh- c,c t¸i liÖu do c,c b¸n xuÊt tr×nh, b¶n tù khai lêi tr×nh b¸y t¸i toµ ,n còng nh- ®-n xin vay tiÒn ®-íc biÖt nm 2003 gia ®×nh anh H¸ c¸ nhu cÇu vèn s¶n xuÊt cho n¸n c¸ vay c¸a Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t Trión N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 10.000.000 ® hai b¸n tho¶ thuËn thêi h'n vay lµ 36 th,ng víi l·i xuÊt lµ 1,25%/ th,ng, l·i xuÊt qu, h'n lµ 1,88%/th,ng c¸ lËp th¸nh v¸n b¶n. nh- vËy híp ®ång vay t¸i s¶n gi÷a Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t Trión N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ vµ anh H¸ lµ híp ®ång vay t¸i s¶n c¸ l·i vµ c¸ thêi h'n vµ ph¸ híp víi ®iÒu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t Trión N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn nghÛa vô c¸a b¸n cho vay lµ giao tiÒn cho b¸n vay vµ anh H¸. Anh H¸ còng th¸a nhËn lµ ®· nhËn tiÒn ®Çy ®ñ. Nh- vËy b¸n cho vay lµ Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t Trión N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÛa vô c¸a b¸n cho vay vµ ph¸ híp víi ®iÒu 473 BLDS cho n¸n cÇn ®-íc b¶o vÖ.

XĐt Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t Trión N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y¸u cÇu anh H¸ ph¶i tr¶ n¸i gèc 6.000.000 ® thÊy r»ng ; sau khi thùc hiÖn nghÛa vô giao tiÒn cho anh H¸ ®Çy ®ñ ®Ön h'n anh H¸ kh«ng tr¶ mÆc dĩ ng©n

hưng ®· ®Bi nhiỜu lẶn nh-ng anh Hả kh«ng tr¶ vµ anh n'ỉ ra viÖc ch¶ Lý vay kh«ng ph¶i anh vay cho n'ỏn ch¶ Lý ph¶i tr¶ nh-ng anh kh«ng ®-a ra ®-íc chøng cø x,c ®Þnh ch¶ Lý vay ng©n hưng ngoµi ra anh còng thõa nhËn cã ký vµo giÊy vay tiỜn vµ nhËn tiỜn nh- vËy ®· cã ®ñ c¬ sê ®Ó x,c ®Þnh anh Hả cßn nỉ Ng©n hưng g«c 6.000.000 ® nay cẶn buéc anh Hả ph¶i cã nghĨa vô thanh to,n tr¶ ng©n hưng lụ phĩ híp cho n'ỏn cỰu cĩa Ng©n hưng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«nchi nh,nh huyỐn HiÖp Hoµ lụ cã c'ỏn cẶn chÊp nhËn.

XĐt Ng©n hưng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«nchi nh,nh huyỐn HiÖp Hoµ y'ỏu c'Ựu anh Hả ph¶i tr¶ l'ỉ thËy r«ng theo híp ®ảng vay hai b'ỏn tho¶ thuËn l'ỉ xuÊt lụ 1,25%/th,ng . Tở khi vay cho ®Ỗn nay anh Hả mứi tr¶ l'ỉ ®-íc 4.444.470 ® do vËy ng©n hưng y'ỏu cỰu anh Hả ph¶i tr¶ l'ỉ trong h'ỏn lụ 78.447 ® lụ cã c'ỏn cẶn chÊp nhËn. Ngoµi ra phẫng giao đợch ng©n hưng chÝnh s,ch x' húi huyỐn HiÖp Hoµ cßn y'ỏu cỰu anh Hả ph¶i tr¶ l'ỉ qu, h'ỏn theo tho¶ thuËn lụ 1,88 % tở nguy 28/8 /2006 ®Ỗn nguy 12/ 2/2009 lụ 902 nguy cõ thÓ nh- sau:  $(6.000.000 \text{ ®} \times 1,88\% / \text{th,ng} : 30) \times 902 \text{ nguy} = 3.391.520 \text{ ®}$ . Tạng l'ỉ ®-íc chÊp nhËn 3.469.967.000 ® cho n'ỏn y'ỏu cỰu cĩa Ng©n hưng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n ViỐt Namchi nh,nh huyỐn HiÖp Hoµ cẶn ®-íc chÊp nhËn.

XĐt y'ỏu cỰu cĩa anh Hả ®Bi x,c ®Þnh ch¶ Lý ph¶i tr¶ Ng©n hưng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«nchi nh,nh huyỐn HiÖp Hoµ thËy r«ng viÖc vay ng©n hưng lụ do anh Hả vay ©nhnh còng lụ ng-êi nhËn tiỜn do ng©n hưng gi¶i ng©n, Ngoµi ra anh còng thõa nhËn sau khi nh©n tiỜn·ong anh ®· xõ dõng gẶn 1 th,ng sau ®ã mứi ®-a cho ch¶ lý vay, ch¶ Lý thõa nhËn vay cĩa anh Hả hiỜn ch-a tr¶. v× vËy ®· cã ®ñ c¬ sê ®Ó x,c ®Þnh anh Hả sau khi nhËn tiỜn vay Ng©n Hưng ®· cho ch¶ Lý vay vµ ®ã lụ híp ®ảng vay tụi s¶n gi÷a ch¶ Lý vµ anh Hả cho n'ỏn kh«ng xem xĐt trong vô ,n nựy cẶn t,ch ra ®Ó gi¶i quyÖt ẽ vô ,n kh,c khi cã y'ỏu cỰu.

Anh Hả, ch¶ Thợc v'ỏng mÆt t'ỉ phi'ỏn toµ nh-ng Toµ ,n ®· giao giÊy triÖu tËp phi'ỏn toµ híp lỖ nhiỜu lẶn , ch¶ Thợc vµ anh Hả vËn v'ỏng mÆt v× vËy toµ ,n tiỜn hụnh xĐt xõ v'ỏng mÆt anh Hả vµ ch¶ Thợc lụ phĩ híp vủi kho¶n 2 ®iỜu 200, kho¶n 2 ®iỜu 201, Bé luËt tè tång d©n sù.

Ch¶ Lý hiỜn ®ang c¶i t'ỏ t'ỉ tr'ỉ t'ỉm giam phó s-n 4 Th,i Nguy'ỏn n'ỏn ®· cã y'ỏu cỰu xin v'ỏng mÆt t'ỉ phi'ỏn toµ xĐt thËy phĩ híp vủi ®iỜu 202 BLTTDS cẶn chÊp nhËn.

VỎ ,n phÝ:. Anh Hả ph¶i cã nghĨa vô tr¶ Ng©n hưng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«nchi nh,nh huyỐn HiÖp Hoµ sê tiỜn cßn nỉ v× vËy anh Hả ph¶i chĐu ,n phÝ d©n sù s- thËm theo quy ®Þnh cĩa ph,p luËt.

Tỏ lử tr'ỏn:

#### QuyÖt ®Þnh

,p dõng c,c ®iỜu 471, 474, Bé luËt d©n sự, ®iỜu 131, ®iỜu 200, ®iỜu 201, 202 Bé luËt tè tång d©n sù.

Xõ:Anh Nguyễn TiỐn Hảcã nghĩa vô thanh thanh to,n tr¶ Ng©n hưng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriỐn N«ng th«n ViỐt Namchi nh,nh huyỐn HiÖp Hoµ sê tiỜn lụ 9.469.967 ® (trong ®ã gèc lụ 6.000.000 ®, l'ỉ lụ 3.469.967 ®)

ChP Ng« ThP Thøccã nghŭa vô li^n ®íi cĩng Anh Hả thanh to,n tr¶Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 9.469.967 ®

VÒ ,n phÝ: anh NguyÔn TiÖn Hả ph¶i bàu lµ 473.000 ® ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm. Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt n"m chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chĐu ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm

KÓ tũ nguy cũ ®-n y"u cÇu thi hụnh ,n cũa b"n ®-íc thi hụnh ,n, cho ®Ön khi thi hụnh ,n xong, b"n ph¶i thi hụnh ,n cũn ph¶i chĐu kho¶n tiÖn l"i theo m"c l"i suÊt c¬ b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy ®Đnh,t-ng øng víi sè tiÖn vµ thêi gian ch-a thi hụnh ,n.

B,o cho ®-ng sù cũ mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h'n 15 nguy kÓ tũ nguy tuy"n ,n.

§-ng sù v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h'n 15 nguy kÓ tũ nguy ®-íc tềng ®'t b¶n ,n.

Héi thÈm nh©n d©n

thÈm ph,n - cũn to<sup>1</sup> phi"n toµ

Toµ ,n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Hoµ  
TØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

céng Hoµ X· Héi cũn nghŭa viÖt nam  
§éc LỄp-Tù do-H'nh phóc

HiÖp Hoµ nguy 12 th,ng 02 n"m 2009

Biên bản họp, n  
Toạ, n nh©n d©n huyÖn hiÖp hoµ tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Héi ®ång xÐt xõ s¬ thÈm g¸m c¸:

- ThÈm ph, n chñ to<sup>1</sup> phiªn toµ: «ng Hµ Vñn Vinh

- C, c héi thÈm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÔn Minh Tµa- c, n bé nghÖ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ¤ng D-ñg Minh Thu - c, n bé nghÖ h-u x· Th, i S¬n.

Vµo h¸i giê nguy 12 th, ng 02 n¸m 2009 T'i phßng nghÞ, n, Héi ®ång xÐt xõ S¬ thÈm ®· tiÖn h×nh nghÞ, n ®èi víi v¸, n d©n sù kiÖn ®ßi tui s¶n gi÷a:

1. Nguyªn ®-n: Ng©n h×ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam Chi nh, nh ng©n h×ng n«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ do «ng Ng« Quý H×ng, gi, m ®èc ( ®¹i diÖn) c¸ mÆt

BÞ ®-n: ¤ng NguyÔn TiÖn H¸ - sinh n¸m 1960 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu - x· Xu©n CÈm - huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi c¸ quyÖn l¸i vµ nghÜa v¸ l¸n quan

ChÞ Ng« ThÞ Th¸c - sinh n¸m 1960 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

ChÞ nguyÔn ThÞ Lý - sinh n¸m 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

Sau khi th¶o luËn vµ nghÞ, n H§XX nhËt trÝ vµ biÖu quyÖt 3/3 nh- sau:

, p d¸ng c, c ®iÖu 471, 474, Bé luËt d©n sù, ®iÖu 131, ®iÖu 200, ®iÖu 201, 202 Bé luËt tè t¸ng d©n sù.

Xõ: Anh NguyÔn TiÖn H¸ c¸ ngh¸ v¸ thanh thanh to, n tr¶ Ng©n h×ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 9.469.967 ® (trong ®¸ gèc lµ 6.000.000 ®, l·i lµ 3.469.967 ®)

ChÞ Ng« ThÞ Th¸c c¸ nghÜa v¸ l¸n ®úi c×ng Anh H¸ thanh to, n tr¶ Ng©n h×ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n ViÖt nam chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 9.469.967 ®

V¸, n phÝ: anh NguyÔn TiÖn H¸ ph¶i b¸u lµ 473.000 ® , n phÝ d©n sù s¬ thÈm. Ng©n h×ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n ViÖt n¸m chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu , n phÝ d©n sù s¬ thÈm

K¸ t¸ nguy c¸ ®-n yªu cÇu thi h×nh , n c¸ b¸n ®-íc thi h×nh , n, cho ®Ön khi thi h×nh , n xong, b¸n ph¶i thi h×nh , n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÖn l·i theo m¸c l·i suËt c¬ b¶n do ng©n h×ng nhµ n-íc quy ®Þnh, t-ñg ºng víi sè tiÖn vµ thêi gian ch-a thi h×nh , n.

B, o cho ®-ñg sù c¸ mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh, ng c, o trong h'n 15 nguy k¸ t¸ nguy tuyªn , n.

§-ñg sù v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt ®-íc quyÖn kh, ng c, o trong h'n 15 nguy k¸ t¸ nguy ®-íc t¸ng ®¹t b¶n , n.

Biên bản kết thúc cũng nguy c¸ th«ng qua t'i phßng nghÞ, n vµ ký tªn

Héi thÈm nh©n d©n

thÈm ph, n - chñ to<sup>1</sup> phiªn toµ

toạ ,n Nh©n d©n céng Họu X· Hái chñ nghŰa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họu ®éc lĒp - tù do - h'nh phóc  
tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

---

B¶n ,n sè / 2009/DSSTNh©n Danh  
Nguy: / 02 /2009 N-íc Céng Họu x· Hái chñ NghŰa ViÖt Nam  
Toạ ,n Nh©n D©n HuyÖn Hiªp Họu-tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang  
V/V: KiÖn ®ßi tui s¶n

- Vií thñnh phÇn Hái §ång xĐt xö s¬ thĒm gãm cã:
    - ThĒm ph,n-Chñ to<sup>1</sup> phiªn toạ: ¤ng Họu V"n Vinh.
    - C,c hái thĒm nh©n d©n:
      - ¤ng : NguyÔn Minh Tù
      - NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u
      - N¬i c«ng t,c: x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng- huyÖn HiÖp Hªa -tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.
      - ¤ng: Tr-¬ng TiÖn Nªn
      - NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u
      - N¬i c«ng t,c: thÞ TrĒn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Họu -tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.
  - Th- ký Toạ ,n ghi biªn b¶n phiªn toạ: ¤ng §oµn Thanh HiÖp - c,n bé Toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu - B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.
- H«m nay nguy12 th,ng 02 n"m 2009. T'i trô sĒ Toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu, ®· xĐt xö c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sè 35/2006 /TLST- DS nguy 06 th,ng 12 n"m 2006 VÖ viÖc: kiÖn ®ßi tui s¶n.
- Theo QuyÖt ®Þnh ®-a vô ,n ra xĐt xö sè:10/2008 /Q§XX-ST nguy 29 th,ng 12 N"m 2008 gi÷a c,c ®-¬ng sù:
- 1.Nguyªn ®-n:Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam

Chi nh, nh ng©n hùg n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ do «ng Ng« Quý Hìng, gi,m ®èc ( ®'i diÖn) cã mÆt

Tró t'i: khu 2 – thÞ TrÊn Th<sup>3/4</sup>ng – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

BÞ ®-n: ChÞ Ng« ThÞ Nga – sinh n'm 1964 v'ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi cã quyÖn lîi vµ nghÜa vô liªn quan

Anh Ng« §×nh H-ng - sinh n'm 1963 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

ChÞ NguyÖn ThÞ Lý - sinhh n'm 1959 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

SQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t'o t'i trai giam phó s-n 4 – Th,i Nguyªn

nhËn thËy

Theo ®-n khêi kiÖn, giËy têvµc, c tui liÖu liªn quan, b¶n tù khai, lêi khai t'i t¶a ,n còng nh- tr-íc phiªn t¶a h«m nay, Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n do «ng Hìng ®'i diªn tr×nh bÇy: nguy 13 th,ng 4 n'm 2005 gia ®×nh chÞ Nga cã lµm thñ tc vay cña Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn 8.000.000 ® theo giËy ®Ò nghÞ kiªm ph-ng ,n vay vèn ng©n hùg ®Ò nguy 13 th,ng 4 n'm 2005 môc ®Ých mẽ réng ch'n nu«i. Hai b'n tho¶ thuËn gia ®×nh chÞ Nga vay cña ng©n hùg 8.000.000 ® víi l-i xuÊt 1,2 %/th,ng thêi h'n vay lµ 12th,ng l-i tr¶ theo th,ng qu, h'n l-i suÊt lµ 1,8%. Sau khi tho¶ thuËn song nguy 15 th,ng 4 n'm 2005 Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· cho gia ®×nh chÞ Nga vay 8.000.000 ® theo tho¶ thuËn vµ chÞ Nga lµ ng-êi d'i diÖn nh©n tiÖn vay cña ng©n hùg. Sau khi nh©n tiÖn cña ng©n hùg xong ®Ön h'n 15/4/2006 gia ®×nh chÞ Nga tr¶ ®-íc 4.000.000 ® gèc cßn l-i tr¶ ®-íc lµ 1712.400® vµ ®Ön 10/1/2007 tr¶ gèc 2.000.000 ® sau ®ã kh«ng tr¶ v× vËy Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu chÞ Nga ph¶i tr¶ ng©n hùg sè tiÖn gèc lµ 2.000.000 ® vµ l-i lµ 1.063.600 ® t'i phiªn toµ Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ yªu cÇu chÞ Nga tr¶ cho ng©n hùg l-i qu, h'n 1.063.600 ® ngoµi ra kh«ng yªu cÇu g× kh,c.

ChÞ Nga v<sup>3/4</sup>ng mÆt t'i phiªn toµ, b¶n tù khai lêi khai t'i toµ ,n chÞ tr×nh bÇy th,ng 4 n'm 2005 Gia ®×nh anh cã lµm thñ tc vay Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ 8.000.000 ® theo hìp ®ãng, chÞ ®· nhËn ®ñ sè tiÖn 8.000.000 ® vµ ký nhËn ë phiÖu chi vµ b¶ng kª nhËn tiÖn. Sau khi vay ®-íc mét thêi gian chÞ mang 4.000.000 ® vµ l-i cña 4.000.000 ® tr¶ vµ ®-a cho chÞ Lý. Sau ®ã ®Ön th,ng 12 n'm 2006 chÞ l-i tr¶ cho chÞ Lý 2.000.000 ® vµ l-i xuÊt. ®Ön nguy 10 th,ng 1 n'm 2007 chÞ tr¶ cho ng©n hùg 2.000.000 ® vµ l-i. t'i c- quan ®iÖu tra chÞ Lý ®· nhËn do l'm dông ®· chiÖm ®o't cña t«I 2.000.000 ®. T'i b¶n ,n sè 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 n'm 2007 cña toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· buéc chÞ Lý ph¶i cã nghÜa vô thanh to,n tr¶ cho chÞ 2.000.000 ® . Nay ng©n hùg yªu cÇu chÞ tr¶ 2.000.000 gèc vµ l-i chÞ kh«ng ®ãng ý.

Anh H-ng v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt b<sup>h</sup>n tù khai, lòi khai anh tr×nh bÇy viÖc ch<sup>h</sup> Nga vay tiÒn ng©n hùg lụ ®-íc sù ®ảng ý cña vi chẳng tæng sè vay 8.000.000 ® vay môc ®Ých lụm kinh tÕ sau ®ã vi chẳng cũ ®-a cho ch<sup>h</sup> Lý tr¶ ng©n hùg , ch<sup>h</sup> Lý kh«ng tr¶ nay ®Ò ngh<sup>h</sup> ch<sup>h</sup> lý ph¶i tr¶ ng©n hùg nay ng©n hùg y<sup>a</sup>u cÇu vi chẳng anh tr¶ anh kh«ng ®ảng ý

Ch<sup>h</sup> Lý v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt t<sup>i</sup> phi<sup>a</sup>n toạ nh-ng lòi khai ch<sup>h</sup> tr×nh bụy nguy th,ng ch<sup>h</sup> kh«ng nhí ch<sup>h</sup> cũ lụm tæ tr-êng vay vèn ng©n hùg ch<sup>h</sup> lụm thñ tôc vay cho ch<sup>h</sup> Nga 8.000.000 ® vµ ch<sup>h</sup> Nga lụ ng-êi nhËn tiÒn sau cũ ch<sup>h</sup> vay cũ ch<sup>h</sup> nga 2.000.000 ® nay ch<sup>h</sup> x,c ®Þnh ch<sup>h</sup> cũn nĩ ch<sup>h</sup> Nga 2.000.000 ® vµ l<sup>i</sup> t<sup>i</sup> phi<sup>a</sup>n toạ xĐt xõ ch<sup>h</sup> tẻi l<sup>m</sup> đông tÝn nhiÖm th× Toạ ,n buéc ch<sup>h</sup> ®· ph¶i tr¶ ch<sup>h</sup> Nga 2.000.000 ® nay ch<sup>h</sup> Nga y<sup>a</sup>u cÇu tr¶ ch<sup>h</sup> xin tr¶ sau.

### XĐt thÊy

Sau khi nghi<sup>a</sup>n cõu hã s<sup>-</sup> vµ thÈm tra c,c chõng cõ t<sup>i</sup> phi<sup>a</sup>n toạ, sau khi th¶o luËn vµ ngh<sup>h</sup> ,n HŞXX xĐt thÊy: XĐt viÖc Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoạ ®Bi nĩ ch<sup>h</sup> Nga thÊy r«ng: Qua c,c chõng cõ cõng nh- c,c tụi liÖu do c,c b<sup>a</sup>n xuÊt tr×nh, b<sup>h</sup>n tù khai lòi tr×nh bụy t<sup>i</sup> toạ ,n cõng nh- ®-n xin vay tiÒn ®-íc biÖt n<sup>m</sup> 2005 gia ®×nh ch<sup>h</sup> Nga cũ nhu cÇu vèn s¶n xuÊt cho n<sup>a</sup>n cũ vay cũ Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoạ sè tiÒn lụ 8.000.000 ® hai b<sup>a</sup>n tho¶ thuËn thêi h<sup>i</sup>n vay lụ 12 th,ng vớ l<sup>i</sup> xuÊt lụ 1,2%/ th,ng, l<sup>i</sup> xuÊt qu, h<sup>i</sup>n lụ 1,8%/th,ng cũ lËp thụnv v<sup>n</sup> b<sup>h</sup>n. nh- vËy híp ®ảng vay tụi s¶n gi÷a Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoạ vµ anh Th¶o lụ híp ®ảng vay tụi s¶n cũ l<sup>i</sup> vµ cũ thêi h<sup>i</sup>n vµ phĩ híp vớ ®iÒu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoạ ®· thùc hiÖn nghÛa vô cũ b<sup>a</sup>n cho vay lụ giao tiÒn cho b<sup>a</sup>n vay lụch<sup>h</sup> Nga. Ch<sup>h</sup> Nga cõng thõa nhËn lụ ®· nhËn tiÒn ®Çy ®ñ. Nh- vËy b<sup>a</sup>n cho vay lụ Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoạ ®· thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÛa vô cũ b<sup>a</sup>n cho vay vµ phĩ híp vớ ®iÒu 473 BLDS cho n<sup>a</sup>n cÇn ®-íc b¶o vÖ.

XĐt Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoạ y<sup>a</sup>u cÇu ch<sup>h</sup> Nga ph¶i tr¶ nĩ gèc 2.000.000 ® thÊy r«ng ; sau khi thùc hiÖn nghÛa vô giao tiÒn cho ch<sup>h</sup> Nga, ch<sup>h</sup> nga tr¶ l<sup>i</sup> ®ñ l<sup>i</sup> trong h<sup>i</sup>n ,®Ön h<sup>i</sup>n ch<sup>h</sup> Nga ®· tr¶ g«c lÇn 1 nguy 03/4 /2006 ch<sup>h</sup> tr¶ 4.000.000 ® lÇn 2 nguy 10 /01/2007 ch<sup>h</sup> tr¶ 2.000.000 ® vµ l<sup>i</sup> sau ®ã kh«ng tr¶, mÆc dĩ ng©n hùg ®· ®Bi nhiÒu lÇn nh-ng ch<sup>h</sup> Nga kh«ng tr¶ vµ ch<sup>h</sup> cho r«ng ch<sup>h</sup> ®· tr¶ cho ch<sup>h</sup> lý. Nay ch<sup>h</sup> x,c ®Þnh ch<sup>h</sup> Lý vay kh«ng ph¶i ch<sup>h</sup> vay cho n<sup>a</sup>n ch<sup>h</sup> Lý ph¶i tr¶ nh-ng ch<sup>h</sup> kh«ng ®-a ra ®-íc chõng cõ x,c ®Þnh ch<sup>h</sup> Lý vay ng©n hùg ngoạ ra ch<sup>h</sup> cõng thõa nhËn cũ ký vuo giÊy vay tiÒn vµ nhËn tiÒn cũ ng©n hang vÒ sô đông sau ®ã mĩi ®-a cho ch<sup>h</sup> Lý tr¶ ®Ó tr¶ ng©n hùg nh-ng ch<sup>h</sup> Lý kh«ng tr¶ cho n<sup>a</sup>n. T<sup>i</sup> b<sup>h</sup>n ,n sè 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 n<sup>m</sup> 2007 cũ toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoạ ®· x,c ®Þnh ch<sup>h</sup> Lý l<sup>m</sup> đông tÝn nhiÖm chiÖm ®o<sup>t</sup> cũ ch<sup>h</sup> Nga 2.000.000 ® vµ ®· buéc ch<sup>h</sup> Lý ph¶i cũ nghÛa vô thanh to,n tr¶ ch<sup>h</sup>



Nga 2.000.000 @ vµ chÞ Nga còng @ảng ý, nh- vỂy @· cũ @ñ c¬ sẽ @Ó x, c @Þnh chÞ Nga cũn nỉ Ng©n hụng gẻc 2.000.000 @ nay cÇn buẻc chÞ Nga ph¶i cũ nghỦa vò thanh to, n tr¶ ng©n hụng lụ phỉ híp cho n²n cÇu cũn Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ lụ cũ cũn cở cÇn chÊp nhỄn.

XĐt Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y²u cÇu chÞ Nga ph¶i tr¶ l-i thỂy r»ng theo híp @ảng vay hai b²n tho¶ thuỄn l-i xuỂt¶tong h²n lụ 1,2%/th,ng lỦa xuỂt qu, h²n lụ 1,8%/th,ng. Tở khi vay cho @Ön nay chÞ Nga mớ tr¶ l-i trong h²n cũn l-i qu, h²n ch-a tr¶ cho n²n Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y²u cÇu chÞ Nga tr¶ l-i qu, h²n theo tho¶ thuỄn lụ 1,8% /th,ng cũ thÓ nh- sau:

l-i trong h²n lụ  $1.168.000 @ ( 8000.000 @ \times 1,2\% : 30 \text{ ngày} \times 365 \text{ ngày} = 1.168.000 @$

l-i qu, h²n

Tở 15/4/2006 @Ön 03/5/2006 lụ  $8000.000 @ \times 1,8\% : 30 \text{ ngày} \times 18 \text{ ngày} = 86.400 @$

Tở 03/5/2006 @Ön 10/1/2007 lụ  $4000.000 @ \times 1,8\% : 30 \text{ ngày} \times 252 \text{ ngày} = 916.800 @$

Tảng l-i chÞ Nga ph¶i thanh to, n lụ 2.776.000 @. ChÞ Nga @· tr¶ l-i tảng lụ 1.712.400 @ sẽ l-i chÞ Nga cũn ph¶i thanh to, n lụ  $2.776.000 @ - 1.712.400 @ = 1.063.600 @$  cho n²n y²u cÇu cũn Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ cũn @-íc chÊp nhỄn.

XĐt y²u cÇu cũn chÞ Nga @ßi x, c @Þnh chÞ Lý ph¶i tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ thỂy r»ng viÖc vay ng©n hụng lụ do chÞ Nga vay vµ chÞ lụ ng-êi híp @ảng tho¶ thuỄn víi ng©n hụng vµ còng lụ ng-êi nhỄn tiÖn do ng©n hụng ph,t ra, Ngoµi ra chÞ còng thõa nhỄn sau khi nh©n tiÖn cũn ng©n hụng vÒ chÞ @· xở dõng gÇn 1 th,ng sau @² mớ @-a cho chÞ lý nhê tr¶ hé mÆc dĩ Ng©n hụng @· quy @Þnh khi tr¶ ph¶i tr¶ cho ng©n hụng, chÞ Lý thõa nhỄn cũ nh©n tiÖn do chÞ Nga @-a @Ó tr¶ ng©n hụng nh-ng chÞ kh«ng tr¶ cho n²nT²i b¶n , n sẽ 48/2007/HSST ngày 13 th,ng 8 n²m 2007 cũn toµ , n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ @· xĐt xở chÞ Lý vÒ tẻi l²m dõng tÝn nhiÖm chiÖm @o²t tụi s¶n vµ x, c @Þnh 2.000.000 @ chÞ Nga @-a nhê chÞ Lý tr¶ hé lụ cũn chÞ Nga n²n @· buẻc chÞ Lý ph¶i cũ nghỦa vò thanh to, n tr¶ chÞ Nga 2.000.000 @ cho n²n chÞ Nga ph¶i tr¶ ng©n hụng lụ phỉ híp v× vỂy y²u cÇu cũn chÞ Nga lụ kh«ng thÓ @,p õng @-íc.

ChÞ Nga, anh H-ng v³⁄⁄ng mÆt t²i phi²n toµ nh-ng Toµ , n @· giao giỂy triÖu tỄp phi²n toµ híp lỞ nhiÖu lÇn , nh-ng vỂn v³⁄⁄ng mÆt v× vỂy toµ , n tiÖn hụnh xĐt xở v³⁄⁄ng mÆt anh H-ng , chÞ Nga lụ phỉ híp víi kho¶n 2 @iÖu 200, kho¶n 2 @iÖu 201, Bẻ luỄt tẻ tởng d©n sù.

ChÞ Lý hiÖn @ang c¶i tẻ t²i tr²i t²m giam phó s¬n 4 Th,i Nguy²n n²n @· cũ y²u cÇu xin v³⁄⁄ng mÆt t²i phi²n toµ xĐt thỂy phỉ híp víi @iÖu 202 BLTTDS cũn chÊp nhỄn.

VỎ ,n phÝ:chP Nga ph¶i cũ nghÜa vô tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn cũn nê v× vËy chP Nga ph¶i chP ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm theo quy ®Pnh cũa ph,p luËt.  
Tõ lĩ trªn:

#### QuyÖt ®Pnh

,p dông c,c ®iÖu 471, 474, Bé luËt d©n sự, ®iÖu 131, ®iÖu 200, ®iÖu 201, 202 Bé luËt tè tång d©n sù.

Xö:ChP Ng« ThP Ngaph¶i cũ nghÜa vô thanh to,n tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 3.063600 ® ( ba triÖu kh«ng trãm s,u m¬i ngh×n s,u trãm ®ång ) trong ®ã gèc lµ 2.000.000 ®, l·i lµ 1063.600 ®

Anh Ng« §×nh H-ngcũ nghÜa vô liªn ®ii cũng chP Nga thanh to,n tr¶Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nViÖt nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 3.063.600 ®.

VỎ ,n phÝ: ChP Ng« ThP Nga ph¶i bàu 153.000 ® ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm. Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chP ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm .

KÓ tã nguy cũ ®¬n yªu cÇu thi hnh ,n cũa bªn ®-íc thi hnh ,n, cho ®Ön khi thi hnh ,n xong, bªn ph¶i thi hnh ,n cũn ph¶i chP kho¶n tiÒn l·i theo m¸c l·i suÊt c¬ b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy ®Pnh,t¬ng øng víi sè tiÒn vµ thêi gian ch-a thi hnh ,n.

B,o cho ®¬ng sù cũ mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy tuyªn ,n.

§¬ng sù v¾ng mÆt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy ®-íc tång ®'t b¶n ,n.

Héi thÈm nh©n d©n

thÈm ph,n - cũn to' phiªn toµ

Toµ ,n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Hoµ  
TØnh b¾c giang

céng Hoµ X· Héi cũn nghÜa viÖt nam  
§éc LËp-Tù do-H'nh ph¸c

HiÖp Hoµ nguy 12 th,ng 02 nãm 2009

Biên bản họp, n  
Toạ, n nh©n d©n huyÖn hiÖp hoµ tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Héi ®ång xÐt xõ s¬ thÈm g¸m c¸:

- ThÈm ph, n chñ to<sup>1</sup> phiªn toµ: «ng Hµ V"n Vinh

- C, c héi thÈm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÔn Minh Tù – c, n bé nghÖ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ¤ng Tr-êng TiÕn Nªn - c, n bé nghÖ h-u thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng.

Vµo h¸i giê nguy 12 th, ng 02 n"m 2009 T"i phßng nghÞ, n, Héi ®ång xÐt xõ S¬ thÈm ®· tiÕn h×nh nghÞ, n ®òi víi v"n d©n sù kiÖn ®ßi tui s¶n gi÷a:

1. Nguyªn ®-n: Ng©n h×ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam Chi nh, nh ng©n h×ng n«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ do «ng Ng« Quý H×ng, gi, m ®éc ( ®"i diÖn) c¸ mÆt

BÞ ®-n: ChÞ Ng« ThÞ Nga – sinh n"m 1964 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi c¸ quyÖn l"i vµ nghÜa v" l"iªn quan

Anh Ng« §×nh H-ng - sinh n"m 1963 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÔn ThÞ Lý - sinh n"m 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

SQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t"o t"i trai giam phó s¬n 4 – Th, i Nguyªn

Sauk hi th¶o luËn vµ nghÞ, n Héi ®ång xÐt xõ th«ng nhËt 3/3 nh- sau:

, p dông c, c ®iÖu 471, 474, Bé luËt d©n sự, ®iÖu 131, ®iÖu 200, ®iÖu 201, 202 Bé luËt tè t"ng d©n sù.

Xõ: ChÞ Ng« ThÞ Ngaph¶i c¸ ngh"i v" thanh to, n tr¶ Ng©n h×ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 3.063.600 ® ( ba triÖu kh«ng tr"m s, u m-¬i ngh×n s, u tr"m ®ång ) trong ®ã gèc lµ 2.000.000 ®, l"i lµ 1063.600 ®

Anh Ng« §×nh H-ng c¸ nghÜa v" l"iªn ®i c¸ng chÞ Nga thanh to, n tr¶ Ng©n h×ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n ViÖt nam chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 3.063.600 ®.

V" , n phÝ: ChÞ Ng« ThÞ Nga ph¶i b¸u 153.000 ® , n phÝ d©n sù s¬ thÈm. Ng©n h×ng N«ng nghiÖp vµ Ph, t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh, nh huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu , n phÝ d©n sù s¬ thÈm .

KÓ t" nguy c¸ ®-n yªu cÇu thi h×nh , n c¸a b¸n ®-íc thi h×nh , n, cho ®Ön khi thi h×nh , n xong, b¸n ph¶i thi h×nh , n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÖn l"i theo m"c l"i suÊt c¬ b¶n do ng©n h×ng nhµ n-íc quy ®Þnh, t-ng ng víi sè tiÖn vµ thêi gian ch-a thi h×nh , n.

B, o cho ®-ng sù c¸ mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh, ng c, o trong h"n 15 nguy kÓ t" nguy tuyªn , n.

§-ng sù v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt ®-íc quyÖn kh, ng c, o trong h"n 15 nguy kÓ t" nguy ®-íc t"ng ®"t b¶n , n.

Biên bản kết thúc cũng nguy c¸ th«ng qua t"i phßng nghÞ, n vµ ký tªn

Héi thÈm nh©n d©n

thÈm ph,n - chñ to<sup>1</sup> phiªn toµ

Toµ ,n Nh©n d©n céng Họµ X· Héi chñ nghÜa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họµ §éc LËp-Tù do-H'nh phóc  
TØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang  
HiÖp Họµ; nguy 12 th,ng 01 n"m 2009

Biên b¶n nghi ,n  
Toµ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họµ tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Héi ®ång xÐt xõ s- thÈm gãm cã

-ThÈm ph,n chñ to<sup>1</sup> phiªn toµ: «ng Họµ V"n Vinh

- C,c héi thÈm nh©n d©n:

®ng : D-®ng Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S-n

®ng : NguyÔn Minh Tù c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

Vµo hã 15 giê nguy 12 th,ng 1 n"m 2009 T'i phßng nghi ,n ,Héi ®ång xÐt  
xõ s- thÈm ®· tiÖn hùnh nghp ,n ®èi víi vô ,n d©n sù s- thÈm gi÷a:

1.Nguyªn ®-n: Ng©n hùnh chÝnh s,ch x· héi, phßng giao dÞch Ng©n Hùnh chÝnh  
s,ch x· héi HiÖp Họµ do «ng NguyÔn Tráng L'c, gi,m ®èc ( ®'i diÖn) cã mÆt

BÞ ®-n: ChÞ NguyÔn ThÞ Thøc – sinh n"m 1970 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cã quyÒn l'í vµ nghÜa vô liªn quan

Anh Ng« §×nh QuyÒn - sinh n"m 1975 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

ChÞ nguyÔn ThÞ Lý - sinhh n"m 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

§ÒuTQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Sau khi th¶o luËn vµ nghp ,n H§XX nhËt trÝ 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÒu 200, 201, 208 Bé luËt tè tông d©n sù.

Ho-n phiªn toµ d©n sù s- thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi n'í thô lý sè

35/ 2008 nguy 02 th,ng 10 n"m 2008 ®Ó xÐt xõ vµo nguy 11 th,ng 2 n"m  
2009

Biên bản lụm xong · · · · · , các thành viên trong Hội · · · · · xã cũng nghe  
vụ ký tên dưới · · ·

Hội thêm nhận đơn

chủ tọa phiên họp

toạ · · · Nhận đơn                      céng Họp X · Hội chủ nghĩa Việt nam  
Huy · · · · ·                                      · · · · ·  
t · · · · ·  
B · · · · · / 2009/DSST Nhận Danh  
Ngày: 11/ 02 /2009 N · · · Céng Họp x · Hội chủ Nghĩa Việt Nam  
Toạ · · · Nhận Đơn Huy · · · · · t · · · · ·  
V/V: Ki · · · · ·

- Với thành phần Hội · · · xã s · thêm gồm cả:
  - Thêm ph · · · Chủ tọa phiên họp: Ông Họp V · · · Vinh.
  - Các hội thêm nhận đơn:
    - Ông : Nguyễn Minh Tòa
    - Ngh · · · · · : c · · · bé ngh · · · h-u
- N · · · c · · · t · · · : x · Th · · · Th · · · · · - huy · · · Hi · · · H · · · - t · · · B · · · · · Giang.
  - Ông: Tr · · · · · Ti · · · N · · ·
  - Ngh · · · · · : c · · · bé ngh · · · h-u

N-í c«ng t,c: thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.  
-Th- ký Toµ ,n ghi bi¹n b¶n phi¹n toµ: «ng §oµn Thanh HiÖp - c,n bé Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ - B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

H«m nay nguy 11 th,ng 2 nm 2009. Ti tr s Toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ, ®· xÐt x c«ng khai và ,n d©n sù th lý số 27/2008 /TLST- DS nguy 02 th,ng 10 nm 2008 V viÖc: kiÖn ®æi tui s¶n.

Theo QuyÖt ®Þnh ®-a và ,n ra xÐt x s:06/2008 /Q§XX-ST nguy 29 th,ng 12 Nm 2008 gi÷a c,c ®-ng sù:

Nguy¹n ®-n : Ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi – phßng giao dÞch ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ do «ng NguyÔn Trng L¹c gi,m ®éc ®¹i diÖn

TQ: th«n §c ThÞnh – x· §c Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyÖn HiÖp Hoµ- tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BÞ ®-n: Anh §ng Vn Thùnh – sinh năm 1962 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi c quyÖn li vµ nghÜa v li¹n quan

ChÞ § ThÞ Quang - sinh năm 1966 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÔn ThÞ Lý - sinhh nm 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

SQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i to ti trai giam phó s-n 4 – Th,i Nguy¹n

nhËn thËy

Theo ®-n khi kiÖn, giËy tm,c tui liÖu li¹n quan, b¶n tù khai, lời khai ti ta ,n cũng nh- tr-íc phi¹n ta h«m nay, Ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi - phßng giao dÞch ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ do «ng L¹c ®¹i di¹n tr×nh bÇy: nguy th,ng năm 2005 gia ®×nh anh Thùnh c lm thn tc vay của phßng giao dÞch ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ 3.000.000 ® theo ®-n xin vay tiÖn ®Ò nguy 20 th,ng 8 năm 2003. hai b¹n tho¶ thuËn gia ®×nh anh Thùnh vay của ng©n hùng 3.000.000 ® víi l·i xuÊt 0,5 %/th,ng thái h¹n vay là 60th,ng l·i tr¶ theo th,ng. §n nguy 05 th,ng 9 nm 2003 phßng giao dÞch ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ ®· cho gia ®×nh anh Thùnh vay 3.000.000 ® vµ anh Thùnh l ng-êi di diÖn nhËn tiÖn vay của ng©n hùng. Sau khi nh©n tiÖn ca ng©n hùng xong qu, tr×nh thanh to,n l·i tr¶ ®-íc 425.000 cn l·i gc 3.000.000 ® kh«ng tr¶ v× vËy phßng giao dÞch ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ yu cÇu anh Thùnh ph¶i tr¶ ng©n hùng s tiÖn gc l 3.000.000 ® vµ l·i l 577.900 ® ® ti phi¹n toµ phßng giao dÞch ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ yu cÇu anh Thùnh tr¶ cho ng©n hùng l·i trong h¹n 470.000 ® l·i qu, h¹n l 107.900 ® từ khi vay cho ®n nay tng l 577.900 ®.

Anh Thùnh v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt ti phi¹n toµ, khai lời khai anh tr×nh bÇy nguy 5 th,ng 9 năm 2003 gia ®×nh anh có vay của phßng giao dÞch ng©n hùng chÝnh s,ch x· héi huyÖn HiÖp Hoµ s tiÖn l 3.000.000 ® víi l·i xuÊt l 0,5%/th,ng l·i tr¶ theo th,ng thái h¹n vay là 60 th,ng mi thn tc giËy t do chÞ Lý lm cho ®n khi ng©n hùng tr¶ tiÖn th× anh là ng-êi nhËn tiÖn 3.000.000 ® vµ anh là ng-êi ký nhËn tiÖn cng nh-mi thn tc giËy t. Sau khi nhËn tiÖn song ra ngoµi của th×

chủ Lý Iêy l'i 3.000.000 vμ nãi lμ chủ Lý vay anh thuận kh«ng cã ý kiÕn g×. Nay Ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi – phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høμ yªu cÇu anh Thuận tr¶ anh kh«ng ®ång ý v× anh kh«ng sô dông tiÖn nay

Chủ Quang vớ anh Thuận v¾ng mÆt nh-ng lòi khai chủ x, c ®Þnh viÑc lμm hã s- vay vùn ng©n hùg chủ cũ biÖt vμ ch÷ ký trong hã s- lμ do chủ ký nh-ng sau khi cháng chủ l, y ti¶n vÒ th× chi Lý sô dông c¶ nay chủ x, c ®Þnh gia ®×nh chủ kh«ng sô dông cho nãn kh«ng chủ tr, ch nhiÖm. Nay ng©n hùg ®úi chủ chủ kh«ng ®ång ý tr¶ ngoμi ra chủ ®Ò nghÞ khi nμo chủ lý tr¶ th× chủ tr¶.

Chủ Lý v¾ng mÆt t'i phiªn toμ nh-ng lòi khai chủ tr×nh bμy nguy th, ng chủ kh«ng nhí chủ cũ lμm tæ tr-êng vay vùn ng©n hùg th× gia ®×nh anh Thuận ®· vay ng©n hùg 1.000.000 ® sau cũ do ®Ön h'n chủ lμm thñ tc vay cho anh Thuận 3.000.000 ® vμ anh Thuận lμ ng-êi nhËn tiÖn cũ chủ vay cũa anh Thuận 2.000.000 ® nay chủ x, c ®Þnh chủ cũn nĩ anh Thuận 2.000.000 ® vμ l'i anh Thuận yªu cÇu chủ xin tr¶ sau khi chủ m'n h'n tĩ. Ngoμi ra chủ cũn x, c ®Þnh chủ vay cũa anh Thuận kh«ng ph¶i vay ng©n hùg.

#### XĐt thÊy

Sau khi nghiªn cøu hã s- vμ thÈm tra c, c chøng cø t'i phiªn toμ, sau khi th¶o luËn vμ nghÞ ,n H§XX thÊy: XĐt viÖc phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høμ ®úi nĩnh Thuận thÊy r»ng: Qua c, c chøng cø cng nh- c, c tui liÖu cũ c, c bãn xuÊt tr×nh, b¶n tũ khai lòi tr×nh bμy t'i toμ ,n cũng nh- ®-n xin vay tiÖn, ®-ic biÖt nãm 2005 gia ®×nh anh Thuận cũ kinh tũ khã khĩn cũ nãn cũ vay cũa phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høμ 3.000.000 ® hai bãn tho¶ thuËn thêi h'n lμ 60 th, ng vớ l'i xuÊt lμ 0,5%/ th, ng cũ lËp thuận v'n b¶n. nh- vËy híp ®ång vay tui s¶n gi÷a phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høμ vμnh Thuận lμ híp ®ång vay tui s¶n cũ l'i cũ cũ thêi h'n cũ phĩ híp vớ ®iÖu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høμ ®· thùc hiÖn nghÛa vô cũa bãn cũ vay lμ giao tiÖn cũ bãn vay lμaanh Thuận, anh Thuận cng tha nhËn lμ ®· nhËn tiÖn ®Çy ®ñ vμ s, c ®Þnh ch÷ ký trong phiÖu chi tiÖn . Nh- vËy bãn cũ vay lμ phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høμ ®· thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÛa vô cũa bãn cũ vay vμ phĩ híp vớ ®iÖu 473 BLDS cũ nãn cũn ®-ic b¶o vÖ.

XĐt phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høμ yªu cÇu anh Thuận ph¶i tr¶ nĩ gèc 3.000.000 ® thÊy r»ng ; sau khi thùc hiÖn nghÛa vô giao tiÖn cũnh Thuận ®Çy ®ñ ®Ön h'n anh Thuận kh«ng tr¶ mÆc dĩ ng©n hùg ®· ®úi nhiÖu lÇn nh-ng anh Thuận kh«ng tr¶, anh n'i ra viÖc chủ Lý vay kh«ng ph¶i anh vay cũ nãn chủ Lý ph¶i tr¶ nh-ng anh kh«ng ®-a ra ®-ic chøng cø x, c ®Þnh chủ Lý vay ng©n hùg ngoμi ra anh cng tha nhËn cũ ký vμo giÊy vay tiÖn nh- vËy ®· cũ ®ñ cũ sẽ ®Ó x, c ®Þnh anh Thuận cũn nĩ Ng©n hùg g«c 3.000.000 ® nay cũn buéc anh Thuận ph¶i cũ nghÛa vô thanh to, n tr¶ ng©n hùg lμ phĩ híp cũ nãn yªu cÇu cũa phßng giao dÞch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Høμ lμ cũ cũn cũ cũn chủ nhËn.

XĐt phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hm yªu cÇu anh Thùnh ph¶i tr¶ l·i thÊy r»ng theo híp ®ång vay hai bªn tho¶ thuËn l·i xuÊt lµ 0,5%/th,ng . Tõ khi vay cho ®Ön nay anh Thùnh míi tr¶ l·i ®-íc 425.000 ® do vÊy ng©n hùg yªu cÇu anh Thùnh tr¶ l·i trong h'n lµ

$3.000.000 \times 0,5\% / \text{Th,ng} \times 59 \text{ th,ng } 20 \text{ nguy} - 425.000 \text{ ®} = 470.000 \text{ ®}$  lµ cã c'n cõ cÇn chÊp nhËn. Ngoµi ra phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hm cõn yªu cÇu anh Thùnh tr¶ l·i qu, h'n theo tho¶ thuËn lµ 0,65% (  $0,5\% \times 130\% = 0,65\%$  ) tõ nguy 25/2 /2008 ®Ön nguy 11/ 2/2009 lµ 5 th,ng 16 nguy cõ thÓ nh- sau:  $3.000.000 \text{ ®} \times 0,65\% / \text{th,ng} \times 5 \text{ th,ng } 16 \text{ nguy} = 109.900 \text{ ®}$ . Tæng l·i ®-íc chÊp nhËn lµ 577.900 ® cho nªn yªu cÇu cõa Ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi - phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hm cÇn ®-íc chÊp nhËn.

XĐt yªu cÇu cõa anh Thùnh ®ßi x, c ®pnh chp Lý ph¶i tr¶ Ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi - phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hm thÊy r»ng viÖc vay ng©n hùg lµ do©nh Thùnh vay vµ anh còng lµ ng-êi nhËn tiÒn do ng©n hùg gi¶i ng©n, Ngoµi ra anh còng thõa nhËn sau khi nh©n tiÒn xong anh míi ®-a cho chp lý, chp Lý thõa nhËn vay cõa anh Thùnh 2.000.000 ® hiÖn ch-a tr¶. v× vÊy ®· cã ®ñ c- sê ®Ó x, c ®pnh anh Thùnh sau khi nhËn tiÒn vay Ng©n Hùg ®· cho chp Lý vay vµ ®ã lµ híp ®ång vay tui s¶n gi÷a chp Lý vµ anh Thùnh cho nªn kh«ng xem xĐt trong vò ,n nuy cÇn t, ch ra ®Ó gi¶i quyÖt ẽ vò ,n kh, c khi cã yªu cÇu.

Anh Thùnh, chp Quang v³⁄ng mÆt t'ì phiªn toµ nh-ng Toµ ,n ®· giao giÊy triÖu tếp phiªn toµ híp lÖ nhiÖu lçn , chp Quang vµ anh Thùnh vËn v³⁄ng mÆt v× vÊy toµ ,n tiÖn hùnh xĐt xö v³⁄ng mÆt anh Thùnh vµ chp Quang lµ phi híp vúi kho¶n 2 ®iÖu 200, kho¶n 2 ®iÖu 201, Bé luËt tè tång d©n sù.

Chp Lý hiÖn ®ang c¶i t'ò t'ì tr'ì t'm giam phó s- n 4 Th, i Nguyªn nªn ®· cã yªu cÇu xin v³⁄ng mÆt t'ì phiªn toµ xĐt thÊy phi híp vúi ®iÖu 202 BLTTDS cÇn chÊp nhËn.

VÒ ,n phÝ:.. Anh Thùnh ph¶i cã nghÜa vô tr¶ phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hm sê tiÒn ®· vay v× vÊy anh Thùnh ph¶i chþu ,n phÝ d©n sù s- thÊm theo quy ®pnh cõa ph, p luËt.

Tõ lĩ trªn:

#### QuyÖt ®pnh

,p đông c, c ®iÖu 471, 474, Bé luËt d©n sự, ®iÖu 131, ®iÖu 200, ®iÖu 201, 202 Bé luËt tè tång d©n sù.

Xö: Anh şång V"n Thùnh cã nghĩa vù thanh thanh to, n tr¶ Ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi-phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hm sê tiÒn lµ 3.577.900 ® (trong ®ã gèc lµ 3.000.000 ®, l·i lµ 577.900 ®)

Chp şç Thp Quang cã nghÜa vô liªn ®úi cõng anh Thùnh tr¶ Ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi-phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hm sê tiÒn lµ 3.577.900 ® ( ba triÖu nãm trãm bÊy bÊy ngh×n chÝn trãm ®ång )

VÒ ,n phÝ: Anh şång V"n Thùnh bàu lµ 178.000 ® ,n phÝ d©n sù s- thÊm. Ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi-phđng giao đpch ng©n hùg chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp Hm kh«ng ph¶i chþu ,n phÝ d©n sù s- thÊm Hm n tr¶ Ng©n hùg



chÝnh s, ch x· húi-phßng giao dÞch ng©n hÞng chÝnh s, ch x· húi huyÖn HiÖp  
 Hoµ sè tiÖn lµ 85.000 ® tiÖn t¹m øng ,n phÝ ®· nép theo bi¹n lai sè 005565 nguy  
 02 th,ng 10 n¨m 2008 cña c¬ quan thi hÞnh ,n d©n sù huyÖn HiÖp Hoµ  
 KÓ tã nguy cã ®-n yªu cÇu thi hÞnh ,n cña ng-úi ®-íc thi hÞnh ,n, cho ®Ön khi  
 thi hÞnh ,n xong, ng-úi ph¶i thi hÞnh ,n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÖn l·i theo m¸c  
 l·i suÊt c¬ b¶n do ng©n hÞng nhµ n-íc quy ®Þnh, t-ng øng víi sè tiÖn vµ thêi  
 gian ch-a thi hÞnh ,n.  
 B, o cho ®-ng sù cã mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh,ng c, o trong h¹n 15 nguy kÓ tã  
 nguy tuyªn ,n.  
 §-ng sù v³⁄⁄ng mÆt ®-íc quyÖn kh,ng c, o trong h¹n 15 nguy kÓ tã nguy ®-íc  
 têng ®¹t b¶n ,n.

Húi thÈm nh©n d©n

thÈm ph, n - chñ to¹ phiªn toµ

Toµ ,n Nh©n d©n  
 HuyÖn HiÖp Hoµ  
TØnh b³⁄⁄c giang

céng Hoµ X· Húi chñ nghÜa viÖt nam  
§éc LËp-Tù do-H¹nh ph¸c

HiÖp Hoµ nguy 11 th,ng 02 n¨m 2009

Bi¹n b¶n nghÞ ,n

Toµ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp hoµ tØnh b³⁄⁄c giang

Húi ®¸ng xÐt x¸ thÈm g¸m cã:

- ThÈm ph, n chñ to¹ phiªn toµ: «ng Hµ V¨n Vinh

- C, c héi thỀm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÔn Minh Tũa- c, n bé nghØ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ¤ng Tr- ¤ng TiỔn N<sup>a</sup>n- c, n bé nghØ h-u thÞ TrỀn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng.

Vµo hải giê nguy 11 th, ng 02 n<sup>m</sup> 2009 T'i phßng nghÞ , n, Héi @ångxĐt xø S- thỀm @· tiỔn hụnh nghÞ , n @èi víi vô , n d©n sù kiỔn @ßi tui s¶n giòa:

Nguy<sup>a</sup>n @-n : Ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi - phßng giao đÞch ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi huyỔn HiỔp Hoµ do ¤ng NguyÔn Trắng L'c gi, m @èc @'i diỔn

TQ: th«n §øc ThÞnh - x· §øc Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng - huyỔn HiỔp Hoµ- tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

BÞ @-n: Anh §ắng V<sup>n</sup> Thụnh - sinh n<sup>m</sup> 1962 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biỒu - x· Xu©n CỀm - huyỔn HiỔp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cũ quyỒn l'ì vµ nghỦa vô l'ì n quan

ChÞ §ç ThÞ Quang - sinh n<sup>m</sup> 1966 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biỒu - x· Xu©n CỀm- huyỔn HiỔp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÔn ThÞ Lý - sinh n<sup>m</sup> 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

.SQ: th«n xu©n biỒu - x· Xu©n CỀm- huyỔn HiỔp Hoµ - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiỔn @ang c¶i t'ò t'i trai giam phó s-n 4 - Th, i Nguy<sup>a</sup>n

Sau khi th¶o luỀn vµ nghÞ , n H§XX nhỀt trÝ vµ biỒu quyỔt 3/3 nh- sau:

, p đông c, c @iỒu 471, 474, Bé luỀt d©n sự, @iỒu 131, @iỒu 200, @iỒu 201, 202 Bé luỀt tè tông d©n sù.

Xø: Anh §ắng V<sup>n</sup> Thụnh cũ nghĩa vụ thanh thanh to, n tr¶ Ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi- phßng giao đÞch ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi huyỔn HiỔp Hoµ sè tiỒn lµ 3.577.900 @ (trong @ã gèc lµ 3.000.000 @, l'ì lµ 577.900 @)

ChÞ §ç ThÞ Quang cũ nghỦa vô l'ì n @i cũng anh Thụnh tr¶ Ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi- phßng giao đÞch ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi huyỔn HiỔp Hoµ sè tiỒn lµ 3.577.900 @ ( ba triỒu n<sup>m</sup> tr'ì m bỀy bỀy ngh×n chÝn tr'ì m @ång )

VÒ , n phÝ: Anh §ắng V<sup>n</sup> Thụnh bàu lµ 178.000 @ , n phÝ d©n sù s- thỀm.

Ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi- phßng giao đÞch ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi huyỔn HiỔp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu , n phÝ d©n sù s- thỀm Hoµn tr¶ Ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi- phßng giao đÞch ng©n hụng chÝnh s, ch x· héi huyỔn HiỔp Hoµ sè tiỒn lµ 85.000 @ tiỒn t'ì m øng , n phÝ @· nép theo bi'ì n lai sè 005565 nguy 02 th, ng 10 n<sup>m</sup> 2008 cũa c- quan thi hụnh , n d©n sù huyỔn HiỔp Hoµ

KÓ tổ nguy cũ @-n y'ù cÇu thi hụnh , n cũa ng-êi @-íc thi hụnh , n, cho @Ổn khi thi hụnh , n xong, ng-êi ph¶i thi hụnh , n cũn ph¶i chÞu kho¶n tiỒn l'ì theo mợc l'ì suỀt c- b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy @Þnh, t- ¤ng øng víi sè tiỒn vµ thêi gian ch- a thi hụnh , n.

B, o cho @- ¤ng sù cũ mÆt biỔt @-íc quyỒn kh, ng c, o trong h'ì n 15 nguy kÓ tổ nguy tuy<sup>a</sup>n , n.

§- ¤ng sù v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt @-íc quyỒn kh, ng c, o trong h'ì n 15 nguy kÓ tổ nguy @-íc tềng @'t b¶n , n.

Bi'ì n b¶n kÓt thóc cũng nguy cũ th«ng qua t'i phßng nghÞ , n vµ ký t'ì n

Héi thỀm nh©n d©n

thỀm ph, n - cũn to' phi'ì n toµ

µ, n Nh©n d©n céng Họµ X· Hái chñ nghÜa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họµ §éc LỄp-Tù do-H'nh phóc  
TØnh b³⁄c giang  
HiÖp Họµ; nguy 12 th,ng 01 nãm 2009

Biªn b¶n nghi ,n  
Toµ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họµ tØnh b³⁄c giang

Hái ®ång xĐt xõ s¬ thÈm gãm cả

-ThÈm ph,n chñ to¹ phiªn toµ: «ng Họµ V'n Vinh

- C,c hái thÈm nh©n d©n:

Øng : D¬ng Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S¬n

Øng : NguyÖn Minh Tù c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th³⁄ng

Vµo hải 14 giê 30' nguy 12 th,ng 1 nãm 2009 T'i phßng nghi ,n ,Hái ®ång xĐt  
xõ s¬ thÈm ®· tiÖn hính ngh¶ ,n ®èi víi vô ,n d©n sù s¬ thÈm gi÷a:

1.Nguyªn ®¬n: Ng©n hụng chÝnh s,ch x· hái, phßng giao d¶ch Ng©n Hụng chÝnh  
s,ch x· hái HiÖp Họµ do «ng NguyÖn Trång L¹c, gi,m ®èc ( ®¹i diÖn) cũ mÆt

B¶ ®¬n:Anh §«ng V'n Thụnh – sinh nãm 1962 v³⁄ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họµ - tØnh B³⁄c Giang.

Ng-êi cũ quyÖn lñi vµ nghÜa vô liªn quan

Ch¶ NguyÖn Th¶ Quang - sinh nãm 19 v³⁄ng mÆt

Ch¶ nguyÖn Th¶ Lý - sinh nãm 1959 v³⁄ng mÆt

§ÒuTQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họµ - tØnh B³⁄c  
Giang.

Sau khi th¶o luËn vµ ngh¶ ,n H§XX nhËt trÝ 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÖu 200, 201, 208 Bé luËt tè tông d©n sù.

Ho-n phiªn toµ d©n sù s¬ thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi nñ thô lý sè

28/ 2008 nguy 02 th,ng 10 nãm 2008 ®Ó xĐt xõ vµo nguy 11 th,ng 2 nãm  
2009

Biên bản luận xong các đặc điểm, các thành viên trong Hội đồng xét xử cũng nghe vụ ký tên dưới đây

Hội thẩm nhân dân

chủ tọa phiên tòa

Toà, n Nh©n d©n céng Họp X· Hái chñ nghÜa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họp §éc LÛp-Tù do-H¹nh phóc  
TØnh b³⁄c giang  
HiÖp Họp; nguy 12 th,ng 01 nãm 2009

Bi¹n b¶n nghi ,n  
Toà, n nh©n d©n huyÖn hiÖp họp tØnh b³⁄c giang

Hái ®ång xÐt xõ s¬ thÈm gãm cã

-ThÈm ph,n chñ to¹ phi¹n toµ: «ng Họp V¬n Vinh

- C,c hái thÈm nh©n d©n:

Øng : D¬ng Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S¬n

Øng : NguyÖn Minh Tù c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th³⁄⁄ng

Vµo hái 14 giê nguy 12 th,ng 1 nãm 2009 T¹i phßng nghi ,n ,Hái ®ång xÐt  
xõ s¬ thÈm ®· tiÖn h¹nh nghÞ ,n ®èi víi vô ,n d©n sù s¬ thÈm gi÷a:

1.Nguy¹n ®¬n: Ng©n h¹ng chÝnh s,ch x· hái, phßng giao dÞch Ng©n H¹ng chÝnh  
s,ch x· hái HiÖp Họp do «ng NguyÖn Tráng L¹c, gi,m ®èc ( ®¹i diÖn) cã mÆt

BÞ ®¬n:Anh NguyÖn ThÞ LÔ – sinh nãm 1948 v³⁄⁄ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họp - tØnh B³⁄c Giang.

Ng-êi cã quyÖn lîi vµ nghÜa vô li¹n quan

«ng NguyÖn V¬n Minh - sinh nãm v³⁄⁄ng mÆt

ChÞ nguyÖn ThÞ Lý - sinh nãm 1959 v³⁄⁄ng mÆt

§ÒuTQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họp - tØnh B³⁄c Giang.

Sau khi th¶o luÛn vµ nghÞ ,n H§XX nhÊt trÝ 3/3 nh- sau:

,p dông c,c ®iÖu 200, 201, 208 Bé luÛt tè tông d©n sù.

Ho¹n phi¹n toµ d©n sù s¬ thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi n¹ thô lý sè

26/ 2008 nguy 02 th,ng 10 nãm 2008 ®Ó xÐt xõ vµo nguy 11 th,ng 2 nãm  
2009

Bi¹n b¶n lµm xong ®· ®äc l¹i , c,c th¹nh vi¹n trong Hái ®ång xÐt xõ cöng nghe  
vµ ký t¹n d-úi ®©y

Héi thỀm nh©n d©n

chñ to¹ phi¹n toµ

Toµ ,n Nh©n d©n céng Họµ X· Héi chñ nghŰa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họµ §éc LỄp-Tù do-H'nh phóc  
TØnh b³⁄c giang  
HiÖp Họµ; nguy 12 th,ng 01 n̄m 2009

Bi¹n b¶n nghi ,n  
Toµ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họµ tØnh b³⁄c giang

Héi ®ǎng xĐt xõ s¬ thỀm gǎm cǎ

-ThỀm ph,n chñ to¹ phi¹n toµ: «ng Họµ V̄n Vinh

- C,c héi thỀm nh©n d©n:

®ng : D-®ng Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S¬n

®ng : NguyÔn Minh Tù c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th³⁄ng

Vµo hǎi 11 giê 30' nguy 12 th,ng 1 n̄m 2009 T'i phßng nghi ,n ,Héi ®ǎng xĐt  
xõ s¬ thỀm ®· tiÖn hụnh nghP ,n ®èi víi vô ,n d©n sù s¬ thỀm gi÷a:

1.Nguy¹n ®¬n: Ng©n hụnh chÝnh s,ch x· héi, phßng giao dÞch Ng©n Hụnh chÝnh  
s,ch x· héi HiÖp Họµ do «ng NguyÔn Trǎng L¹c, gi,m ®èc ( ®¹i diÖn) cǎ mÆt

BP ®¬n:Anh NguyÔn V̄n Tìng – sinh n̄m 1965 v³⁄ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CỀm – huyÖn HiÖp Họµ - tØnh B³⁄c Giang.

Ng-êi cǎ quyÒn lĩi vµ nghŰa vô li¹n quan

ChP Ng« ThP Oanh - sinh n̄m 1965 v³⁄ng mÆt

ChP nguyÔn ThP Lý - sinhh n̄m 1959 v³⁄ng mÆt

§ÒuTQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CỀm- huyÖn HiÖp Họµ - tØnh B³⁄c Giang.

Sau khi th¶o luËn vµ nghP ,n H§XX nhÊt trÝ 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÒu 200, 201, 208 Bé luËt tè tông d©n sù.

Ho·n phi¹n toµ d©n sù s¬ thỀm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi nĩ thô lý sè

29/ 2008 nguy 02 th,ng 10 n̄m 2008 ®Ó xĐt xõ vµo nguy 11 th,ng 2 n̄m  
2009

Bi¹n b¶n lụm xong ®· ®ǎc l'i, c,c thụnh vi¹n trong Héi ®ǎng xĐt xõ cĩng nghe  
vµ ký t¹n d-íi ®©y

Héi thỀm nh©n d©n

chñ to¹ phi¹n toµ

Tổm ,n Nh©n d©n céng Họm X· Húi chñ nghŰa viŰt nam  
HuyŰn HiŰp Họm şéc LĒp-Tù do-H'nh phóc  
TŰnh b<sup>3</sup>/4c giang  
HiŰp Họm; nguy 12 th,ng 01 n' m 2009

Bi' n b' n nghi ,n  
Tổm ,n nh©n d©n huyŰn hiŰp họm tŰnh b<sup>3</sup>/4c giang

Húi @ång xĐt xŰ s' thĒm gảm cã

- ThĒm ph,n chñ to<sup>1</sup> phi' n to: «ng Họ V' n Vinh
- C,c húi thĒm nh©n d©n:

ong : D-ng Minh Thu c,n bé nghŰ h-u x· Th,i S-n

ong : NguyŰn Minh Tũa c,n bé nghŰ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/4ng

Vµo hải 11 giê nguy 12 th,ng 1 n' m 2009 T'i phßng nghi ,n ,Húi @ång xĐt  
xŰ s' thĒm @· tiŰn hũnh nghp ,n @úi vúi vŰ ,n d©n sù s' thĒm gi÷a:

1.Nguy' n @-n: Ng©n hũng chÝnh s,ch x· húi, phßng giao đpch Ng©n Hũng chÝnh  
s,ch x· húi HiŰp Họm do «ng NguyŰn Trăng L'c, gi,m @éc ( @'i diŰn) cã mÆt  
Bp @-n:Chp Ng« Thp Minh – sinh n' m 1974 v<sup>3</sup>/4ng mÆt

TQ:th«n xu©n biŰu – x· Xu©n CĒm – huyŰn HiŰp Họm - tŰnh B<sup>3</sup>/4c Giang.

Ng-êi cã quyŰn lĩi vµ nghŰa vŰ lĩ' n quan

Anh NguyŰn V' n T©m - sinh n' m 1975 v<sup>3</sup>/4ng mÆt

Chp nguyŰn Thp Lý - sinh n' m 1959 v<sup>3</sup>/4ng mÆt

şŰuTQ:th«n xu©n biŰu – x· Xu©n CĒm – huyŰn HiŰp Họm - tŰnh B<sup>3</sup>/4c  
Giang.

Sau khi th'lo luĒn vµ nghp ,n HşXX nhĒt trÝ 3/3 nh- sau:

,p đông c,c @iŰu 200, 201, 208 Bé luĒt tè tông d©n sù.

HŰn phi' n to d©n sù s' thĒm @úi vúi vŰ ,n d©n sù kiŰn @Bi nĩ thô lý sè  
29/ 2008 nguy 02 th,ng 10 n' m 2008 @Ű xĐt xŰ vµo nguy 11 th,ng 2 n' m  
2009

Bi' n b' n lụm xong @· @ăc l' i , c,c thũnh vi' n trong Húi @ång xĐt xŰ cĩng nghe  
vµ ký t' n d-ĩi @©y

Húi thĒm nh©n d©n

chñ to<sup>1</sup> phi' n to

Toạ ,n Nh©n d©n céng Họp X· Hái chñ nghÜa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họp §éc LÛp-Tù do-H'nh phóc  
TØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang  
HiÖp Họp; ngày 12 th,ng 01 n'ăm 2009

Bi'än b¶ñ nghi ,n  
Toạ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họp tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Hái ®ång xÐt xõ s¬ thÈm gãm cã

-ThÈm ph,n chñ to¹ phi'än toạ: «ng Họp V'ñ Vinh

- C,c hái thÈm nh©n d©n:

Øng : D¬ng Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S¬n

Øng : Nguyễn Minh Tòa c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

Vào hải 10 giê 30' ngày 12 th,ng 1 n'ăm 2009 T'i phßng nghi ,n ,Hái ®ång xÐt xõ s¬ thÈm ®· tiÖn hính nghÞ ,n ®èi víi vô ,n d©n sù s¬ thÈm gi÷a:

1.Nguy'än ®¬n: Ng©n húng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam  
Chi nh,nh ng©n húng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họp  
do «ng Ng« Quý Hĩng, gi,m ®èc ( ®'i diÖn) cã mÆt

BÞ ®¬n:anh Nguyễn V'ñ Nh©n – sinh n'ăm 1966 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họp - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi cã quyÖn l'ii vµ nghÜa vô li'än quan

ChÞ Nguyễn ThÞ Xu©n - sinh n'ăm 1966 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

ChÞ Nguyễn ThÞ Lý - sinh n'ăm 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

§ÒuTQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họp - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Sau khi th¶o luÛn vµ nghÞ ,n H§XX nhÊt trÝ 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÖu 200, 201, 208 Bé luÛt tè tông d©n sù.

Ho'n phi'än toạ d©n sù s¬ thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi n'í thô lý sè  
36/2006 ngày 6 th,ng 12 n'ăm 2006 ®Ó xÐt xõ vào ngày 12 th,ng 2 n'ăm  
2009

Bi'än b¶ñ lụm xong ®· ®ác l'ii , c,c thính vi'än trong Hái ®ång xÐt xõ cõng nghe  
vµ ký t'n d-íi ®©y

Hái thÈm nh©n d©n

chñ to¹ phi'än toạ



Toạ ,n Nh©n d©n                      céng Họu X· Hái chñ nghŰa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họu                                      §éc LỄp-Tù do-H¹nh phóc  
TØnh b³⁄c giang  
HiÖp Họu; nguy 12 th,ng 01 n̄m 2009

Bi²n b¶n nghi ,n  
Toạ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu tØnh b³⁄c giang

Hái ®ång xĐt xõ s¬ thÈm gảm cả  
-ThÈm ph,n chñ to¹ phi²n toạ: «ng Họ V̄n Vinh  
- C,c hái thÈm nh©n d©n:  
    ®ng : D-¬ng Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S¬n  
    ®ng : NguyÖn Minh Tù c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th³⁄ng  
Vµo hải 10 giê 30' nguy 12 th,ng 1 n̄m 2009 T¹i phßng nghi ,n ,Hái ®ång xĐt  
xõ s¬ thÈm ®· tiÖn hụnh nghp ,n ®èi víi vô ,n d©n sù s¬ thÈm gi÷a:  
1.Nguy²n ®-n: Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam  
Chi nh,nh ng©n hụng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họu  
do «ng Ng« Quý Hĩng, gi,m ®èc ( ®¹i diÖn) cả mÆt  
Bp ®-n: Chp NguyÖn Thp Hoan – sinh n̄m 1958 v³⁄ng mÆt  
TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B³⁄c Giang.  
    Ng-êi cả quyÖn lĩ vµ nghŰa vô li²n quan  
Anh Ng« §×nh Tĩng - sinh n̄m 1950 v³⁄ng mÆt  
Chp nguyÖn Thp Lý - sinhh n̄m 1959 v³⁄ng mÆt  
§ÒuTQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B³⁄c  
Giang.  
Sau khi th¶o luËn vµ nghp ,n H§XX nhÊt trÝ 3/3 nh- sau:  
,p đông c,c ®iÖu 200, 201, 208 Bé luËt tè tông d©n sù.  
Ho²n phi²n toạ d©n sù s¬ thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi nĩ thô lý sè  
34/2006 nguy 6 th,ng 12 n̄m 2006 ®Ó xĐt xõ vµo nguy 12 th,ng 2 n̄m  
2009  
Bi²n b¶n lụm xong ®· ®ắc lĩ , c,c thụn vi²n trong Hái ®ång xĐt xõ cĩng nghe  
vµ ký t²n d-ĩi ®©y

Hái thÈm nh©n d©n

chñ to¹ phi²n toạ

toạ ,n Nh©n d©n                      céng Họu X· Hái chñ nghÜa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họu                                      ®éc lËp - tù do - h'nh phóc  
tØnh b<sup>3/4</sup>c giang

B¶n ,n sè / 2009/DSSTNh©n Danh

Nguy: / 02 /2009 N-íc Céng Họu x· Hái chñ NghÜa ViÖt Nam

Toạ ,n Nh©n D©n HuyÖn HiÖp Họu-tØnh b<sup>3/4</sup>c giang

V/V: KiÖn ®äi tui s¶n

-Vii thñnh phÇn Hái §ång xĐt xö s- thÈm gảm cã:

- ThÈm ph,n-Chñ to<sup>1</sup> phiªn toạ: ¢ng Họ V"n Vinh.

- C,c hái thÈm nh©n d©n:

¢ng : NguyÔn Minh Tù

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: x· Th-êng Th<sup>3/4</sup>ng- huyÖn HiÖp Hßa -tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

¢ng: Tr-ng TiÖn Nªn

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: thÞ TrÊn Th<sup>3/4</sup>ng - huyÖn HiÖp Họu -tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

-Th- ký Toạ ,n ghi biªn b¶n phiªn toạ: ¢ng §oµn Thanh HiÖp - c,n bé Toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu - B<sup>3/4</sup>c Giang.

H«m nay nguy12 th,ng 02 n"m 2009. T'i trô sè Toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu, ®· xĐt xö c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sè 34/2006 /TLST- DS nguy 06 th,ng 12 n"m 2006 VÒ viÖc: kiÖn ®äi tui s¶n.

Theo QuyÖt ®Þnh ®-a vô ,n ra xĐt xö sè:13/2008 /Q§XX-ST nguy 29 th,ng 12 N"m 2008 gi÷a c,c ®-ng sù:

1.Nguyªn ®-n:Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam Chi nh,nh ng©n hụng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họu do «ng Ng« Quý Hïng, gi,m ®éc ( ®'i diÖn) cã mÆt

Tró t'i: khu 2 – thÞ TrÊn Th<sup>3/4</sup>ng – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

BÞ ®-n: ChÞ NguyÔn ThÞ Hoan – sinh n"m 1958 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi cã quyÖn lîi vµ nghÜa vô liªn quan

Anh Ng« §×nh Tïng - sinh n"m 1950 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

ChÞ NguyÔn ThÞ Lý - sinhh n"m 1959 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

SQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t'oi t'i trai giam phó s-n 4 – Th,i Nguyªn

nhËn thËy

Theo ®-n khêi kiÖn, giËy tævµc,c tui liÖu liªn quan, b¶n tù khai, lêi khai t'i tßa ,n còng nh- tr-íc phiªn tßa h«m nay, Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n do «ng Hïng ®'i diªn tr×nh bÇy: nguy 13 th,ng 4 n"m 2005 gia ®×nh chÞ Hoan cã lµm thñ tc vay cõa Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng

th«n huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn 10.000.000 ® theo giÊy ®Ò nghÞ kiá'm ph-ñg ,n vay vèn ng©n hµng ®Ò nguy 13 th,ng 4 nã'm 2005 môc ®Ých mẽ rẻng chñ'n nu«i. Hai bả'n tho¶ thuỄn gia ®×nh chÞ Hoan vay cõa ng©n hµng 10.000.000 ® vớ'i l-i xuỄt 1,2 %/th,ng thêi h'n vay lụ 12th,ng l-i tr¶ theo th,ng qu, h'n l-i suỄt lụ 1,8%. Sau khi tho¶ thuỄn song nguy 15 th,ng 4 nã'm 2005 Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· cho gia ®×nh chÞ Hoan vay 10.000.000 ® theo tho¶ thuỄn vµ chÞ Hoan lụ ng-êi nhỄn tiÖn vay cõa ng©n hµng. Sau khi nh©n tiÖn cõa ng©n hµng xong ®Ön h'n 15/4/2006 gia ®×nh chÞ Hoan kh«ng tr¶ ®-íc gẻc cõn l-i tr¶ ®-íc lụ 1.388.000® sau ®ã kh«ng tr¶ v× vỄy Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ yâu cÇu chÞ Hoan ph¶i tr¶ ng©n hµng sè tiÖn gẻc lụ 10.000.000 ® vµ l-i lụ 6.276.000 ®

ChÞ Hoan v³⁄ng mÆt t'i phiả'n toµ, b¶n tù khai lời khai t'i toµ ,n chÞ tr×nh bÇy th,ng 4 nã'm 2005 Gia ®×nh anh cã lụm thñ tôc vay Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ 8.000.000 ® theo híp ®ả'ng, chÞ ®· nhỄn ®ñ sè tiÖn 8.000.000 ® vµ ký nhỄn ẻ phiÖu chi vµ b¶ng kª nhỄn tiÖn. Sau khi vay ®-íc mét thêi gian chÞ mang 4.000.000 ® vµ l-i cõa 4.000.000 ® tr¶ vµ ®-a cho chÞ Lý. Sau ®ã ®Ön th,ng 12 nã'm 2006 chÞ l-i tr¶ cho chÞ Lý 2.000.000 ® vµ l-i xuỄt. ®Ön nguy 10 th,ng 1 nã'm 2007 chÞ tr¶ cho ng©n hµng 2.000.000 ® vµ l-i. t'i c- quan ®iÖu tra chÞ Lý ®· nhỄn do l'm đông ®· chiÖm ®o't cõa t«I 2.000.000 ®. T'i b¶n ,n sè 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 nã'm 2007 cõa toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· buẻc chÞ Lý ph¶i cã nghỦa vô thanh to,n tr¶ cho chÞ 2.000.000 ® . Nay ng©n hµng yâu cÇu chÞ tr¶ 2.000.000 gẻc vµ l-i chÞ kh«ng ®ả'ng ý.

Anh H-ng v³⁄ng mÆt b¶n tù khai, lời khai anh tr×nh bÇy viÖc chÞ Nga vay tiÖn ng©n hµng lụ ®-íc sù ®ả'ng ý cõa vớ' chẳ'ng tẻng sè vay 8.000.000 ® vay môc ®Ých lụm kinh tỖ sau ®ã vớ' chẳ'ng cã ®-a cho chÞ Lý tr¶ ng©n hµng , chÞ Lý kh«ng tr¶ nay ®Ò nghÞ chÞ lý ph¶i tr¶ ng©n hµng nay ng©n hµng yâu cÇu vớ' chẳ'ng anh tr¶ anh kh«ng ®ả'ng ý

ChÞ Lý v³⁄ng mÆt t'i phiả'n toµ nh-ng lời khai chÞ tr×nh bÇy nguy th,ng chÞ kh«ng nhí chÞ cã lụm tẻ tr-ẻng vay vèn ng©n hµng chÞ lụm thñ tôc vay cho chÞ Nga 8.000.000 ® vµ chÞ Nga lụ ng-êi nhỄn tiÖn sau ã chÞ vay cõa chÞ nga 2.000.000 ® nay chÞ x,c ®Pnh chÞ cõn nĩ chÞ Nga 2.000.000 ® vµ l-i t'i phiả'n toµ xĐt xỏ chÞ tẻi l'm đông tÝn nhiÖm th× Toµ ,n buẻc chÞ ®· ph¶i tr¶ chÞ Nga 2.000.000 ® nay chÞ Nga yâu cÇu tr¶ chÞ xin tr¶ sau.

### XĐt thÊy

Sau khi nghiả'n cõu hỏ s- vµ thỄm tra c,c chõng cõ t'i phiả'n toµ, sau khi th¶o luỄn vµ nghÞ ,n HŞXX xĐt thÊy: XĐt viÖc Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®Bi nĩ chÞ Nga thÊy r»ng: Qua c,c chõng cõ cõng nh- c,c tụi liÖu do c,c bả'n xuỄt tr×nh, b¶n tù khai lời tr×nh bÇy t'i toµ ,n cõng nh- ®-n xin vay tiÖn ®-íc biÖt nã'm 2005 gia ®×nh chÞ Nga cã nhu cÇu vèn s¶n xuỄt cho nả'n cã vay cõa Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng

th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 8.000.000 ® hai b²n tho¶ thuËn thêi h¹n vay lµ 12 th,ng víi l·i xuÊt lµ 1,2%/ th,ng, l·i xuÊt qu, h¹n lµ 1,8%/th,ng c² lËp thñnh v²n b¶n. nh- vËy h¹p ®ång vay tui s¶n gi÷a Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ vµ anh Th¶o lµ h¹p ®ång vay tui s¶n c² l·i vµ c² thêi h¹n vµ ph¶i h¹p víi ®iÖu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn nghÜa vô c²a b²n cho vay lµ giao tiÖn cho b²n vay lµch¶ Nga. Ch¶ Nga còng thõa nhËn lµ ®· nhËn tiÖn ®Çy ®ñ. Nh- vËy b²n cho vay lµ Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÜa vô c²a b²n cho vay vµ ph¶i h¹p víi ®iÖu 473 BLDS cho n²n cÇn ®-íc b¶o vÖ.

XÐt Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y²u cÇu ch¶ Nga ph¶i tr¶ nî gèc 2.000.000 ® thËy r»ng ; sau khi thùc hiÖn nghÜa vô giao tiÖn cho ch¶ Nga, ch¶ nga tr¶ l·i ®ñ l·i trong h¹n ,®Ön h¹n ch¶ Nga ®· tr¶ g«c lÇn 1 nguy 03/4 /2006 ch¶ tr¶ 4.000.000 ® lÇn 2 nguy 10 /01/2007 ch¶ tr¶ 2.000.000 ® vµ l·i sau ®³ kh«ng tr¶, mÆc dĩ ng©n h¹ng ®· ®ßi nhiÖu lÇn nh-ng ch¶ Nga kh«ng tr¶ vµ ch¶ cho r»ng ch¶ ®· tr¶ cho ch¶ lý. Nay ch¶ x,c ®Þnh ch¶ Lý vay kh«ng ph¶i ch¶ vay cho n²n ch¶ Lý ph¶i tr¶ nh-ng ch¶ kh«ng ®-a ra ®-íc chøng cø x,c ®Þnh ch¶ Lý vay ng©n h¹ng ngoµi ra ch¶ còng thõa nhËn c² ký vµo giÊy vay tiÖn vµ nhËn tiÖn c²a ng©n h¹ng vÒ sô dông sau ®³ mui ®-a cho ch¶ Lý tr¶ ®Ó tr¶ ng©n h¹ng nh-ng ch¶ Lý kh«ng tr¶ cho n²n. T²i b¶n ,n sè 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 n²m 2007 c²a toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· x,c ®Þnh ch¶ Lý l²m dông tÝn nhiÖm chiÖm ®o²t c²a ch¶ Nga 2.000.000 ® vµ ®· buéc ch¶ Lý ph¶i c² nghÜa vô thanh to,n tr¶ ch¶ Nga 2.000.000 ® vµ ch¶ Nga còng ®ång ý, nh- vËy ®· c² ®ñ c² sè ®Ó x,c ®Þnh ch¶ Nga c²n nî Ng©n h¹ng gèc 2.000.000 ® nay cÇn buéc ch¶ Nga ph¶i c² nghÜa vô thanh to,n tr¶ ng©n h¹ng lµ ph¶i h¹p cho n²n cÇu c²a Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ lµ c² c²n cÇn chÊp nhËn.

XÐt Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y²u cÇu ch¶ Nga ph¶i tr¶ l·i thËy r»ng theo h¹p ®ång vay hai b²n tho¶ thuËn l·i xuÊt¶tong h¹n lµ 1,2%/th,ng lÜa xuÊt qu, h¹n lµ 1,8%/th,ng. Tõ khi vay cho ®Ön nay ch¶ Nga mui tr¶ l·i trong h¹n c²n l·i qu, h¹n ch-a tr¶ cho n²n Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y²u cÇu ch¶ Nga tr¶ l·i qu, h¹n theo tho¶ thuËn lµ 1,8% /th,ng c² thÓ nh- sau:  $(2.000.000 \text{ ®} \times 1,8\% / \text{th,ng} : 30) \times 890 \text{ nguy} = 3.738.000 \text{ ®}$ . Tæng l·i ®-íc chÊp nhËn 4.306.400 ® cho n²n y²u cÇu c²a Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ cÇn ®-íc chÊp nhËn.

XÐt y²u cÇu c²a ch¶ Nga ®ßi x,c ®Þnh ch¶ Lý ph¶i tr¶ Ng©n h¹ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ thËy r»ng viÖc vay ng©n h¹ng lµ do ch¶ Nga vay vµ ch¶ lµ ng-êi h¹p ®ång tho¶ thuËn víi ng©n h¹ng vµ còng lµ ng-êi nhËn tiÖn do ng©n h¹ng ph,t ra, Ngoµi ra ch¶ còng thõa nhËn sau khi nh©n tiÖn c²a ng©n h¹ng vÒ ch¶ ®· xõ dông gÇn 1 th,ng sau ®³ mui ®-a cho ch¶ lý nhê tr¶ hé mÆc dĩ Ng©n h¹ng ®· quy ®Þnh khi tr¶ ph¶i tr¶

cho ngân hàng, chấp Lý thỏa thuận cả nhân tiền do chấp Nga @-a @Ó trả ngân hàng nh-ng chấp kh«ng trả cho n«nT'i b«n , n sè 48/2007/HSST ngày 13 th,ng 8 n«m 2007 của toà , n nhân d«n huyện Hi«p Hoµ @· xĐt x« chấp Lý v« t«i l'm d«ng tÝn nhi«m chi«m @o't tại s«n vµ x,c @Đnh 2.000.000 @ chấp Nga @-a nh« chấp Lý trả h« lµ của chấp Nga n«n @· bu«c chấp Lý ph«i cả ngh«a v« thanh to,n trả chấp Nga 2.000.000 @ cho n«n chấp Nga ph«i trả ngân hàng lµ ph«i h«p v× v«y y«u cÇu của chấp Nga lµ kh«ng thÓ @,p «ng @-íc.

Chấp Nga, anh H-ng v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt t'i ph«n toà nh-ng Toà , n @· giao gi«y tri«u t«p ph«n toà h«p l« nhi«u lÇn , nh-ng v«n v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt v× v«y toà , n ti«n h«nh xĐt x« v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt anh H-ng vµ chấp Nga lµ ph«i h«p v«i kho«n 2 @i«u 200, kho«n 2 @i«u 201, B« lu«t t« t«ng d«n sù.

Chấp Lý hi«n @ang c«i t'o t'i tr'i t'm giam phó s«n 4 Th,i Nguy«n n«n @· cả y«u cÇu xin v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt t'i ph«n toà xĐt th«y ph«i h«p v«i @i«u 202 BLTTDS cÇn chÈp nh«n.

V« , n phÝ:..chấp Nga ph«i cả ngh«a v« trả Ng«n hàng N«ng nghi«p vµ Ph,t Tri«n N«ng th«nchi nh,nh huyện Hi«p Hoµ s« ti«n c«n n«i v× v«y chấp Nga ph«i chĐu , n phÝ d«n sù s« th«m theo quy @Đnh của ph,p lu«t.

T«i l« tr«n:

#### Quy«t @Đnh

,p d«ng c,c @i«u 471, 474, B« lu«t d«n sù, @i«u 131, @i«u 200, @i«u 201, 202 B« lu«t t« t«ng d«n sù.

X«:Chấp Ng« ThĐ Ngaph«i cả ngh«a v« thanh to,n trả Ng«n hàng N«ng nghi«p vµ Ph,t Tri«n N«ng th«n Vi«t Nam chi nh,nh huyện Hi«p Hoµ s« ti«n lµ 3.063600 @ ( ba tri«u kh«ng tr«m s,u m-«i ngh×n s,u tr«m @«ng ) trong @ã g«c lµ 2.000.000 @, l-i lµ 1063.600 @

Anh Ng« §×nh H-ngcả ngh«a v« li«n @i«i c«ng chấp Nga thanh to,n trả Ng«n hàng N«ng nghi«p vµ Ph,t Tri«n N«ng th«n Vi«t nam chi nh,nh huyện Hi«p Hoµ s« ti«n lµ 3.063.600 @.

V« , n phÝ: Chấp Ng« ThĐ Nga ph«i bàu 153.000 @ , n phÝ d«n sù s« th«m. Ng«n hàng N«ng nghi«p vµ Ph,t Tri«n N«ng th«n Vi«t Namchi nh,nh huyện Hi«p Hoµ kh«ng ph«i chĐu , n phÝ d«n sù s« th«m .

KÓ t« nguy cả @-n y«u cÇu thi h«nh , n của b«n @-íc thi h«nh , n, cho @«n khi thi h«nh , n xong, b«n ph«i thi h«nh , n c«n ph«i chĐu kho«n ti«n l-i theo m«c l-i su«t c« b«n do ng«n hàng nhµ n-íc quy @Đnh,t-ng «ng v«i s« ti«n vµ th«i gian ch-a thi h«nh , n.

B,o cho @-ng sù cả mÆt bi«t @-íc quy«n kh,ng c,o trong h'n 15 ngày kÓ t« nguy tuy«n , n.

§-ng sù v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt @-íc quy«n kh,ng c,o trong h'n 15 ngày kÓ t« nguy @-íc t«ng @'t b«n , n.

H«i th«m nh«n d«n

th«m ph,n - ch« to<sup>1</sup> ph«n toà

Toạ, n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Họu  
TØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

céng Họu X· Húi chñ nghÜa viÖt nam  
§éc LËp-Tù do-H¹nh phóc

HiÖp Họu nguy 12 th,ng 02 nãm 2009  
Bi²n b¶n nghÞ ,n  
Toạ, n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu tØnh b<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c giang

Húi ®ång xÐt xõ s¬ thÈm gãm c²:

- ThÈm ph, n chñ to¹ phi²n toạ: «ng Họ V²n Vinh
- C, c húi thÈm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÖn Minh Tù² c, n bé nghÖ h-u x· Th-êng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng

2/ ¤ng Tr-²ng TiÖn N²n - c, n bé nghÖ h-u thÞ TrÊn Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng.

Vào hải giê nguy 12 th,ng 02 nãm 2009 T¹i phßng nghÞ ,n, Húi ®ång xÐt xõ S¬ thÈm ®· tiÖn hính nghÞ ,n ®úi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®úi tại s¶n gi÷a:

1. Nguy²n ®-²n: Ng©n húng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam  
Chi nh,nh ng©n húng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họu  
do «ng Ng« Quý Hìng, gi,m ®èc ( ®¹i diÖn) c² mÆt

BÞ ®-²n: ChÞ NguyÖn ThÞ Hoan – sinh nãm 1958 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.

Ng-êi c² quyÖn lîi vµ nghÜa vô li²n quan

Anh Ng« §×nh Tìng - sinh nãm 1950 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

TQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

ChÞ NguyÖn ThÞ Lý - sinh nãm 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt

SQ: th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t¹o t¹i trai giam phó s¬n 4 – Th,i Nguy²n

Sauk hi th¶o luËn vµ nghÞ ,n Húi ®ång xÐt xõ th«ng nhËt 3/3 nh- sau:

,p dông c, c ®iÖu 471, 474, Bé luËt d©n sự, ®iÖu 131, ®iÖu 200, ®iÖu 201, 202 Bé luËt tè tông d©n sù.

Xõ: ChÞ Ng« ThÞ Ngaph¶i c² nghïa vô thanh to, n tr¶ Ng©n húng N«ng nghiÖp  
vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Họu sè tiÖn lụ  
3.063.600 ® ( ba triÖu kh«ng tr³m s, u m-³i ngh×n s, u tr³m ®ång ) trong ®ã gèc  
lụ 2.000.000 ®, l³i lụ 1063.600 ®

Anh Ng« §×nh H-ngc² nghÜa vô li²n ®úi cìng chÞ Nga thanh to, n tr¶ Ng©n húng  
N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Họu sè  
tiÖn lụ 3.063.600 ®.

VÒ ,n phÝ: ChÞ Ng« ThÞ Nga ph¶i bàu 153.000 ® ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm.  
Ng©n húng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn  
HiÖp Họu kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm .

KÓ tở nguy c² ®-²n y²u cÇu thi hính ,n c²a b²n ®-íc thi hính ,n, cho ®Ön khi  
thi hính ,n xong, b²n ph¶i thi hính ,n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÖn l³i theo m²c l³i  
suËt c¬ b¶n do ng©n húng nhµ n-íc quy ®Þnh, t-²ng ²ng víi sè tiÖn vµ thêi gian  
ch-a thi hính ,n.

B, o cho ®-ng sù cũ mÆt biÕt ®-íc quyÒn kh,ng c, o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy tuyªn ,n.

§-ng sù v³⁄⁄ng mÆt ®-íc quyÒn kh,ng c, o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy ®-íc têng ®'t b¶n ,n.

Biªn b¶n kÕt thóc cõng nguy cũ th«ng qua t'i phßng nghÞ ,n vµ ký tªn

Héi thÈm nh©n d©n

thÈm ph,n - chñ to¹ phiªn toµ

toµ ,n Nh©n d©n

céng Họµ X· Héi chñ nghŰa viÕt nam

HuyÖn HiÖp Họµ

®éc lĚp - tù do - h'nh phóc

tØnh b³⁄⁄c giang

B¶n ,n sè / 2009/DSSTNh©n Danh

Nguy: / 02 /2009 N-íc Céng Họµ x· Héi chñ NghŰa ViÕt Nam

Toµ ,n Nh©n D©n HuyÖn Hiªp Họµ-tØnh b³⁄⁄c giang

V/V: KiÖn ®Bi tµi s¶n

-Vii thñnh phÇn Héi §ång xĐt xõ s- thÈm gãm cũ:

- ThÈm ph,n-Chñ to¹ phiªn toµ: ¢ng Họµ Vªn Vinh.

- C,c héi thÈm nh©n d©n:

¢ng : NguyÖn Minh Tù

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: x· Th-êng Th³⁄⁄ng- huyÖn HiÖp Hªa -tØnh B³⁄⁄c Giang.

Ông: Tr-ông Tiễn Nã

Nghề nghiệp: c,n bé nghê h-u

N-ĩ c«ng t,c: thP TrEñ Th<sup>3/4</sup>ng - huyEñ HiEñ Hoµ - tEñh B<sup>3/4</sup>c Giang.

-Th- ký Toµ ,n ghi bi^n b¶ñ phi^n toµ: Ông Şoµn Thanh HiEñ - c,n bé Toµ ,n nhEñ dEñ huyEñ HiEñ Hoµ - B<sup>3/4</sup>c Giang.

H«m nay ngày 12 th,ng 02 nãm 2009. T'ĩ trE sẽ Toµ ,n nhEñ dEñ huyEñ HiEñ Hoµ, ®· xĐt xE c«ng khai vE ,n dEñ sù thE lý sE 35/2006 /TLST- DS ngày 06 th,ng 12 nãm 2006 VÕ viE: kiEñ ®Bi tui s¶ñ.

Theo QuyEñ ®Pnh ®-a vE ,n ra xĐt xE sE: 10/2008 /QŞXX-ST ngày 29 th,ng 12 Nãm 2008 gi÷a c,c ®-ng sù:

1. Nguy^n ®-n: NgEñ hụng N«ng nghiEñ vµ Ph,t TriEñ N«ng th«n ViEñ Nam Chi nh,nh ngEñ hụng n«ng nghiEñ vµ Ph,t TriEñ N«ng th«n huyEñ HiEñ Hoµ do «ng Ng« Quý Hĩng, gi,m ®Eç ( ®'ĩ diEñ) cã mÆt

Tró t'ĩ: khu 2 – thP TrEñ Th<sup>3/4</sup>ng – huyEñ HiEñ Hoµ - tEñh B<sup>3/4</sup>c Giang

BP ®-n: Ông Ng« Ş×nh Th¶o – sinh nãm 1965 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ: th«n xuEñ biEñ – x· XuEñ CÈm – huyEñ HiEñ Hoµ - tEñh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi cã quyEñ lĩ vµ nghÜa vE li^n quan

ChP Ng« ThP TiEñ - sinh nãm 1966 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ: th«n xuEñ biEñ – x· XuEñ CÈm- huyEñ HiEñ Hoµ - tEñh B<sup>3/4</sup>c Giang

ChP NguyEñ ThP Lý - sinh nãm 1959 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

SQ: th«n xuEñ biEñ – x· XuEñ CÈm- huyEñ HiEñ Hoµ - tEñh B<sup>3/4</sup>c Giang

HiEñ ®ang c¶i t'io t'ĩ trai giam phó s-n 4 – Th,i Nguy^n

## nhEñ thE

Theo ®-n khEi kiEñ, giEý tEvm,c tui liEñ li^n quan, b¶ñ tũ khai, lEi khai t'ĩ tEa ,n cEng nh- tr-íc phi^n tEa h«m nay, NgEñ hụng N«ng nghiEñ vµ Ph,t TriEñ N«ng th«n do «ng Hĩng ®'ĩ di^n tr×nh bÇy: ngày 6 th,ng 9 nãm 2003 gia ®×nh anh Th¶o cã lụm thĩ tE vay cEa NgEñ hụng N«ng nghiEñ vµ Ph,t TriEñ N«ng th«n huyEñ HiEñ Hoµ sE tiEñ 7.000.000 ® theo giEý ®E nghP ki^m ph-ñg ,n vay vEñ ngEñ hụng ®E ngày 6 th,ng 9 nãm 2003 mEç ®Ých mua m,y s,t. hai b^n tho¶ thuEñ gia ®×nh anh Th¶o vay cEa ngEñ hụng 7.000.000 ® vĩ l-i xuEñ 1,2 %/th,ng thEi h'n vay lụ 36 th,ng l-i tr¶ theo th,ng qu, h'n l-i suEñ lụ 1,8%. Sau khi tho¶ thuEñ song ngày 17 th,ng 9 nãm 2003 NgEñ hụng N«ng nghiEñ vµ Ph,t TriEñ N«ng th«n chi nh,nh huyEñ HiEñ Hoµ ®· cho gia ®×nh anh Th¶o vay 7.000.000 ® vµ anh Th¶o lụ ng-êi d'ĩ diEñ nhEñ tiEñ vay cEa ngEñ hụng. Sau khi nhEñ tiEñ cEa ngEñ hụng xong ®Eñ h'n gia ®×nh anh Th¶o kh«ng tr¶ gEç cEñ l-i tr¶ ®-ic lụ 2.469.600 ® sau ®ã kh«ng tr¶ v× vEý NgEñ hụng N«ng nghiEñ vµ Ph,t TriEñ N«ng th«n chi nh,nh huyEñ HiEñ Hoµ y^u cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ ngEñ hụng sE tiEñ gEç lụ 7.000.000 ® vµ l-i lụ 4.306.400 ® t'ĩ phi^n toµ NgEñ hụng N«ng nghiEñ vµ Ph,t TriEñ N«ng th«n chi nh,nh huyEñ HiEñ Hoµ y^u cÇu anh Th¶o tr¶ cho ngEñ hụng l-i trong h'n 568.400 ® l-i qu, h'n 3.738.000 ® tEng l-i lụ 4.306.400 ®



Anh Thào v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng m<sup>3</sup>/<sub>4</sub>et t<sup>1</sup>i phi<sup>2</sup>an to<sup>1</sup>u, b<sup>1</sup>in t<sup>1</sup>u khai l<sup>1</sup>ai khai t<sup>1</sup>i to<sup>1</sup>u, n<sup>1</sup> anh tr<sup>1</sup>xnh b<sup>1</sup>Çy th<sup>1</sup>,ng 9 n<sup>1</sup>m 2003 Gia <sup>®</sup>xnh anh c<sup>1</sup>ả l<sup>1</sup>um th<sup>1</sup>nh t<sup>1</sup>oc vay Ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung N<sup>®</sup>ng nghi<sup>®</sup>Öp v<sup>1</sup>u Ph<sup>1</sup>,t Tri<sup>®</sup>ón N<sup>®</sup>ng th<sup>1</sup>«nchi nh<sup>1</sup>,nh huy<sup>®</sup>Ön Hi<sup>®</sup>Öp Ho<sup>1</sup>u 7.000.000 <sup>®</sup> theo h<sup>1</sup>ip <sup>®</sup>ång, anh <sup>®</sup>· nh<sup>®</sup>Ën <sup>®</sup>ñ s<sup>1</sup>e ti<sup>®</sup>Ön 7.000.000 <sup>®</sup> v<sup>1</sup>u k<sup>1</sup>Ý nh<sup>®</sup>Ën ã phi<sup>®</sup>Öu chi v<sup>1</sup>u b<sup>1</sup>ing k<sup>1</sup>a nh<sup>®</sup>Ën ti<sup>®</sup>Ön do gia <sup>®</sup>xnh anh kh<sup>1</sup>«ng s<sup>1</sup>o ð<sup>1</sup>ong h<sup>1</sup>Öt cho n<sup>1</sup>an sau khi nh<sup>®</sup>Ën ti<sup>®</sup>Ön xong anh <sup>®</sup>· <sup>®</sup>-a cho ch<sup>1</sup>Þ Lý vay 3.000.000 sau <sup>®</sup>ã <sup>®</sup>Ön h<sup>1</sup>in anh Thào <sup>®</sup>· nh<sup>®</sup>e ch<sup>1</sup>Þ Lý tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung 4.000.000 <sup>®</sup> gia <sup>®</sup>xnh anh vay v<sup>1</sup>u y<sup>1</sup>au c<sup>1</sup>Çu ch<sup>1</sup>Þ Lý tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung nh<sup>1</sup>-ng ch<sup>1</sup>Þ lý kh<sup>1</sup>«ng tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung N<sup>®</sup>ng nghi<sup>®</sup>Öp v<sup>1</sup>u Ph<sup>1</sup>,t Tri<sup>®</sup>ón N<sup>®</sup>ng th<sup>1</sup>«nchi nh<sup>1</sup>,nh huy<sup>®</sup>Ön Hi<sup>®</sup>Öp Ho<sup>1</sup>u y<sup>1</sup>au c<sup>1</sup>Çu anh tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung khi n<sup>1</sup>uo ch<sup>1</sup>Þ Lý tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung xin tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung.

Ch<sup>1</sup>Þ Ti<sup>®</sup>Ön v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng m<sup>3</sup>/<sub>4</sub>et b<sup>1</sup>in t<sup>1</sup>u khai, l<sup>1</sup>ai khai ch<sup>1</sup>Þ tr<sup>1</sup>xnh b<sup>1</sup>Çy vi<sup>®</sup>Öc anh Thào vay ti<sup>®</sup>Ön ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung l<sup>1</sup>u <sup>®</sup>-ic s<sup>1</sup>u <sup>®</sup>ång ý c<sup>1</sup>ña vi<sup>®</sup> ch<sup>1</sup>ång t<sup>1</sup>æng s<sup>1</sup>e vay 7.000.000 <sup>®</sup> vay m<sup>1</sup>oc <sup>®</sup>Ých l<sup>1</sup>um kinh t<sup>1</sup>Ö sau <sup>®</sup>ã vi<sup>®</sup> ch<sup>1</sup>ång c<sup>1</sup>ả g<sup>1</sup>oi ch<sup>1</sup>Þ Lý tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung h<sup>1</sup>e ch<sup>1</sup>Þ Lý kh<sup>1</sup>«ng tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung nay <sup>®</sup>Ö ngh<sup>1</sup>Þ ch<sup>1</sup>Þ lý ph<sup>1</sup>ïi tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung. Nay ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung y<sup>1</sup>au c<sup>1</sup>Çu ch<sup>1</sup>Þ tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung ch<sup>1</sup>Þ <sup>®</sup>Ö ngh<sup>1</sup>Þ khi n<sup>1</sup>uo ch<sup>1</sup>Þ lý tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung th<sup>1</sup>x ch<sup>1</sup>Þ tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung

Ch<sup>1</sup>Þ Lý v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng m<sup>3</sup>/<sub>4</sub>et t<sup>1</sup>i phi<sup>2</sup>an to<sup>1</sup>u nh<sup>1</sup>-ng l<sup>1</sup>ai khai ch<sup>1</sup>Þ tr<sup>1</sup>xnh b<sup>1</sup>uy nguy th<sup>1</sup>,ng ch<sup>1</sup>Þ kh<sup>1</sup>«ng nh<sup>1</sup>i ch<sup>1</sup>Þ c<sup>1</sup>ả l<sup>1</sup>um t<sup>1</sup>æ tr<sup>1</sup>-ëng vay v<sup>1</sup>en ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung ch<sup>1</sup>Þ l<sup>1</sup>um th<sup>1</sup>nh t<sup>1</sup>oc vay cho anh Thào 7.000.000 <sup>®</sup> v<sup>1</sup>u anh Thào l<sup>1</sup>u ng<sup>1</sup>-êi nh<sup>®</sup>Ën ti<sup>®</sup>Ön sau ð<sup>1</sup>ã ch<sup>1</sup>Þ vay c<sup>1</sup>ña anh Thào 7.000.000 <sup>®</sup> nay ch<sup>1</sup>Þ x<sup>1</sup>,c <sup>®</sup>Þnh ch<sup>1</sup>Þ c<sup>1</sup>ßn n<sup>1</sup>i anh Thào 7.000.000 <sup>®</sup> v<sup>1</sup>u l<sup>1</sup>i t<sup>1</sup>i phi<sup>2</sup>an to<sup>1</sup>u x<sup>1</sup>Ðt x<sup>1</sup>õ ch<sup>1</sup>Þ t<sup>1</sup>éi l<sup>1</sup>m ð<sup>1</sup>ong t<sup>1</sup>Ýn nhi<sup>®</sup>Öm chi<sup>®</sup>Öm <sup>®</sup>o<sup>1</sup>t t<sup>1</sup>ại s<sup>1</sup>in, To<sup>1</sup>u, n<sup>1</sup> bu<sup>1</sup>oc ch<sup>1</sup>Þ <sup>®</sup>· ph<sup>1</sup>ïi tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung anh Thào 7.000.000 <sup>®</sup> nay y<sup>1</sup>au c<sup>1</sup>Çu ch<sup>1</sup>Þ xin tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung sau.

### XÐt th<sup>1</sup>Êy

Sau khi nghi<sup>1</sup>an c<sup>1</sup>ou h<sup>1</sup>ả s<sup>1</sup> v<sup>1</sup>u th<sup>1</sup>Ëm tra c<sup>1</sup>,c ch<sup>1</sup>ong c<sup>1</sup>ø t<sup>1</sup>i phi<sup>2</sup>an to<sup>1</sup>u, sau khi th<sup>1</sup>o lu<sup>1</sup>Ën v<sup>1</sup>u ngh<sup>1</sup>Þ, n<sup>1</sup> H<sup>1</sup>§XX x<sup>1</sup>Ðt th<sup>1</sup>Êy: vi<sup>®</sup>Öc Ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung N<sup>®</sup>ng nghi<sup>®</sup>Öp v<sup>1</sup>u Ph<sup>1</sup>,t Tri<sup>®</sup>ón N<sup>®</sup>ng th<sup>1</sup>«nchi nh<sup>1</sup>,nh huy<sup>®</sup>Ön Hi<sup>®</sup>Öp Ho<sup>1</sup>u <sup>®</sup>ßi n<sup>1</sup>i anh Thào th<sup>1</sup>Êy r<sup>1</sup>«ng: Qua c<sup>1</sup>,c ch<sup>1</sup>ong c<sup>1</sup>ø c<sup>1</sup>ong nh<sup>1</sup>- c<sup>1</sup>,c t<sup>1</sup>ại li<sup>1</sup>Öu do c<sup>1</sup>,c b<sup>1</sup>an xu<sup>1</sup>Êt tr<sup>1</sup>xnh, b<sup>1</sup>in t<sup>1</sup>u khai l<sup>1</sup>ai tr<sup>1</sup>xnh b<sup>1</sup>uy t<sup>1</sup>i to<sup>1</sup>u, n<sup>1</sup> c<sup>1</sup>ong nh<sup>1</sup>- <sup>®</sup>-n xin vay ti<sup>®</sup>Ön <sup>®</sup>-ic bi<sup>®</sup>Öt n<sup>1</sup>m 2003 gia <sup>®</sup>xnh anh Thào c<sup>1</sup>ả nhu c<sup>1</sup>Çu v<sup>1</sup>en s<sup>1</sup>in xu<sup>1</sup>Êt cho n<sup>1</sup>an c<sup>1</sup>ả vay c<sup>1</sup>ña Ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung N<sup>®</sup>ng nghi<sup>®</sup>Öp v<sup>1</sup>u Ph<sup>1</sup>,t Tri<sup>®</sup>ón N<sup>®</sup>ng th<sup>1</sup>«nchi nh<sup>1</sup>,nh huy<sup>®</sup>Ön Hi<sup>®</sup>Öp Ho<sup>1</sup>u s<sup>1</sup>e ti<sup>®</sup>Ön l<sup>1</sup>u 7.000.000 <sup>®</sup> hai b<sup>1</sup>an tho<sup>1</sup> thu<sup>1</sup>Ën th<sup>1</sup>ei h<sup>1</sup>in vay l<sup>1</sup>u 36 th<sup>1</sup>,ng v<sup>1</sup>í l<sup>1</sup>i xu<sup>1</sup>Êt l<sup>1</sup>u 1,2%/ th<sup>1</sup>,ng, l<sup>1</sup>i xu<sup>1</sup>Êt qu<sup>1</sup>, h<sup>1</sup>in l<sup>1</sup>u 1,8%/th<sup>1</sup>,ng v<sup>1</sup>u l<sup>1</sup>Ëp th<sup>1</sup>unh v<sup>1</sup>n b<sup>1</sup>in. nh<sup>1</sup>- v<sup>1</sup>Ëy h<sup>1</sup>ip <sup>®</sup>ång vay t<sup>1</sup>ại s<sup>1</sup>in gi<sup>1</sup>÷a Ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung N<sup>®</sup>ng nghi<sup>®</sup>Öp v<sup>1</sup>u Ph<sup>1</sup>,t Tri<sup>®</sup>ón N<sup>®</sup>ng th<sup>1</sup>«nchi nh<sup>1</sup>,nh huy<sup>®</sup>Ön Hi<sup>®</sup>Öp Ho<sup>1</sup>u v<sup>1</sup>u anh Thào l<sup>1</sup>u h<sup>1</sup>ip <sup>®</sup>ång vay t<sup>1</sup>ại s<sup>1</sup>in c<sup>1</sup>ả l<sup>1</sup>i v<sup>1</sup>u c<sup>1</sup>ả th<sup>1</sup>ei h<sup>1</sup>in v<sup>1</sup>u ph<sup>1</sup>ïi h<sup>1</sup>ip v<sup>1</sup>í <sup>®</sup>iÖu 471 BLDS . Sau khi tho<sup>1</sup> thu<sup>1</sup>Ën xong Ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung N<sup>®</sup>ng nghi<sup>®</sup>Öp v<sup>1</sup>u Ph<sup>1</sup>,t Tri<sup>®</sup>ón N<sup>®</sup>ng th<sup>1</sup>«nchi nh<sup>1</sup>,nh huy<sup>®</sup>Ön Hi<sup>®</sup>Öp Ho<sup>1</sup>u <sup>®</sup>· th<sup>1</sup>uc hi<sup>®</sup>Ön ngh<sup>1</sup>Ûa v<sup>1</sup>o c<sup>1</sup>ña b<sup>1</sup>an cho vay l<sup>1</sup>u giao ti<sup>®</sup>Ön cho b<sup>1</sup>an vay l<sup>1</sup>u anh Thào. Anh Thào c<sup>1</sup>ong th<sup>1</sup>õa nh<sup>®</sup>Ën l<sup>1</sup>u <sup>®</sup>· nh<sup>®</sup>Ën ti<sup>®</sup>Ön <sup>®</sup>Çy <sup>®</sup>ñ. Nh<sup>1</sup>- v<sup>1</sup>Ëy b<sup>1</sup>an cho vay l<sup>1</sup>u Ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung N<sup>®</sup>ng nghi<sup>®</sup>Öp v<sup>1</sup>u Ph<sup>1</sup>,t Tri<sup>®</sup>ón N<sup>®</sup>ng th<sup>1</sup>«nchi nh<sup>1</sup>,nh huy<sup>®</sup>Ön Hi<sup>®</sup>Öp Ho<sup>1</sup>u <sup>®</sup>· th<sup>1</sup>uc hi<sup>®</sup>Ön <sup>®</sup>Çy <sup>®</sup>ñ ngh<sup>1</sup>Ûa v<sup>1</sup>o c<sup>1</sup>ña b<sup>1</sup>an cho vay v<sup>1</sup>u ph<sup>1</sup>ïi h<sup>1</sup>ip v<sup>1</sup>í <sup>®</sup>iÖu 473 BLDS cho n<sup>1</sup>an c<sup>1</sup>Çn <sup>®</sup>-ic b<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung v<sup>1</sup>Ö.

XÐt Ng<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung N<sup>®</sup>ng nghi<sup>®</sup>Öp v<sup>1</sup>u Ph<sup>1</sup>,t Tri<sup>®</sup>ón N<sup>®</sup>ng th<sup>1</sup>«nchi nh<sup>1</sup>,nh huy<sup>®</sup>Ön Hi<sup>®</sup>Öp Ho<sup>1</sup>u y<sup>1</sup>au c<sup>1</sup>Çu anh Thào ph<sup>1</sup>ïi tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung n<sup>1</sup>i g<sup>1</sup>ec 7.000.000 <sup>®</sup> th<sup>1</sup>Êy r<sup>1</sup>«ng ; sau khi th<sup>1</sup>uc hi<sup>®</sup>Ön ngh<sup>1</sup>Ûa v<sup>1</sup>o giao ti<sup>®</sup>Ön cho anh Thào <sup>®</sup>Çy <sup>®</sup>ñ, khi <sup>®</sup>Ön h<sup>1</sup>in anh Thào kh<sup>1</sup>«ng tr<sup>1</sup>ing<sup>®</sup>on h<sup>1</sup>ung

mÆc dĩ ng©n hụng ®· ®ßi nhiÖu lÇn nh-ng anh Th¶o kh«ng tr¶ vµ anh cho r»ng ch¶ Lý vay kh«ng ph¶i anh vay cho n¹n ch¶ Lý ph¶i tr¶ nh-ng anh kh«ng ®-a ra ®-íc chøng cø x,c ®ßnh ch¶ Lý vay ng©n hụng ngoµi ra anh còng thõa nhËn c¶ ký vµo giÊy vay tiÒn vµ tróc tiÕp nhËn tiÒn sau ®ã míi ®-a cho ch¶ Lý. T¹i b¶n ,n sè 48/2007/HSST ngày 13 th,ng 8 n¹m 2007 c¶a toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· buéc ch¶ Lý ph¶i c¶ nghÜa vô thanh to,n tr¶ anh Th¶o 7.000.000 ® nh-vËy ®· c¶ ®ñ c¬ sè ®Ó x,c ®ßnh anh Th¶o cßn nî Ng©n hụng g«c 7.000.000 ® nay cÇn buéc anh Th¶o ph¶i c¶ nghÜa vô thanh to,n tr¶ ng©n hụng lµ ph¶i híp cho n¹n y¹u cÇu c¶a Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ lµ c¶ c¬n cø cÇn chÊp nhËn.

XÐt Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y¹u cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ l-i thËy r»ng theo híp ®ång vay hai b¹n tho¶ thuËn l-i xuÊt lµ 1,2%/th,ng. Tõ khi vay cho ®Õn nay anh Th¶o míi tr¶ l-i ®-íc 2.469.600 ® do vËy ng©n hụng y¹u cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ l-i trong h¹n lµ 568.400 ® lµ c¶ c¬n cø cÇn chÊp nhËn. Ngoµi ra Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ cßn y¹u cÇu anh Th¶o ph¶i tr¶ l-i qu, h¹n theo tho¶ thuËn lµ 1,8 % tõ ngày 06/9 /2006 ®Õn ngày 12/ 2/2009 lµ 890 ngày cõ thõ nh- sau:  $(7.000.000 \text{ ®} \times 1,8\% / \text{th,ng} : 30) \times 890 \text{ ngày} = 3.738.000 \text{ ®}$ . Tæng l-i ®-íc chÊp nhËn 4.306.400 ® cho n¹n y¹u cÇu c¶a Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ cÇn ®-íc chÊp nhËn.

XÐt y¹u cÇu c¶a anh Th¶o ®ßi x,c ®ßnh ch¶ Lý ph¶i tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ thËy r»ng viÖc vay ng©n hụng lµ do anh Th¶o vay anh Th¶o còng lµ ng-êi nhËn tiÒn do ng©n hụng phat ra, Ngoµi ra anh còng thõa nhËn sau khi nh©n tiÒn c¶a ng©n hụng vÒ anh ®· xõ dõng gÇn 1 th,ng sau ®ã míi ®-a cho ch¶ lý vay, ch¶ Lý thõa nhËn vay c¶a anh Th¶o hiÖn ch-a tr¶T¹i b¶n ,n sè 48/2007/HSST ngày 13 th,ng 8 n¹m 2007 c¶a toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· buéc ch¶ Lý ph¶i c¶ nghÜa vô thanh to,n tr¶ anh Th¶o 7.000.000 ® . v× vËy ®· c¶ ®ñ c¬ sè ®Ó x,c ®ßnh anh Th¶o sau khi nhËn tiÒn vay Ng©n hụng vÒ ®· ®-a cho ch¶ Lý vµ viÖc ®-a tiÒn vµ nhËn gi÷a ch¶ Lý vµ anh Th¶o ®· ®-íc gi¶i quyÕt trong b¶n ,n h×nh sù cho n¹n kh«ng cÇn xem xÐt

Anh Th¶o, ch¶ TiÖn v³⁄⁄ng mÆt t¹i phi¹n toµ nh-ng Toµ ,n ®· giao giÊy triÖu tËp phi¹n toµ híp lÖ nhiÖu lÇn , ch¶ TiÖn vµ anh Th¶o vËn v³⁄⁄ng mÆt v× vËy toµ ,n tiÖn hính xÐt xõ v³⁄⁄ng mÆt anh Th¶o vµ ch¶ TiÖn lµ ph¶i híp vói kho¶n 2 ®iÖu 200, kho¶n 2 ®iÖu 201, Bé luËt tè tång d©n sù.

Ch¶ Lý hiÖn ®ang c¶i t¹o t¹i tr¹i t¹m giam phó s-n 4 Th,i Nguy¹n n¹n ®· c¶ y¹u cÇu xin v³⁄⁄ng mÆt t¹i phi¹n toµ xÐt thËy ph¶i híp vói ®iÖu 202 BLTTDS cÇn chÊp nhËn.

VÒ ,n phÝ:. Anh Th¶o ph¶i c¶ nghÜa vô tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn cßn nî v× vËy anh Th¶o ph¶i ch¶u ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm theo quy ®ßnh c¶a ph,p luËt.

Tõ lĩ tr¹n:

QuyÕt ®ßnh

,p đông c,c @iÒu 471, 474, Bé luËt d©n sự, @iÒu 131, @iÒu 200, @iÒu 201, 202 Bé luËt tè tông d©n sù.

Xô:Anh Ng« §×nh Th¶o ph¶i cã nghĩa vô thanh to,n tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 11.306.400 ® ( M-êi mét triÖu ba trãm linh s,u ngh×n bèn trãm ®ång )trong ®ã gèc lµ 7.000.000 ®, l·i lµ 4.306.400 ®

ChÞ Ng« ThÞ TiÕncã nghÛa vô liªn ®íi cïng Anh Th¶o thanh to,n tr¶ Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÒn lµ 11.306.400 ®. ( M-êi mét triÖu ba trãm linh s,u ngh×n bèn trãm ®ång )

VÒ ,n phÝ: anh Ng« §×nh Th¶o ph¶i bầu lµ 565.320 ® ,n phÝ d©n sù s- thÈm. Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ d©n sù s- thÈm .

KÓ tã nguy cã ®-n yªu cÇu thi hµnh ,n cõa bªn ®-íc thi hµnh ,n, cho ®Õn khi thi hµnh ,n xong, bªn ph¶i thi hµnh ,n cßn ph¶i chÞu kho¶n tiÒn l·i theo m¸c l·i suÊt c- b¶n do ng©n hụng nhµ n-íc quy ®Þnh,t-ng øng víi sè tiÒn vµ thêi gian ch-a thi hµnh ,n.

B,o cho ®-ng sù cã mÆt biÕt ®-íc quyÒn kh,ng c,o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy tuyªn ,n.

§-ng sù v³ng mÆt ®-íc quyÒn kh,ng c,o trong h'n 15 nguy kÓ tã nguy ®-íc tèng ®'t b¶n ,n.

Héi thÈm nh©n d©n

thÈm ph,n - chñ to¹ phiªn toµ

Toµ ,n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Hoµ  
TØnh b³c giang

céng Hoµ X· Héi chñ nghÛa viÖt nam  
§éc LËp-Tù do-H'nh phóc

HiÖp Họu nguy 12 th,ng 02 n̄m 2009  
Bi<sup>a</sup>n b<sup>q</sup>l<sup>n</sup> ngh<sup>p</sup> ,n  
To<sup>m</sup> ,n nh<sup>c</sup>n d<sup>c</sup>n huyÖn hiÖp họu t<sup>o</sup>nh b<sup>3/4</sup>c giang

Héi @ång xĐt xö s<sup>-</sup> thÈm gảm cã:

- ThÈm ph,n chñ to<sup>1</sup> phi<sup>a</sup>n to<sup>m</sup>: «ng H<sup>m</sup> V<sup>n</sup> Vinh

- C,c héi thÈm nh<sup>c</sup>n d<sup>c</sup>n:

1/ @ng NguyÔn Minh T<sup>u</sup>a- c,n bé ngh<sup>o</sup> h-u x<sup>o</sup> Th-êng Th<sup>3/4</sup>ng

2/ @ng Tr-<sup>o</sup>ng TiÖn N<sup>a</sup>n - c,n bé ngh<sup>o</sup> h-u th<sup>p</sup> TrÈn Th<sup>3/4</sup>ng.

V<sup>m</sup>o hải giê nguy 12 th,ng 02 n̄m 2009 T<sup>i</sup> ph<sup>o</sup>ng ngh<sup>p</sup> ,n, Héi @ångxĐt xö S<sup>-</sup> thÈm @<sup>o</sup> tiÖn h<sup>u</sup>nh ngh<sup>p</sup> ,n @èi víi v<sup>o</sup> ,n d<sup>c</sup>n s<sup>u</sup> kiÖn @Bi tui s<sup>q</sup>l<sup>n</sup> gi<sup>-</sup>a:

1. Nguy<sup>a</sup>n @-n: Ng<sup>c</sup>n h<sup>u</sup>ng N<sup>o</sup>ng nghiÖp v<sup>m</sup> Ph,t TriÖn N<sup>o</sup>ng th<sup>o</sup>n ViÖt Nam Chi nh,nh ng<sup>c</sup>n h<sup>u</sup>ng n<sup>o</sup>ng nghiÖp v<sup>m</sup> Ph,t TriÖn N<sup>o</sup>ng th<sup>o</sup>n huyÖn HiÖp Họu do «ng Ng<sup>o</sup> Quý H<sup>u</sup>ng, gi,m @èc ( @<sup>i</sup> diÖn) cã m<sup>o</sup>Et

B<sup>p</sup> @-n: @ng Ng<sup>o</sup> §xnh Th<sup>q</sup>o - sinh n̄m 1965 v<sup>3/4</sup>ng m<sup>o</sup>Et

TQ: th<sup>o</sup>n xu<sup>c</sup>n biÖu - x<sup>o</sup> Xu<sup>c</sup>n CÈm - huyÖn HiÖp Họu - t<sup>o</sup>nh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi cã quyÖn l<sup>i</sup> v<sup>m</sup> ngh<sup>u</sup>a vô li<sup>a</sup>n quan

Ch<sup>p</sup> Ng<sup>o</sup> Th<sup>p</sup> TiÖn - sinh n̄m 1966 v<sup>3/4</sup>ng m<sup>o</sup>Et

Ch<sup>p</sup> NguyÔn Th<sup>p</sup> Lý - sinh n̄m 1959 v<sup>3/4</sup>ng m<sup>o</sup>Et

Sau khi th<sup>q</sup>o luÈn v<sup>m</sup> ngh<sup>p</sup> ,n H<sup>o</sup>XX nh<sup>o</sup>Et tr<sup>y</sup> v<sup>m</sup> biÖu quyÖt 3/3 nh- sau:

,p d<sup>o</sup>ng c,c @iÖu 471, 474, Bé luÈt d<sup>c</sup>n s<sup>u</sup>, @iÖu 131, @iÖu 200, @iÖu 201, 202 Bé luÈt tè t<sup>o</sup>ng d<sup>c</sup>n s<sup>u</sup>.

Xö: Anh Ng<sup>o</sup> §xnh Th<sup>q</sup>o ph<sup>q</sup>i cã ngh<sup>u</sup>a vô thanh to,n tr<sup>q</sup> Ng<sup>c</sup>n h<sup>u</sup>ng N<sup>o</sup>ng nghiÖp v<sup>m</sup> Ph,t TriÖn N<sup>o</sup>ng th<sup>o</sup>n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Họu sè tiÖn l<sup>u</sup> 11.306.400 @ ( M-êi mét triÖu ba tr<sup>o</sup>m linh s,u ngh<sup>x</sup>n bèn tr<sup>o</sup>m @ång ) trong @ã gèc l<sup>u</sup> 7.000.000 @, l<sup>i</sup> l<sup>u</sup> 4.306.400 @

Ch<sup>p</sup> Ng<sup>o</sup> Th<sup>p</sup> TiÖn cã ngh<sup>u</sup>a vô li<sup>a</sup>n @i<sup>i</sup> c<sup>o</sup>ng Anh Th<sup>q</sup>o thanh to,n tr<sup>q</sup> Ng<sup>c</sup>n h<sup>u</sup>ng N<sup>o</sup>ng nghiÖp v<sup>m</sup> Ph,t TriÖn N<sup>o</sup>ng th<sup>o</sup>n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Họu sè tiÖn l<sup>u</sup> 11.306.400 @. ( M-êi mét triÖu ba tr<sup>o</sup>m linh s,u ngh<sup>x</sup>n bèn tr<sup>o</sup>m @ång )

V<sup>o</sup> ,n ph<sup>y</sup>: anh Ng<sup>o</sup> §xnh Th<sup>q</sup>o ph<sup>q</sup>i bàu l<sup>u</sup> 565.320 @ ,n ph<sup>y</sup> d<sup>c</sup>n s<sup>u</sup> s<sup>-</sup> thÈm.

Ng<sup>c</sup>n h<sup>u</sup>ng N<sup>o</sup>ng nghiÖp v<sup>m</sup> Ph,t TriÖn N<sup>o</sup>ng th<sup>o</sup>n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Họu kh<sup>o</sup>ng ph<sup>q</sup>i ch<sup>u</sup> ,n ph<sup>y</sup> d<sup>c</sup>n s<sup>u</sup> s<sup>-</sup> thÈm .

K<sup>o</sup> t<sup>o</sup> nguy cã @-n y<sup>a</sup>u c<sup>u</sup> thi h<sup>u</sup>nh ,n c<sup>u</sup>a b<sup>a</sup>n @-ic thi h<sup>u</sup>nh ,n, cho @Ön khi thi h<sup>u</sup>nh ,n xong, b<sup>a</sup>n ph<sup>q</sup>i thi h<sup>u</sup>nh ,n c<sup>u</sup>n ph<sup>q</sup>i ch<sup>u</sup> kho<sup>q</sup>n tiÖn l<sup>i</sup> theo m<sup>o</sup>c l<sup>i</sup> su<sup>o</sup>Et c<sup>-</sup> b<sup>q</sup>l<sup>n</sup> do ng<sup>c</sup>n h<sup>u</sup>ng nh<sup>u</sup> n-ic quy @<sup>o</sup>nh,t-<sup>o</sup>ng øng víi sè tiÖn v<sup>m</sup> thêi gian ch-a thi h<sup>u</sup>nh ,n.

B, o cho @-<sup>o</sup>ng s<sup>u</sup> cã m<sup>o</sup>Et biÖt @-ic quyÖn kh,ng c, o trong h<sup>i</sup>n 15 nguy k<sup>o</sup> t<sup>o</sup> nguy tuy<sup>a</sup>n ,n.

§-<sup>o</sup>ng s<sup>u</sup> v<sup>3/4</sup>ng m<sup>o</sup>Et @-ic quyÖn kh,ng c, o trong h<sup>i</sup>n 15 nguy k<sup>o</sup> t<sup>o</sup> nguy @-ic t<sup>o</sup>ng @<sup>t</sup> b<sup>q</sup>l<sup>n</sup> ,n.

Bi<sup>a</sup>n b<sup>q</sup>l<sup>n</sup> k<sup>o</sup>t th<sup>o</sup>c c<sup>o</sup>ng nguy cã th<sup>o</sup>ng qua t<sup>i</sup> ph<sup>o</sup>ng ngh<sup>p</sup> ,n v<sup>m</sup> ký t<sup>a</sup>n

Héi thÈm nh<sup>c</sup>n d<sup>c</sup>n

thÈm ph,n - chñ to<sup>1</sup> phi<sup>a</sup>n to<sup>m</sup>

Toà, n Nh©n d©n céng Họu X· Hái chñ nghÜa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họu §éc LỄp-Tù do-H'nh phóc  
TØnh b³⁄c giang  
HiÖp Họu; ngày 12 th,ng 01 nă 2009

Biªn b¶n nghi ,n  
Toà, n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu tØnh b³⁄c giang

Hái ®ång xĐt xõ s¬ thÈm gãm cả

-ThÈm ph,n chñ to¹ phiªn toµ: «ng Họu V'n Vinh

- C,c hái thÈm nh©n d©n:

Đng : D-Đng Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S¬n

Đng : NguyÖn Minh Tù c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th³⁄ng

Vµo hã 8 giê ngày 12 th,ng 1 nă 2009 T'i phĐng nghi ,n ,Hái ®ång xĐt  
xõ s¬ thÈm ®· tiÖn hụnh nghĐ ,n ®èi víi vô ,n d©n sù s¬ thÈm gi÷a:

1.Nguyªn ®-n: Ng©n hụnh N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam  
Chi nh,nh ng©n hụnh n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họu  
do «ng Ng« Quý Hĩng, gi,m ®èc ( ®'i diÖn) cả mÆt

BĐ ®-n:Đng Ng« §×nh Th¶o – sinh nă 1965 v³⁄ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B³⁄c Giang.

Ng-êi cả quyÖn lĩi vµ nghÜa vô liªn quan

ChĐ NguyÖn ThĐ TiÖn - sinh nă 1966 v³⁄ng mÆt

ChĐ nguyÖn ThĐ Lý - sinh nă 1959 v³⁄ng mÆt

§ÒuTQ:th«n xu©n biÖu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B³⁄c  
Giang.

Sau khi th¶o luÈn vµ nghĐ ,n H§XX nhÊt trÝ 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÖu 200, 201, 208 Bé luÈt tè tông d©n sù.

Ho·n phiªn toµ d©n sù s¬ thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®ßi nĩ thô lý sè 35  
ngày 6 th,ng 12 nă 2006 ®Ó xĐt xõ vµo ngày 12 th,ng 2 nă 2009

Biên bản lụm xong ®· ®ắc l'í , c,c thụnh vi^n trong Húi ®ảng xĐt xõ cĩng nghe  
vũ ký t^n d-íi ®©y

Húi thỀm nh©n d©n

chũ to¹ phi^n toµ

toµ ,n Nh©n d©n                      céng Họµ X· Húi chũ nghŰa viŰt nam  
HuyŰn HiŰp Họµ    ®éc lỄp - tù do - h'nh phóc  
tŰnh b³⁄⁴c giang  
B¶n ,n sè / 2009/DSSTNh©n Danh  
Ngũy: / 02 /2009 N-íc Céng Họµ x· Húi chũ NghŰa ViŰt Nam  
Toµ ,n Nh©n D©n HuyŰn Hi²p Họµ-tŰnh b³⁄⁴c giang  
V/V: KiŰn ®Bi tµi s¶n

- Vii thụnh phÇn Húi §ảng xĐt xõ s¬ thỀm gảm cũ:
- ThỀm ph,n-Chũ to¹ phi^n toµ: ¤ng Họ V"n Vinh.
- C,c húi thỀm nh©n d©n:
  - ¤ng : NguyŰn Minh Tù
  - NghŰ nghiŰp: c,n bé nghŰ h-u
  - N-i c«ng t,c: x· Th-êng Th³⁄⁴ng- huyŰn HiŰp H²a -tŰnh B³⁄⁴c Giang.
  - ¤ng: D-¬ng Minh Thu
  - NghŰ nghiŰp: c,n bé nghŰ h-u
  - N-i c«ng t,c: x· Th,i S¬n - huyŰn HiŰp Họµ -tŰnh B³⁄⁴c Giang.
- Th- ký Toµ ,n ghi bi^n b¶n phi^n toµ: ¤ng §oµn Thanh HiŰp - c,n bé Toµ ,n  
nh©n d©n huyŰn HiŰp Họµ - B³⁄⁴c Giang.



TQ:th«n xu©n biỜu – x· Xu©n CỀm – huyỖn HiỖp Hoµ - tỖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.  
 Ng-êi cũ quyỖn lĩi vµ nghỦa vồ lĩn quan  
 ChỖ Ng« ThỖ ViỖn - sinh ṇm 1974 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt  
 ChỖ nguyỖn ThỖ Lý - sinhh ṇm 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt  
 §ỜuTQ:th«n xu©n biỜu – x· Xu©n CỀm – huyỖn HiỖp Hoµ - tỖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.  
 Sau khi th¶o luỄn vµ nghỖ ,n H§XX nhỀt trÝ 3/3 nh- sau:  
 ,p đông c,c ỜiỜu 200, 201, 208 Bẻ luỄt tẻ tồg d©n sù.  
 Ho·n phi^n toµ d©n sù s- thỀm Ờẻi vớ vồ ,n d©n sù kiỖn Ờẻi nĩ thồ lý sẻ 33  
 nguy 6 th,ng 12 ṇm 2006 ỜÓ xĐt xỏ vµo nguy 12 th,ng 2 ṇm 2009  
 Bi^n b¶n lµm xong Ờ· Ờắc l'i , c,c thµnh vi^n trong Hẻi Ờảg xĐt xỏ cĩng nghe  
 vµ ký t^n d-ĩi Ờ©y

Hẻi thỀm nh©n d©n

chñ to<sup>1</sup> phi^n toµ

Ờng : D-ờng Minh Thu c,n bẻ nghỖ h-u x· Th,i S-n  
 Ờng : NguyỖn Minh Tờa c,n bẻ nghỖ h-u x· Th-ẻng Th<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng  
 Vµo hải 10 giẻ 30' nguy 12 th,ng 1 ṇm 2009 T'i phởg nghi ,n ,Hẻi Ờảg xĐt  
 xỏ s- thỀm Ờ· tiỖn hµnh nghỖ ,n Ờẻi vớ vồ ,n d©n sù s- thỀm gi÷a:  
 1.Nguy^n Ờ-n: Ng©n hµng N«ng nghiỖp vµ Ph,t TriỖn N«ng th«n ViỖt Nam  
 Chi nh,nh ng©n hµng n«ng nghiỖp vµ Ph,t TriỖn N«ng th«n huyỖn HiỖp Hoµ  
 do «ng Ng« Quý Hĩng, gi,m Ờẻc ( Ờ'i diỖn) cũ mÆt  
 BỖ Ờ-n:Ờng NguyỖn Cao Phan – sinh ṇm 1957 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt  
 TQ:th«n xu©n biỜu – x· Xu©n CỀm – huyỖn HiỖp Hoµ - tỖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.  
 Ng-êi cũ quyỖn lĩi vµ nghỦa vồ lĩn quan  
 ChỖ NguyỖn ThỖ Loan - sinh ṇm 1958 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt  
 ChỖ nguyỖn ThỖ Lý - sinhh ṇm 1959 v<sup>3</sup>/<sub>4</sub>ng mÆt  
 §ỜuTQ:th«n xu©n biỜu – x· Xu©n CỀm – huyỖn HiỖp Hoµ - tỖnh B<sup>3</sup>/<sub>4</sub>c Giang.  
 Sau khi th¶o luỄn vµ nghỖ ,n H§XX nhỀt trÝ 3/3 nh- sau:  
 ,p đông c,c ỜiỜu 200, 201, 208 Bẻ luỄt tẻ tồg d©n sù.



Hoàn phiên toạ d©n sù thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi nê thô lý sè  
32 /2006 ngày 6 th,ng 12 nãm 2006 ®Ó xĐt xö vµo ngày 12 th,ng 2 nãm  
2009

Bi³n b¶n lµm xong ®· ®äc l¹i , c,c thµnh viªn trong Húi ®ång xĐt xö cöng nghe  
vµ ký tªn d-íi ®©y

Húi thÈm nh©n d©n

chñ to¹ phiên toạ

Toạ ,n Nh©n d©n

céng Hoµ X· Húi chñ nghÜa viÖt nam

HuyÖn HiÖp Hoµ

§éc LËp-Tù do-H'nh phóc

TØnh b³⁄c giang

HiÖp Hoµ; ngày 12 th,ng 01 nãm 2009

Bi³n b¶n nghi ,n

Toạ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp hoµ tØnh b³⁄c giang

Húi ®ång xĐt xö sù thÈm gãm cả

-ThÈm ph,n chñ to¹ phiên toạ: «ng Hµ V'n Vinh

- C,c húi thÈm nh©n d©n:

«ng : D-«ng Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S-n

«ng : NguyÖn Minh Tù c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th³⁄ng

Vµo h¹i 8 giê 30' ngày 12 th,ng 1 nãm 2009 T¹i phßng nghi ,n ,Húi ®ång xĐt  
xö sù thÈm ®· tiÖn hµnh nghÞ ,n ®èi víi vô ,n d©n sù sù thÈm gi÷a:

1.Nguyªn ®-n: Ng©n hµng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam  
Chi nh,nh ng©n hµng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n huyÖn HiÖp Hoµ  
do «ng Ng« Quý Hïng, gi,m ®èc ( ®¹i diÖn) cả mÆt

BÞ ®-n:ChÞ Ng« ThÞ Nga – sinh nãm 1964 v³⁄ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B³⁄c Giang.

Ng-êi cả quyÖn lîi vµ nghÜa vô liªn quan

Anh Ng« §×nh H-ng - sinh nãm 1963 v³⁄ng mÆt

ChÞ nguyÖn ThÞ Lý - sinhh nãm 1959 v³⁄ng mÆt

§ÒuTQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Hoµ - tØnh B³⁄c  
Giang.

Sau khi th¶o luËn vµ nghÞ ,n H§XX nhÊt trÝ 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÒu 200, 201, 208 Bé luËt tè tông d©n sù.

Hoàn phiên toạ d©n sù thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi nê thô lý sè  
41/2006 ngày 6 th,ng 12 nãm 2006 ®Ó xĐt xö vµo ngày 12 th,ng 2 nãm  
2009

Bi³n b¶n lµm xong ®· ®äc l¹i , c,c thµnh viªn trong Húi ®ång xĐt xö cöng nghe  
vµ ký tªn d-íi ®©y

Húi thÈm nh©n d©n

chñ to¹ phiên toạ

Tổm ,n Nh©n d©n céng Họu X· Hái chñ nghÜa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họu §éc LÛp-Tù do-H'nh phóc  
TØnh b<sup>3/4</sup>c giang  
HiÖp Họu; nguy 12 th,ng 01 n"m 2009

Bí^n b¶n nghi ,n  
Tổm ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp họu tØnh b<sup>3/4</sup>c giang

Hái ®ång xĐt xõ s¬ thÈm gãm cả

-ThÈm ph,n chñ to¹ phi^n toµ: «ng Họu V"n Vinh

- C,c hái thÈm nh©n d©n:

Øng : D-ñg Minh Thu c,n bé nghØ h-u x· Th,i S¬n

Øng : NguyÖn Minh Tù c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th<sup>3/4</sup>ng

Vµo hã 10 giê 30' nguy 12 th,ng 1 n"m 2009 T'i phßng nghi ,n ,Hái ®ång xĐt  
xõ s¬ thÈm ®· tiÖn hùnh nghp ,n ®èi víi vô ,n d©n sù s¬ thÈm gi÷a:

1.Nguy^n ®-n: Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam  
Chi nh,nh ng©n hùng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họu  
do «ng Ng« Quý Hìng, gi,m ®èc ( ®'i diÖn) cũ mÆt

Bp ®-n:Øng Ng« Thanh Tìng – sinh n"m 1947 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi cũ quyÖn l'ì vµ nghÜa vô li^n quan

Chp NguyÖn Thp Xuy^n - sinh n"m 1952 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

Chp nguyÖn Thp Lý - sinhh n"m 1959 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

§ÒuTQ:th«n xu©n biÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c  
Giang.

Sau khi th¶o luÛn vµ nghp ,n H§XX nhÊt trÝ 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ®iÒu 200, 201, 208 Bé luÛt tè tông d©n sù.

Ho-n phi^n toµ d©n sù s¬ thÈm ®èi víi vô ,n d©n sù kiÖn ®Bi n'í thô lý sè  
38/2006 nguy 6 th,ng 12 n"m 2006 ®Ó xĐt xõ vµo nguy 12 th,ng 2 n"m  
2009

Bí^n b¶n lµm xong ®· ®ác l'ì , c,c thụn vi^n trong Hái ®ång xĐt xõ cũng nghe  
vµ ký t^n d-íi ®Cy

Hái thÈm nh©n d©n

chñ to¹ phi^n toµ

toạ ,n Nh©n d©n céng Họu X· Hái chñ nghÜa viÖt nam  
HuyÖn HiÖp Họu ®éc lËp - tù do - h'nh phóc  
tØnh b<sup>3/4</sup>c giang

B¶n ,n sè 07/ 2009/DSSTNh©n Danh

Nguy: 12/ 02 /2009 N-íc Céng Họu x· Hái chñ NghÜa ViÖt Nam

Toạ ,n Nh©n D©n HuyÖn Hiªp Họu-tØnh b<sup>3/4</sup>c giang

V/V: KiÖn ®Bi tui s¶n

-Vii thñnh phÇn Hái §ång xÐt xõ s¬ thÈm gãm cã:

- ThÈm ph,n-Chñ to<sup>1</sup> phiªn toạ: ¤ng Họu V¨n Vinh.

- C,c hái thÈm nh©n d©n:

¤ng : NguyÔn Minh Tù

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: x· Th-êng Th<sup>3/4</sup>ng- huyÖn HiÖp Hªa -tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

¤ng: D-¬ng Minh Thu

NghÒ nghiÖp: c,n bé nghØ h-u

N-i c«ng t,c: x· Th,i S¬n- huyÖn HiÖp Họu -tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

-Th- ký Toạ ,n ghi biªn b¶n phiªn toạ: ¤ng §oàn Thanh HiÖp - c,n bé Toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu - B<sup>3/4</sup>c Giang.

H«m nay nguy 12 th,ng 02 n¨m 2009. T'i trõ sè Toạ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Họu, ®· xÐt xõ c«ng khai vô ,n d©n sù thô lý sè 41/2006 /TLST- DS nguy 06 th,ng 12 n¨m 2006 VÒ viÖc: kiÖn ®Bi tui s¶n.

Theo QuyÖt ®Þnh ®-a vô ,n ra xÐt xõ sè:12/2008 /Q§XX-ST nguy 29 th,ng 12 N¨m 2008 gi÷a c,c ®-¬ng sù:

1.Nguyªn ®-n:Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n ViÖt Nam Chi nh,nh ng©n hụng n«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n huyÖn HiÖp Họu do «ng Ng« Quý Hĩng, gi,m ®éc uû quyÒn cho «ng Ng« Thanh B×nh P gi,m ®éc ( ®'i diÖn) theo giÊy uû quyÒn sè nguy th,ng n¨m 2009 cã mÆt

Tró t'i: khu 2 – thÞ TrÊn Th<sup>3/4</sup>ng – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

BÞ ®-n:ChÞ Ng« ThÞ Nga – sinh n¨m 1964 v¨ng mÆt

TQ: th«n Xu©n BiÒu – x· Xu©n CÈm – huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi cã quyÒn lîi vµ nghÜa vô liªn quan

Anh Ng« §×nh H-ng - sinh n¨m 1963 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

TQ:th«n Xu©n BiÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

ChÞ NguyÔn ThÞ Lý - sinhh n¨m 1959 v<sup>3/4</sup>ng mÆt

SQ:th«n Xu©n BiÒu – x· Xu©n CÈm- huyÖn HiÖp Họu - tØnh B<sup>3/4</sup>c Giang

HiÖn ®ang c¶i t'õ t'i trai giam phó s¬n 4 – Th,i Nguyªn

nhËn thËy

Theo ®-n khêi kiÖn, giÊy têvmục,c tui liÖu liªn quan, b¶n tù khai, lêi khai t'i tªa ,n còng nh- tr-íc phiªn tªa h«m nay, Ng©n hụng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn

N«ng th«n ViÖt Nam do «ng B×nh ®i di«n theo u« quyÖn tr×nh bÇy: nguy 13 th,ng 4 năm 2005 gia ®×nh chÞ Nga có l¸m thn tc vay cnachi nh,nh Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n Phí Hoa nay l¸ chi nh,nh Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nhuyÖn HiÖp Hoµ s tiÖn 8.000.000 ® theo giấy ®Ò nghÞ kim ph-ông ,n vay văn ng©n h¸ng ®Ò nguy 13 th,ng 4 nm 2005 mc ®Ých m rng chn nu«i. Hai bn tho¶ thun gia ®×nh chÞ Nga vay cn ng©n h¸ng 8.000.000 ® vi li xut 1,2 %/th,ng thi hn vay l¸ 12th,ng li tr¶ theo th,ng qu, hn li sut l¸ 1,8%. Sau khi tho¶ thun xong, nguy 15 th,ng 4 nm 2005Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«n chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®· cho gia ®×nh chÞ Nga vay 8.000.000 ®, chÞ Nga l¸ ng-i di diÖn nhn tiÖn vay cn ng©n h¸ng. Sau khi nhn tiÖn cn ng©n h¸ng xong ®Ön hn 15/4/2006 gia ®×nh chÞ Nga tr¶ ®-c 4.000.000 ® gc, li tr¶ ®-c l¸ 1.712.400® vµ ®Ön 10/1/2007 tr¶ gc 2.000.000 ® sau ® kh«ng tr¶. V× vy Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ yu cÇu chÞ Nga ph¶i tr¶ ng©n h¸ng s tiÖn gc l¸ 2.000.000 ® vµ li qu, hn l¸ 1.063.600 ®.

ChÞ Nga vng mt ti phiên toµ, b¶n t khai lời khai ti toµ ,n chÞ tr×nh bÇy: th,ng 4 năm 2005 Gia ®×nh anh c l¸m thn tc vay Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ 8.000.000 ® theo hợp ®ng, chÞ ®· nhn ®n s tiÖn 8.000.000 ® vµ ký nhn  phiÖu chi vµ b¶ng k nhn tiÖn. Sau khi vay ®-c mt thời gian chÞ mang 4.000.000 ® vµ li cn 4.000.000 ® tr¶ vµ ®-a cho chÞ Lý tr¶ h. Sau ® ®Ön th,ng 12 nm 2006 chÞ li tr¶ cho chÞ Lý 2.000.000 ® vµ li xut. ®Ön nguy 10 th,ng 1 nm 2007 chÞ tr¶ cho ng©n h¸ng 2.000.000 ® vµ li. ti c quan ®iÖu tra chÞ Lý ®· nhn do lm ®ng ®· chiÖm ®t cn chÞ 2.000.000 ®. Ti b¶n ,n số 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 nm 2007 cn toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ®· buc chÞ Lý ph¶i c nghĩa v thanh to,n tr¶ cho chÞ 2.000.000 ® . Nay ng©n h¸ng yu cÇu chÞ tr¶ 2.000.000 gc vµ li chÞ kh«ng ®ông ý.

Anh H-ng vng mt b¶n t khai, lời khai anh tr×nh bÇy viÖc chÞ Nga vay tiÖn ng©n h¸ng l¸ ®-c s ®ng ý cn v chng tng s vay 8.000.000 ® vay mc ®Ých l¸m kinh từ sau ® v chng c ®-a cho chÞ Lý tr¶ ng©n h¸ng , chÞ Lý kh«ng tr¶ nay ®Ò nghÞ chÞ lý ph¶i tr¶ ng©n h¸ng nay ng©n h¸ng yu cÇu v chng anh tr¶ anh kh«ng ®ông ý

ChÞ Lý vng mt t phiên toµ nh-ng lời khai chÞ tr×nh b¸y nguy th,ng chÞ kh«ng nh chÞ c l¸m t tr-ng vay văn ng©n h¸ng chÞ l¸m thn tc vay cho chÞ Nga 8.000.000 ® vµ chÞ Nga l¸ ng-i nhn tiÖn sau d chÞ vay cn chÞ nga 2.000.000 ® nay chÞ x,c ®¶nh chÞ cn n chÞ Nga2.000.000 ® vµ li ti phiên toµ xt xử chÞ ti lm ®ng tn nhiÖm th× Toµ ,n buc chÞ ®· ph¶i tr¶ chÞ Nga 2.000.000 ® nay chÞ Nga yu cÇu tr¶ chÞ xin tr¶ sau.

Xt thấy

Sau khi nghiên cứu h s vµ thẩm tra c,c chng c ti phiên toµ, sau khi tho lun vµ nghÞ ,n HXX : Xt viÖc Ng©n h¸ng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÓn N«ng

th«n ViÖt N"m-chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ®Bi nî chÞ Nga thÊy r»ng: Qua c,c chøng cø còng nh- c,c tui liÖu do c,c b"n xuÊt tr×nh, b¶n tù khai lêi tr×nh bûy t'i toµ ,n còng nh- ®n xin vay tiÖn ®-íc biÖt n"m 2005 gia ®×nh chÞ Nga c"n cÇu vèn s¶n xuÊt cho n"n c"n vay c"n Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lµ 8.000.000 ® hai b"n tho¶ thuËn thêi h'n vay lµ 12 th,ng víi l-i xuÊt lµ 1,2%/ th,ng, l-i xuÊt qu, h'n lµ 1,8%/th,ng c"n lËp thuy v"n b¶n. nh- vÊy híp ®ång vay tui s¶n gi÷a Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ vµ chÞ Nga lµ híp ®ång vay tui s¶n c"n l-i vµ c"n thêi h'n vµ phĩ híp víi ®iÖu 51 LuËt c,c tæ chøc tÝn dõng vµ ®iÖu 471 BLDS . Sau khi tho¶ thuËn xong Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ® thùc hiÖn nghÜa vô c"n b"n cho vay lµ giao tiÖn cho b"n vay láchÞ Nga. ChÞ Nga còng thõa nhËn lµ ® nhËn tiÖn ®Çy ®ñ. Nh- vÊy b"n cho vay lµ Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ ® thùc hiÖn ®Çy ®ñ nghÜa vô c"n b"n cho vay vµ phĩ híp víi ®iÖu 473 BLDS cho n"n cÇn ®-íc b¶o vÖ.

XÐt Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y"u cÇu chÞ Nga ph¶i tr¶ nî gèc 2.000.000 ® thÊy r»ng ; sau khi thùc hiÖn nghÜa vô giao tiÖn cho chÞ Nga, chÞ Nga tr¶ l-i ®ñ l-i trong h'n, ®Ön h'n chÞ Nga ® tr¶ g«c lÇn 1 nguy 03/4 /2006 chÞ tr¶ 4.000.000 ® lÇn 2 nguy 10 /01/2007 chÞ tr¶ 2.000.000 ® vµ l-i sau ®ã kh«ng tr¶, mÆc dĩ ng©n hùng ® ®Bi nhiÖu lÇn nh-ng chÞ Nga kh«ng tr¶ vµ chÞ cho r»ng chÞ ® tr¶ cho chÞ lý. Nay chÞ x,c ®Þnh chÞ Lý vay kh«ng ph¶i chÞ vay cho n"n chÞ Lý ph¶i tr¶ nh-ng chÞ kh«ng ®-a ra ®-íc chøng cø x,c ®Þnh chÞ Lý vay ng©n hùng ngoµi ra chÞ còng thõa nhËn c"n ký vao giÊy vay tiÖn vµ nhËn tiÖn c"n ng©n hang vÖ sô dõng sau ®ã mii ®-a cho chÞ Lý tr¶ ®Ó tr¶ ng©n hùng hé nh-ng chÞ Lý kh«ng tr¶ cho n"n. T'i b¶n ,n sè 48/2007/HSST nguy 13 th,ng 8 n"m 2007 c"n toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ ® x,c ®Þnh chÞ Lý l'm dõng tÝn nhiÖm chiÖm ®o't c"n chÞ Nga 2.000.000 ® vµ ® buéc chÞ Lý ph¶i c"n nghÜa vô thanh to,n tr¶ chÞ Nga 2.000.000 ® vµ chÞ Nga còng ®ång ý, nh- vÊy ® c"n ®ñ sè ®Ó x,c ®Þnh chÞ Nga c"n nî Ng©n hùng gèc 2.000.000 ® vµ chÞ Nga ® vi ph'm kho¶n 2 ®iÖu 56 LuËt c,c tæ chøc tÝn dõng lµ kh«ng tr¶ gèc. Nay cÇn buéc chÞ Nga ph¶i c"n nghÜa vô thanh to,n tr¶ ng©n hùng lµ phĩ híp cho n"n cÇu c"n Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ lµ c"n cÇn chËp nhËn.

XÐt Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y"u cÇu chÞ Nga ph¶i tr¶ l-i thÊy r»ng: theo híp ®ång vay hai b"n tho¶ thuËn l-i xuÊt trong h'n lµ 1,2%/th,ng l-i xuÊt qu, h'n lµ 1,8%/th,ng. Tõ khi vay cho ®Ön nay chÞ Nga mii tr¶ l-i trong h'n c"n l-i qu, h'n ch-a tr¶ cho n"n Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«nchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ y"u cÇu chÞ Nga tr¶ l-i qu, h'n theo tho¶ thuËn lµ 1,8% /th,ng c"n thÓ nh- sau:

l-i trong h'n lµ  $1.168.000 \text{ ®} ( 8000.000 \text{ ®} \times 1,2\% : 30 \text{ nguy} \times 365 \text{ nguy} = 1.168.000 \text{ ®}$

l-i qu, h'n

Tổ 15/4/2006 @Ổn 03/5/2006 lư 8000.000 @ x1,8% : 30 ngày x 18 ngày = 86.400 @

Tổ 03/5/2006 @Ổn 10/1/2007 lư 4000.000 @ x1,8% : 30 ngày x 252 ngày = 916.800 @

Tặng l-i chP Nga ph¶i thanh to,n lư 2.776.000 @. ChP Nga @· tr¶ l-i tặng lư 1.712.400 @ sẽ l-i chP Nga c¶n ph¶i thanh to,n lư 2.776.000 @ - 1.712.400@ = 1.063.600 @ cho n^n y^u cÇu của Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ c¶n @-íc chÊp nhËn.

XĐt y^u cÇu của chP Nga @ßi x,c @Pnh chP Lý ph¶i tr¶ Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ thÊy r»ng: viÖc vay ng©n hùg lư do chP Nga vay, vµ chP Nga lư ng-êi híp @ảg tho¶ thuËn vói ng©n hùg vµ còng lư ng-êi nhËn tiÖn do ng©n hùg ph,t ra, Ngoµi ra chP còng thỏa nhËn sau khi nh©n tiÖn của ng©n hùg vÒ chP @· xõ đông mét thêi gian sau @ã múi @-a cho chP lý nhê tr¶ hé. MÆc dĩ Ng©n hùg @· quy @Pnh khi tr¶ ph¶i mang tr¶ trực tiÖp cho ng©n hùg, chP Lý thỏa nhËn cả nh©n tiÖn do chP Nga @-a @O tr¶ ng©n hùg nh-ng chP kh«ng tr¶ cho n^nT'i b¶n ,n sẽ 48/2007/HSST ngày 13 th,ng 8 n^m 2007 của toµ ,n nh©n d©n huyÖn HiÖp Hoµ @· xĐt xõ chP Lý vÒ tểi l'm đông tỶn nhiÖm chiÖm @o't tui s¶n vµ x,c @Pnh 2.000.000 @ chP Nga @-a nhê chP Lý tr¶ hé lư của chP Nga n^n @· buéc chP Lý ph¶i cả nghÛa vô thanh to,n tr¶ chP Nga 2.000.000 @ cho n^n chP Nga ph¶i tr¶ ng©n hùg lư phĩ híp v× vËy y^u cÇu của chP Nga lư kh«ng thÓ @,p ơng @-íc. ViÖc thanh to,n gi÷a chP Nga vµ chP Lý @· @-íc xem xĐt t'i b¶n ,n h×nh sù cho nen kh«ng xem xĐt.

ChP Nga, anh H-ng v^3/4ng mÆt t'i phi^n toµ nh-ng Toµ ,n @· giao giÊy triÖu tËp phi^n toµ híp lÖ nhiÖu lÇn , nh-ng vËn v^3/4ng mÆt v× vËy toµ ,n tiÖn hùnh xĐt xõ v^3/4ng mÆt anh H-ng , chP Nga lư phĩ híp vói kho¶n 2 @iÖu 200, kho¶n 2 @iÖu 201, Bé luËt tề tông d©n sù.

ChP Lý hiÖn @ang c¶i t'ò t'i tr'i t'm giam phó s-n 4 Th,i Nguy^n n^n @· cả y^u cÇu xin v^3/4ng mÆt t'i phi^n toµ. XĐt thÊy lư phĩ híp vói @iÖu 202 BLTTDS c¶n chÊp nhËn.

VÒ ,n phÝ:chP Nga ph¶i cả nghÛa vô tr¶ Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sẽ tiÖn c¶n nê v× vËy chP Nga ph¶i chP ,n phÝ d©n sù s- thÈm theo quy @Pnh của ph,p luËt.

Tổ lĩ tr^n:

### QuyÖt @Pnh

,p đông c,c @iÖu 471, 474 Bé luËt d©n sù, @iÖu 51, @iÖu 56 LuËt c,c tæ chóc tỶn đông, @iÖu 131, @iÖu 200, @iÖu 201, 202 Bé luËt tề tông d©n sù.

Xõ:ChP Ng« ThP Ngaph¶i cả nghĩa vô thanh to,n tr¶ Ng©n hùg N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sẽ tiÖn lư 3.063600 @ ( ba triÖu kh«ng tr^m s,u m-i ngh×n s,u tr^m @ảg ) trong @ã géc lư 2.000.000 @, l-i lư 1063.600 @

Anh Ng« §×nh H-ngcã nghÛa vô li²n ®i cöng chÞ Nga thanh to,n tr¶Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt nam chi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ sè tiÖn lû 3.063.600 ®.

VÒ ,n phÝ: ChÞ Ng« ThÞ Nga ph¶i bàu 153.000 ® ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm. Ng©n hùng N«ng nghiÖp vµ Ph,t TriÖn N«ng th«n ViÖt Namchi nh,nh huyÖn HiÖp Hoµ kh«ng ph¶i chÞu ,n phÝ d©n sù s¬ thÈm .

KÓ tã nguy cã ®-n yªu cÇu thi hµnh ,n cõa b²n ®-íc thi hµnh ,n, cho ®Ön khi thi hµnh ,n xong, b²n ph¶i thi hµnh ,n cõn ph¶i chÞu kho¶n tiÖn l·i theo m¸c l·i suÊt c¬ b¶n do ng©n hùng nhµ n-íc quy ®Þnh,t-ng øng víi sè tiÖn vµ thêi gian ch-a thi hµnh ,n.

B,o cho ®-ng sù cã mÆt biÖt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h¹n 15 nguy kÓ tã nguy tuyªn ,n.

§-ng sù v³⁄⁄ng mÆt ®-íc quyÖn kh,ng c,o trong h¹n 15 nguy kÓ tã nguy ®-íc têng ®'t b¶n ,n.

Héi thÈm nh©n d©n

thÈm ph,n - chñ to¹ phiªn toµ

Toµ ,n Nh©n d©n  
HuyÖn HiÖp Hoµ  
TØnh b³⁄⁄c giang

céng Hoµ X· Héi chñ nghÛa viÖt nam  
§éc LËp-Tù do-H¹nh phóc

HiÖp Hoµ nguy 12 th,ng 02 n¨m 2009

Biªn b¶n nghÞ ,n

Toµ ,n nh©n d©n huyÖn hiÖp hoµ tØnh b³⁄⁄c giang

Héi ®¸ng xÐt xõ s¬ thÈm g¸m cã:

- ThÈm ph,n chñ to¹ phiªn toµ: «ng Hµ V¨n Vinh

- C,c héi thÈm nh©n d©n:

1/ ¤ng NguyÔn Minh Tµa- c,n bé nghØ h-u x· Th-êng Th³⁄⁄ng

2/ ¤ngTr-êng TiÖn Nªn - c,n bé nghØ h-u thÞ TrÊn Th³⁄⁄ng.

Vụo hải giê nguy 12 th,ng 02 n̄m 2009 T'i ph̄ng ngh̄p ,n, Húi ỜảngxĐt xõ S-  
thỀm Ờ· tiỜn h̄nh ngh̄p ,n Ời v̄i v̄o ,n d̄n s̄ kiỜn ỜBi tui s̄n gi÷a:

1.Nguy<sup>a</sup>n Ờ-n:Nḡn h̄ng N̄ng nghiỜp v̄u Ph,t TriỜn N̄ng th̄n ViỜt Nam  
Chi nh,nh nḡn h̄ng n̄ng nghiỜp v̄u Ph,t TriỜn N̄ng th̄n huyỜn HiỜp Hōu  
B̄p Ờ-n:Ch̄p Nḡ Th̄p Nga – sinh n̄m 1964

TQ: th̄n xūn biỜu – x̄ Xūn CỀm – huyỜn HiỜp Hōu - tỜnh B<sup>3/4</sup>c Giang.

Ng-êi c̄a quyỜn l̄i v̄u ngh̄Ủa v̄o l̄i<sup>a</sup>n quan

Anh Nḡ §×nh H-ng - sinh n̄m 1963

TQ:th̄n xūn biỜu – x̄ Xūn CỀm- huyỜn HiỜp Hōu - tỜnh B<sup>3/4</sup>c Giang

Ch̄p NguyỜn Th̄p Lý - sinh n̄m 1959

SQ:th̄n xūn biỜu – x̄ Xūn CỀm- huyỜn HiỜp Hōu - tỜnh B<sup>3/4</sup>c Giang

HiỜn Ờang c̄i t'o t'i trai giam phó s-n 4 – Th,i Nguy<sup>a</sup>n

Sauk hi th̄o luỀn v̄u ngh̄p ,n Húi ỜảngxĐt xõ th̄ng nhỀt 3/3 nh- sau:

,p đông c,c ỜiỜu 471, 474 Bẻ luỀt d̄n s̄, ỜiỜu 51, ỜiỜu 56 LuỀt c,c t̄e ch̄c  
tỴn đông, ỜiỜu 131, ỜiỜu 200, ỜiỜu 201, 202 Bẻ luỀt tẻ t̄ng d̄n s̄.

Xõ:Ch̄p Nḡ Th̄p Ngaph̄i c̄a nghiã v̄o thanh to,n tr̄ Nḡn h̄ng N̄ng nghiỜp  
v̄u Ph,t TriỜn N̄ng th̄n ViỜt Nam chi nh,nh huyỜn HiỜp Hōu sẻ tiỜn l̄u  
3.063600 Ờ ( ba triỜu kh̄ng tr̄m s,u m-ĩ ngh̄×n s,u tr̄m Ờảng ) trong Ờã gẻc  
l̄u 2.000.000 Ờ, l̄i l̄u 1063.600 Ờ

Anh Nḡ §×nh H-ngc̄a ngh̄Ủa v̄o l̄i<sup>a</sup>n Ời c̄ng ch̄p Nga thanh to,n tr̄ Nḡn h̄ng  
N̄ng nghiỜp v̄u Ph,t TriỜn N̄ng th̄n ViỜt nam chi nh,nh huyỜn HiỜp Hōu sẻ  
tiỜn l̄u 3.063.600 Ờ.

VỜ ,n phÝ: Ch̄p Nḡ Th̄p Nga ph̄i b̄u 153.000 Ờ ,n phÝ d̄n s̄ s- thỀm.  
Nḡn h̄ng N̄ng nghiỜp v̄u Ph,t TriỜn N̄ng th̄n ViỜt Namchi nh,nh huyỜn  
HiỜp Hōu kh̄ng ph̄i ch̄p ,n phÝ d̄n s̄ s- thỀm .

KÓ t̄o nguy c̄a Ờ-n ȳu c̄u thi h̄nh ,n c̄a b̄n Ờ-ic thi h̄nh ,n, cho ỜỖn khi  
thi h̄nh ,n xong, b̄n ph̄i thi h̄nh ,n c̄n ph̄i ch̄p khōn tiỜn l̄i theo m̄c l̄i  
suỀt c- b̄n do nḡn h̄ng nh̄u n-ic quy Ờ̄nh,t-ng Ờng v̄i sẻ tiỜn v̄u th̄i gian  
ch-a thi h̄nh ,n.

B,o cho Ờ-ng s̄ c̄a m̄Et biỜt Ờ-ic quyỜn kh,ng c,o trong h̄n 15 nguy kÓ t̄o  
nguy tuy<sup>a</sup>n ,n.

§-ng s̄ v̄<sup>3/4</sup>ng m̄Et Ờ-ic quyỜn kh,ng c,o trong h̄n 15 nguy kÓ t̄o nguy Ờ-ic  
tẻng Ờ't b̄n ,n.

Bi<sup>a</sup>n b̄n kỐt th̄c c̄ng nguy c̄a th̄ng qua t'i ph̄ng ngh̄p ,n v̄u ký t̄n

Húi thỀm nh̄n d̄n

thỀm ph,n - ch̄n to<sup>1</sup> ph̄i<sup>a</sup>n tōu



